

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЕНЗОИНСТРУМЕНТА ВСЕГДА СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ СЛЕДУЮЩИЕ, ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ И (ИЛИ) ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРОЙСТВА. ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ЭТО УСТРОЙСТВО СОЗДАЕТ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ПОЛЕ. ЭТО ПОЛЕ ПРИ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ МОЖЕТ ВЛИЯТЬ НА РАБОТУ АКТИВНЫХ ИЛИ ПАССИВНЫХ МЕДИЦИНСКИХ ИМПЛАНТАТОВ. ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ИЛИ СМЕРТЕЛЬНЫХ ТРАВМ, МЫ РЕКОМЕНДУЕМ ЛИЦАМ С МЕДИЦИНСКИМИ ИМПЛАНТАТАМИ ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С ВРАЧОМ И ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ИМПЛАНТАТА, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ.

2.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

Не используйте устройство вблизи стеклянных ограждений, автомобилей, грузовиков, окон, колодцев, подъездов и т. д. Направление выброса необходимо отрегулировать соответствующим образом.

Не прилагайте чрезмерных усилий и не перегружайте устройство. Устройство работает лучше и безопаснее, когда используется с той скоростью, для которой оно предназначено.

2.2 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

А) Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места. Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.

В) Не используйте бензоинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Бензоинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.

С) Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего бензоинструмента. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2.3 ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

А) Будьте внимательны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу при работе с бензоинструментом. Не пользуйтесь бензоинструментом, если устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с бензоинструментом может привести к тяжелым травмам.

В) Используйте средства индивидуальной защиты. При работе с данным бензоинструментом всегда защищайте глаза. Использование защитных средств, таких как респиратор, нескользкая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск получения травм. Используйте средства защиты органов дыхания от выхлопных газов.

С) Не допускайте случайного запуска инструмента. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Не держите палец на выключателе при переноске бензоинструментов и не включайте вилку в розетку, если бензоинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.

2.4 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

А) Не прикладывайте к бензоинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач бензоинструмент. Правильно выбранный бензоинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.

В) Не используйте бензоинструмент, если его выключатель неисправен. Бензоинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.

С) Храните неиспользуемые бензоинструменты в местах, недоступных для детей, и не доверяйте бензоинструмент лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями. Бензоинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Д) Перед включением бензоинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи. Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части бензоинструмента, может стать причиной травмы.

Е) Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше контролировать бензоинструмент в непредвиденных ситуациях.

Ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части. **Для работы с устройством всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.** Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях.

Г) Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования инструмента и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности. Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.

Д) Выполняйте техническое обслуживание бензоинструментов и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу бензоинструмента. Если бензоинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Недостаточный уход за бензоинструментом является причиной многих несчастных случаев.

Е) Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.

F) Используйте бензоинструмент, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.

Использование бензоинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

G) Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать инструмент и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

H) Тщательно осмотрите участок, где будет использоваться газонокосилка, и удалите все объекты (камни, игрушки, палки и провода), которые могут быть выброшены машиной.

I) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Бензин очень удобен для использования. - Храните топливо в специально предназначенных для этого емкостях. - Для хранения топлива или оборудования с топливом в баке: Храните вдали от печей, плит, водонагревателей, бытовых приборов, которые имеют запальное пламя, и других источников огня, так как они могут воспламенить пары бензина.
- заправляйтесь только на открытом воздухе и не курите во время заправки. - дозаправьте устройство топливом перед запуском двигателя. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте бензин, когда двигатель работает или не остыл. Если бензин пролился, не пытайтесь запустить двигатель. Уберите устройство с этого места и не допустите воспламенения паров бензина, пока они не рассеются. - надежно установите все крышки топливного бака и контейнера.

J) Заменяйте неисправные глушители.

K) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В некоторых странах местные правила регламентируют рабочее время и рабочие дни для использования устройства, а также действующие ограничения. Обратитесь в местные органы власти для получения подробной информации и соблюдайте местные правила, чтобы сохранить мирное соседство и избежать административных правонарушений

• Рабочее время

Работайте с устройством только в допустимое время — не слишком рано утром и не слишком поздно вечером, а также не в выходные и праздничные дни, чтобы не беспокоить других людей. Ознакомьтесь с местными ограничениями. Узнайте информацию о местных ограничениях.

2.5 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ БЕНЗИНОВОЙ ГАЗОКОСИЛКИ

- Не пользуйтесь газонокосилкой, если вы устали, больны или находитесь в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

- Регулярно проверяйте работоспособность газонокосилки и правильное функционирование всех элементов блокировки и контроля присутствия оператора.

- Не используйте газонокосилку в плохую погоду, особенно во время грозы.

- Инструмент можно использовать только на открытом воздухе и ни в коем случае не в зданиях.

- Не запускайте двигатель в закрытом пространстве, где может накапливаться опасное количество угарного газа.

- **Предупреждение!** Не используйте газонокосилку в грозу.

- Рекомендуется ограничить продолжительность работы с устройством, чтобы минимизировать риски от шума и вибрации.

- Будьте осторожны при использовании газонокосилки на склонах и вблизи обрывов, канав или насыпей.

- Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

- По возможности избегайте использования устройства в мокрой траве.

- На склонах всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении.

- Передвигайтесь шагом, не бегайте.

- Колесными роторными машинами косите только поперек склона, но не вдоль.

- Будьте очень осторожны при перемене направления движения по склону.

- Не косите на слишком крутых склонах.

- Не используйте устройство на склонах с углом более 15°.

- Будьте предельно осторожны, двигаясь задним ходом или перемещая газонокосилку по направлению к себе.

- Прежде чем наклонить устройство для транспортировки через нетравянистый участок или переместить с одного обрабатываемого участка на другой, остановите вращающиеся режущие элементы.

- Не используйте устройство с поврежденными щитками или без средств защиты, например без отражателей и (или) контейнера для сбора травы.

- **Внимание!** Не используйте газонокосилку без установленного травосборника или самозакрывающегося щитка выпускного отверстия.

- Не изменяйте настройку регулятора двигателя и не превышайте допустимую скорость работы двигателя.

- Не изменяйте никакие фиксированные настройки для управления частотой вращения двигателя.

- Не разбирайте и не отключайте системы безопасности газонокосилки или их элементы.

- Перед запуском двигателя отключите все режущие элементы и приводные муфты.

- Включите двигатель в соответствии с инструкцией. Ноги должны находиться на безопасном расстоянии от режущих элементов.

- Не наклоняйте газонокосилку во время запуска двигателя.

- Не запускайте двигатель, стоя перед разгрузочным желобом.

- Держите руки и ноги подальше от вращающихся деталей. Никогда не стойте возле разгрузочного отверстия.

- Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку с работающим двигателем.

- К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и / или представление о принципах

- работы и оперирования изделием; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или

- снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные
- состояния, а также иных противопоказаний
- для работы с машинами.
- Все ремонтные работы должны проводиться
- только квалифицированными специалистами
- сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей ЗУБР
- Остановите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены:
 - перед очисткой засорения и очисткой разгрузочного желоба;
 - перед проверкой, очисткой или ремонтом газонокосилки;
 - после столкновения с посторонним предметом, осмотрите газонокосилку на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте
 - перед повторным включением инструмента и продолжением работы;
 - в случае чрезмерной вибрации газонокосилки (проверьте незамедлительно);
 - когда отходите от газонокосилки;
 - перед заправкой.
- Уменьшите угол открытия дроссельной заслонки во время выключения двигателя. Если двигатель снабжен запорным клапаном, перекройте подачу топлива по окончании работы.
- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.
- Никогда не храните устройство с бензином в баке в помещении, где есть источники открытого огня или искр.
- Прежде чем переместить инструмент в здание после использования, необходимо оставить его снаружи минимум на два часа.

- Дайте двигателю остыть, прежде чем поставить устройство на хранение в помещение. Выполните очистку и обслуживание газонокосилки перед хранением.
- В целях обеспечения пожарной безопасности следите за тем, чтобы двигатель, глушитель и помещение, в котором находится бензин, были чистыми от травы, листьев и избыточного количества смазки.
- Регулярно проверяйте травосборник на наличие признаков износа и повреждений.
- В целях безопасности заменяйте изношенные и поврежденные детали.
- Если необходимо слить топливо из топливного бака, делайте это на открытом воздухе.
- Неправильное обслуживание, использование нерекомендованных запчастей, демонтаж или изменение элементов безопасности могут стать причиной повреждения газонокосилки и серьезного травмирования оператора.
- Используйте только рекомендованные режущие элементы и запчасти. Использование неоригинальных запасных частей может привести к повреждению устройства и травмированию оператора. Содержите газонокосилку в исправном состоянии.
- Если устройство остановки режущего элемента не работает, обратитесь за помощью в сервисный центр. Не сливайте бензин в закрытых помещениях, а также в непосредственной близости от открытого огня и т. д.
- Не курите! Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва.
- Существует опасность пожара при наличии сухой растительности по соседству.

- К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования изделием; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.

2.6 СНИЖЕНИЕ УРОВНЕЙ ВИБРАЦИИ И ШУМА

Чтобы снизить воздействие шума и вибрации, ограничьте время эксплуатации, используйте режимы с низким уровнем вибрации и шума и носите средства индивидуальной защиты. Чтобы свести к минимуму вибрации и воздействие шума, примите во внимание следующие рекомендации.

1. Используйте устройство только по назначению, согласно его конструкции и настоящим инструкциям.
2. Убедитесь, что устройство находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается.
3. Используйте для инструмента правильные насадки и проверяйте их состояние.
4. Прочно держите рукоятки и поверхности захвата.
5. Обслуживайте устройство в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).
6. Планируйте рабочий график так, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на длительное время.

2.7 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при эксплуатации данного устройства с соблюдением всех требований безопасности остаются потенциальные риски получения травм и ущерба. Далее перечислены опасные ситуации, которые могут возникнуть в связи с конструкцией и назначением данного устройства.

→ Нарушения здоровья в связи с вибрацией, если устройство используется длительное время или неправильно управляется или обслуживается.

→ Травмы и повреждения имущества, связанные с поломками режущих частей инструмента или с непредвиденным воздействием других объектов во время использования.

→ Опасность получения травм и повреждения имущества от отбрасываемых устройством предметов.

→ Использование этого инструмента на протяжении длительного периода времени может оказать значительное вибрационное воздействие на пользователя и вызвать «синдром белых пальцев». Чтобы уменьшить риск подобных заболеваний, всегда надевайте защитные перчатки и держите руки в тепле во время использования инструмента. При возникновении симптомов «синдрома белых пальцев» немедленно обратитесь к врачу. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, покалывание, пощипывание, потеря сил, боль, изменение цвета или состояния кожи. Эти симптомы обычно проявляются в пальцах, на ладонях или запястьях. Риск получения такой травмы возрастает при низкой температуре воздуха.

2.8 РЕМОНТ

А) Ремонт бензоинструмента должен выполняться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу бензоинструмента.

2.9 СИМВОЛЫ НА УСТРОЙСТВЕ



ВНИМАНИЕ! ВСЕ ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ НА ИЗДЕЛИИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЧИСТЫМИ И РАЗБОРЧИВЫМИ. В СЛУЧАЕ ОТСУТСТВИЯ ИЛИ НЕРАЗБОРЧИВОСТИ ЗНАКОВ БЕЗОПАСНОСТИ ИХ НЕОБХОДИМО ЗАМЕНИТЬ, ОБРАТИВШИСЬ В ОТДЕЛ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ МЕСТНОГО ДИЛЕРА.

	Соответствует европейским стандартам. Этот символ означает, что данное устройство соответствует действующим европейским директивам и было проверено на соответствие этим директивам.		
	Единый знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза.		Соответствует техническим регламентам Украины.
IPX4	Международный код защиты (степень защиты от проникновения пыли и воды).		Перед использованием изделия внимательно прочитайте все инструкции и следуйте всем предупреждениям и правилам техники безопасности.
	Ненужные электротехнические изделия не должны утилизироваться вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местных органах власти или у торгового представителя.		
	Используйте средства защиты слуха и глаз.		Используйте плотно облегающую защитную одежду.
	Используйте защитные перчатки.		Надевайте прочную нескользкую обувь.
	Существует риск выброса предметов. Держите посторонних лиц и животных подальше от опасной зоны.		Прочитайте инструкцию.

	Держите руки вдали от движущихся частей. Следите за положением рук и ступней во избежание травмы.		Держите руки и ступни на расстоянии.
	Топливо легко воспламеняется, держите его подальше от источников огня. Не заливайте топливо в работающее устройство.		Осторожно: горячий двигатель
	Во время ремонта извлеките свечу зажигания, а затем отремонтируйте в соответствии с руководством по эксплуатации.		Токсичные газы; работа в помещении запрещена.

2.10 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

	Тип и источник опасности. Несоблюдение данного предупреждения может привести к серьезным травмам или смерти.		Тип и источник опасности. Этот символ указывает на то, что несоблюдение данного предупреждения может привести к повреждению устройства, нанесению ущерба окружающей среде или другому имуществу.
	Примечание. Этот символ обозначает важную информацию для лучшего понимания работы устройства.		Прочитайте руководство. Этот символ указывает на то, что необходимо внимательно прочитать руководство пользователя.
	Это изделие подлежит переработке. Если оно больше не пригодно для использования, сдайте его в центр переработки отходов.		Обеспечьте вторичную переработку данного руководства по эксплуатации.
	Код переработки бумаги.		Гарантированный уровень звуковой мощности (проверен в соответствии с Директивой 2000/14/EC в редакции 2005/88/EC).

FR

X.XX

См. соответствующий рисунок в конце буклета.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PLM1-51Z170.6
Тип двигателя	NP170
С самоходным режимом	ДА
Рабочий объем двигателя (см ³)	171
Номинальная мощность (кВт)	3,0
Номинальная мощность (л.с.)	2,7
Марка свечи зажигания	LG
Модель свечи зажигания	F5RTC
Ширина скашивания (см)	51
Тип режущего элемента	DAYE 2105200262
Момент затяжки режущего элемента (Н·м)	44-46
Рабочая скорость (мин ⁻¹)	2800
Объем резервуара для масла (л)	0,4
Емкость топливного бака (л)	0,75
Тип топлива	АИ 95 - НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ (Европа, США) АИ 92 - НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ (Россия)
Объем травосборника (л)	60
Масса нетто (кг)	30.4kg
Масса брутто (кг)	35.2kg
Уровень звукового давления (L _{PA})	78.2dB(A)
Погрешность K _{PA}	3dB(A)
Измеренный уровень звуковой мощности L _{WA}	96dB(A)
Погрешность (K _{WA})	1.90dB(A)
Гарантированный уровень звуковой мощности (в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС в редакции 2005/88/ЕС)	98dB(A)
Вибрация	2.765m/s ²
Погрешность K	1.5m/s ²

Показатели уровня шума определены в соответствии с кодом проверки шума, указанным в стандарте EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2, с использованием основных нормативов EN ISO 3744 и EN ISO 11094.

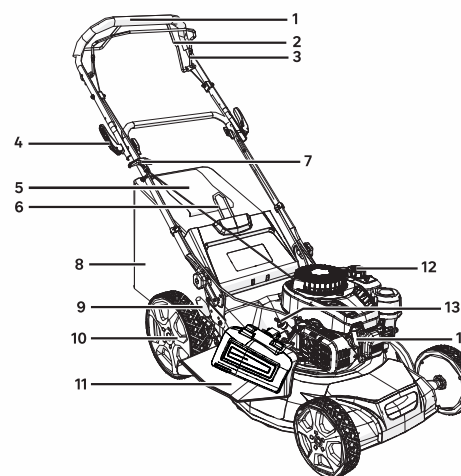
Уровень интенсивности звука для оператора может превышать 80 дБ (А), поэтому необходимы средства защиты органов слуха. Указанные значения являются уровнями шумов и не обязательно являются безопасными рабочими уровнями. Факторы, влияющие на фактический уровень воздействия на операторов, включают в себя характеристики рабочего помещения, другие источники шума и т. д., в том числе количество машин и другие процессы, выполняемые рядом, а также продолжительность времени, в течение которого оператор подвергается воздействию шума. Кроме того, допустимый уровень воздействия в разных странах может отличаться. Тем не менее, данная информация позволит пользователю устройства лучше оценить уровень опасности и риск.

4. СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВО НЕОБХОДИМО ПОЛНОСТЬЮ СОБРАТЬ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО, КОТОРОЕ СОБРАНО НЕ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ СОДЕРЖИТ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ЧАСТИ. СЛЕДУЙТЕ ПОШАГОВОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ И ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ, ЧТОБЫ ЛЕГКО СОБРАТЬ УСТРОЙСТВО.

4.1 РАСПАКОВКА



1. Рукоятка
2. Рычаг автоматического управления
3. Штанга с переключателем
4. Рычаг блокировки
5. Пластина индикатора
6. Рукоятка травосборника
7. Ручка стартера
8. Травосборник
9. Рычаг регулировки высоты
10. Колесо
11. Боковой выброс
12. Крышка топливного бака
13. Крышка масляного резервуара
14. Свеча зажигания

Инструкции по распаковке

- Надевайте перчатки во время распаковки.
- Не используйте для распаковки резак, нож, пилу или любой другой подобный инструмент.
- Переносите инструмент только за рукоятку.
- Сохраните упаковку для дальнейшего использования (транспортировки и хранения).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

→ Храните руководство по эксплуатации в сухом месте для использования в будущем.

4.2 СБОРКА

Настройка газонокосилки

Установите газонокосилку на ровную и прочную поверхность, чтобы обеспечить безопасное и устойчивое использование.

Ослабьте фиксатор на нижней рукоятке и приведите ее в рабочее положение. Закрепите верхнюю и нижнюю рукоятки с помощью быстроразъемного зажима.

Регулировка высоты рукоятки: рисунки с (2.1) по (2.6)

Установите нижнюю рукоятку в подходящее по высоте положение, совместив линию на конце нижней рукоятки с одной из четырех линий на корпусе газонокосилки. Установите быстроразъемный зажим через нижнюю рукоятку и затяните его.

Установка и извлечение травосборника: рисунки с (2.7) по (2.8)

Перед установкой убедитесь, что травосборник был правильно установлен на металлический каркас с помощью зажимов, расположенных вокруг горловины травосборника.

Поднимите заднюю крышку выпускного отверстия. Удерживая дверцу открытой, установите травосборник стороной с рукояткой вверх в пазы под шарниром дверцы заднего разгрузочного отверстия, убедившись, что крючки надлежащим образом вошли в соответствующие пазы. После остановки поднимите дверцу заднего разгрузочного отверстия и извлеките травосборник.

4.3 ПОДГОТОВКА

Пользуйтесь средствами защиты: рисунок (3.1)

Перед использованием устройства обязательно наденьте следующие средства защиты:

- защитные очки;
- защитные перчатки;
- защитная обувь;
- наушники;
- защитный комбинезон;

4.4 ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ РАЗДЕЛ «ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В НАЧАЛЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ТЕКСТ ПОД ЗАГОЛОВКОМ.

Обратите особое внимание на первое использование устройства: сконцентрируйтесь и уделите все внимание первому использованию. Испытайте устройство на свободном пространстве без препятствий и окружающих предметов.

4.5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ : рисунки с (4.1) по (4.21)



ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И ПОСЛЕ НЕГО ПРОВЕРЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ НА НАЛИЧИЕ ИЗНОСА И ПОВРЕЖДЕНИЙ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАМЕНЯЙТЕ ИХ НА НОВЫЕ СОГЛАСНО ОПИСАНИЮ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОБЛЮДАЙТЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ. ПРОВЕРЯЙТЕ УРОВЕНЬ ТОПЛИВА И МАШИННОГО МАСЛА ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. ДОБАВЬТЕ ТОПЛИВО И МАШИННОЕ МАСЛО, ЕСЛИ ИХ УРОВЕНЬ СЛИШКОМ НИЗКИЙ.

Во время работы всегда крепко держитесь за рукоятку обеими руками. Не пытайтесь срезать длинную траву за один раз. Вместо этого стригите газон в несколько проходов. Делайте перерывы в один или два дня между скашиваниями, чтобы трава на газоне стала равномерно короткой. При скашивании по краям разверните устройство левой стороной к краю, а затем начните перемещать ее вдоль края.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если устройство столкнулось с посторонним предметом, выключите двигатель. Перед повторным запуском и эксплуатацией тщательно осмотрите газонокосилку на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте. Сильная вибрация косилки во время работы является признаком повреждения. Газонокосилка должна быть незамедлительно проверена и отремонтирована.

5. ТРАНСПОРТИРОВКА



ПРИ ХРАНЕНИИ ЛЮБОГО ПРИ ХРАНЕНИИ ЛЮБОГО БЕНЗОИНСТРУМЕНТА С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ В НЕПРОВЕТРИВАЕМЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ ИЛИ ПОД НАВЕСОМ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ СЛЕДУЕТ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ТОМ, ЧТОБЫ УСТРОЙСТВО НЕ РЖАВЕЛО. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ОРИГИНАЛЬНУЮ УПАКОВКУ ИЛИ НАКРЫВАТЬ УСТРОЙСТВО ПОДХОДЯЩЕЙ ТКАНЬЮ ИЛИ ЧЕХЛОМ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПЫЛИ. СТАРАЙТЕСЬ НЕ СОГНУТЬ И НЕ СДАВИТЬ КАБЕЛИ.

Прежде чем поместить газонокосилку на хранение, дайте двигателю полностью остыть. Транспортировка устройства может потребовать выполнения определенных местных требований. Соблюдайте эти требования и обратитесь в местные органы власти, чтобы ознакомиться с ними.

Выключите устройство и дайте двигателю остыть. Отсоедините провод свечи зажигания и опустошите топливный бак согласно инструкциям, приведенным в руководстве к двигателю. В противном случае топливо может вытечь и испачкать транспортное средство. Прикрепите транспортировочное защитное приспособление, если имеется. Всегда переносите устройство за рукоятку. При перемещении газонокосилки через препятствия следите за тем, чтоб не погнуть и не повредить режущий элемент. Защищайте устройство от сильных воздействий или вибраций, которые могут возникнуть при перевозке транспортными средствами. Закрепите устройство, чтобы предотвратить соскальзывание, падение, повреждения или травмы. Убедитесь, что

температура во время транспортировки не будет превышать пределы температурного диапазона, указанного в разделе «Хранение».

6. ХРАНЕНИЕ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ КАСАЙТЕСЬ ВРАЩАЮЩЕГОСЯ РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА.

6.1 ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА : рисунки с (6.1) по (6.24)

Перед очисткой дайте устройству остыть в течение 2 часов. Надежно зафиксируйте устройство перед транспортировкой. Внимательно проверьте устройство на наличие изношенных, плохо закрепленных или поврежденных деталей. Очистите устройство перед хранением.

Храните устройство только в чистом, сухом, проветриваемом месте при температуре от 4 до 24 °С. Накрывайте его для обеспечения дополнительной защиты. Не подвергайте устройство воздействию солнечного света. Следите, чтобы изделие всегда было защищено от холода и влажности. Рекомендуется использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать устройство подходящей тканью или чехлом для защиты от пыли.

	СОДЕРЖАНИЕ ЗИМОЙ	ГОРЯЧЕЕ УСТРОЙСТВО	ХОЛОДНОЕ УСТРОЙСТВО
УЧАСТОК	Очистите дно / внутреннюю камеру, никогда не подвергайте воздействию температур ниже 0 °С, накрывайте.	Вентилируемое помещение / никогда не	Очистите корпус / внутреннюю камеру, никогда не подвергайте воздействию температур ниже 0 °С.
РЕЗЕРВУАР ДЛЯ МАСЛА	Слейте.	Дайте устройству остыть.	Когда устройство остынет, проверьте уровень и долейте при необходимости
БЕНЗИНОВЫЙ БАК	Слейте.	Дайте устройству остыть.	При необходимости дозаправьте
ЛЕЗВИЕ	Снимите свечу зажигания / очистите ее / проверьте, не требуется ли заточка	Дайте устройству остыть.	Снимите свечу зажигания / очистите ее / проверьте, не требуется ли заточка
СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ	Снимите / очистите / установите	Дайте устройству остыть.	Снимите / очистите / установите
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	Очистите.	Очистите.	Очистите.

7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1 ОЧИСТКА: рисунки с (5.1) по (5.12)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ РАБОТАЙТЕ С РЕЖУЩИМИ ЧАСТЯМИ БЕЗ ПЕРЧАТОК, ПОСКОЛЬКУ ОНИ ОСТРЫЕ И МОГУТ СТАТЬ ГОРЯЧИМИ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ.

Выключите устройство и дайте двигателю остыть. Отсоедините провод свечи зажигания и опустошите топливный бак согласно инструкциям, приведенным в руководстве к двигателю. При перемещении газонокосилки через препятствия следите за тем, чтоб не погнуть и не повредить режущий элемент. Закрепите устройство, чтобы предотвратить соскальзывание, падение, повреждения или травмы. Протирайте корпус и пластиковые части устройства при помощи влажной мягкой ткани. Не используйте сильные растворители или моющие средства для очистки пластикового корпуса или пластиковых частей устройства. Некоторые бытовые чистящие средства могут стать причиной повреждения устройства, а также могут привести к риску поражения электрическим током.

7.2 ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРОИЗВОДИТЕ ЗАПРАВКУ В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ ПРИ ВЫКЛЮЧЕННОМ ДВИГАТЕЛЕ. ИНФОРМАЦИЮ ОБ ОБСЛУЖИВАНИИ ЧАСТЕЙ ДВИГАТЕЛЯ СМ. В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ УСТРОЙСТВА.

Переход	Хранение	Перед / после каждого использования	Каждые 10 часов
ОТФИЛЬТРОВАНО	ПРОВЕРКА		X
	ОЧИСТКА		X
	ЗАМЕНА	КАЖДУЮ ЗИМУ	
СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ	ПРОВЕРКА		
	ОЧИСТКА	КАЖДУЮ ЗИМУ	
	ЗАМЕНА	ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ / ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
УРОВЕНЬ ДЛЯ МАСЛА	ПРОВЕРКА	X	
	ЗАПРАВКА	ЕСЛИ УРОВЕНЬ НИЗКИЙ	
	СЛИВ	КАЖДУЮ ЗИМУ	

Переход	Хранение	Перед / после каждого использования	Каждые 10 часов
ЛЕЗВИЕ	ПРОВЕРКА	X	
	ОЧИСТКА	X	
	ЗАМЕНА или ЗАТОЧКА	ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ / ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
ДЕРЖАТЕЛЬ ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА	ПРОВЕРКА	X	
	ОЧИСТКА	X	
	ЗАМЕНА	ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ / ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
КАРТЕР	ПРОВЕРКА	X	
	ОЧИСТКА	X	
ТРОС СТАРТЕРА	ПРОВЕРКА	X	
	ЗАМЕНА	ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ / ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	

7.3 ЗАМЕНА : рисунки с 6.6 по 6.12



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РЕМОНТ ИЛИ ЗАТОЧКА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО В СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ!

При ремонте используйте только идентичные запасные части. Использование других запасных частей может привести к возникновению опасной ситуации или повреждению устройства. При замене режущего элемента убедитесь, что используется деталь с теми же характеристиками: форма, длина, толщина, масса и материал.

Следующие части данного устройства могут быть заменены пользователем.

→ Режущий элемент

→ Запчасти можно заказать у официального дилера или в нашей службе поддержки клиентов.

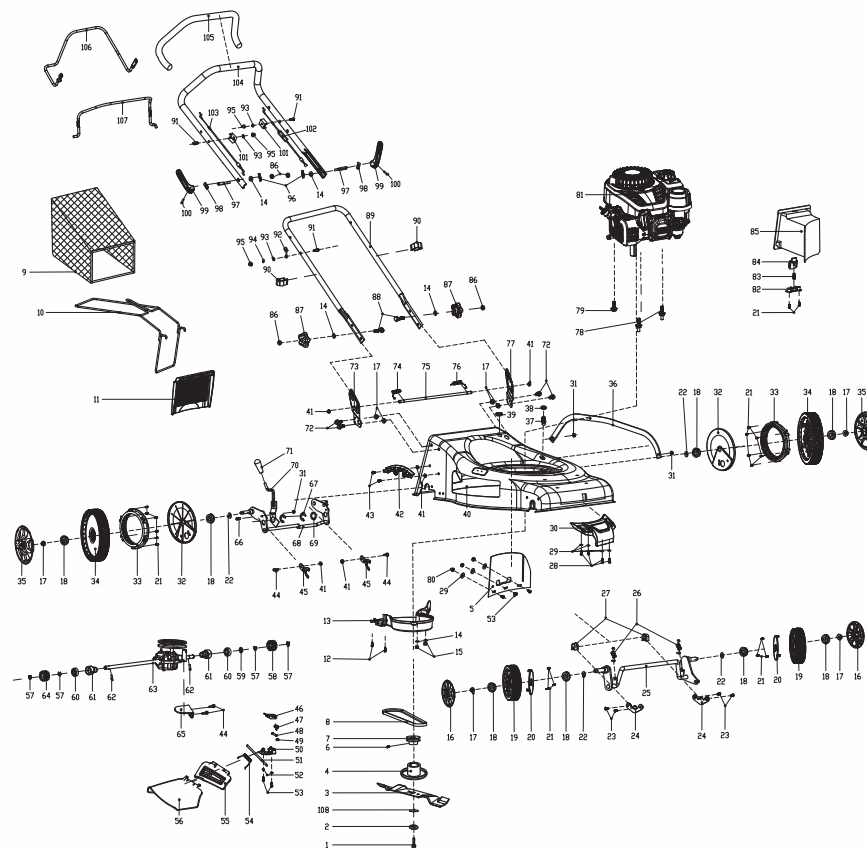
Положите газонокосилку на бок, чтобы получить доступ к нижней части. Поместите деревянный брусок или какой-либо другой стопор между режущим элементом и краем платформы, чтобы предотвратить свободное вращение режущего элемента. С помощью гаечного ключа открутите гайку режущего элемента на нижней части устройства. Снимите гайку режущего элемента, шайбу и сам режущий элемент с устройства.

Поместите новый режущий элемент на вал и установите шайбу и гайку режущего элемента. Затяните гайку режущего элемента. Крутящий момент для гайки составляет 44-46 Нм. После установки режущего элемента проверьте вручную, что все вращается надлежащим образом.

7.4 ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ



ЗАМЕНЯЕМЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ДОСТУПНЫ В ТЕЧЕНИЕ 5 ЛЕТ ПОСЛЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ.



ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ
1	Крепежный болт режущего элемента
2	Сферическая шайба
3	Режущий элемент
4	Адаптер штампованного лезвия
5	Защита от травы
6	Установочный винт с внутренним шестигранником
7	Ведущий шкив
8	Клиновой ремень
9	Держатель травосборника
10	Рукоятка травоподборщика
11	Задняя крышка в сборе
12	Саморез
13	Крышка ремня
14	Плоская шайба
15	Шестигранные стопорные гайки
16	kołpak koła
17	Шестигранная фланцевая стопорная гайка
18	Подшипник
19	Колесо в сборе 8"
20	Пылезащитная крышка колеса
21	Саморез
22	Волнистая шайба
23	Винт с мелкой резьбой
24	прижимная планка
25	передний мост
26	натяжная пружина передней оси
27	кольцо крепления передней оси
28	Саморез
29	Большая шайба
30	Передняя крышка
31	Шестигранный болт
32	Зубчатое кольцо колеса
33	Зубчатое кольцо колеса
34	Колесо в сборе 11"
35	Колпак колеса "
36	Соединительная штанга
37	Очистное соединение
38	Уплотнительное кольцо
39	Кнопка блокировки соединения
40	Режущая дека
41	Цельнометаллическая шестигранная фланцевая стопорная гайка
42	Планшайба с зубчатым венцом
43	Винт с мелкой резьбой
44	Шестигранный фланцевый болт
45	Ос карточек
46	Торсионный
47	Торсионный стопорный блок
48	Фиксированная ось стопорного блока
49	Пружинное кольцо

50	Крепежная пластина боковой выгрузки
51	Выравнивающая ось боковой выгрузки
52	Пружинная шайба
53	Винт с мелкой резьбой
54	Пружина кручения боковой выгрузки
55	Боковая створка
56	Желоб для боковой выгрузки
57	Открытое кольцо
58	Левая вторичная шестерня в сборе
59	втулка
60	Подшипник
61	Картер задней оси
62	Цилиндрический штифт
63	коробка передач
64	Правая вторичная шестерня в сборе
65	Установочная пластина
66	Винты с крестообразной головкой
67	Открытое кольцо
68	Комплект оси заднего колеса
69	шайба регулировочная
70	блок рукоятки
71	Муфта рукоятки
72	Шестигранный фланцевый болт
73	Кронштейн правой рукоятки
74	Правая пружина кручения

ПОЗИЦИЯ	ОПИСАНИЕ
75	Длинный стержень
76	Левая пружина кручения
77	Кронштейн левой рукоятки
78	Специальный шестигранный болт
79	Треугольный самонарезающийся болт
80	Шестигранные стопорные гайки
81	Бензиновый двигатель в сборе (OM B)
82	Стопорная нажимная пластина
83	Пружина
84	Кнопка блокировки соединения
85	Набор для мульчирования
86	Шестигранная гайка
87	Пружина нижней рукоятки
88	болт с плоской головкой
89	Нижняя рукоятка
90	Кабельный зажим
91	Шестигранный фланцевый болт
92	Направляющий крюк для веревки
93	Плоская шайба
94	Пружинная шайба
95	Гайка крышки
96	образная ручка
97	Болт стопорной рукоятки

7.5 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ВСЛЕДСТВИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. ПЕРЕД ЛЮБЫМИ ДЕЙСТВИЯМИ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК ВЫКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО.

Проблемы	Возможные причины	Решения	Квалификация
Чрезмерный шум.	Цепь затупилась или повреждена.	Заточите или замените на новый.	ПОКУПАТЕЛЬ
	Гайки/винты плохо затянуты.	Закрутите гайки/винты.	ПОКУПАТЕЛЬ
	Лезвие неправильно установлено.	Закрутите гайки/винты.	ПОКУПАТЕЛЬ
Утечка бензина	Протечка бензина из-за неправильной сборки (пробоины в трубопроводе, неправильное соединение).	Найдите место протечки и замените часть на новую.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС

Проблемы	Возможные причины	Решения	Квалификация
Двигатель не запускается.	Подкачивающий насос был нажат недостаточно.	Нажимайте на подкачивающий насос, пока бензин не будет виден внутри (4–7 раз).	ПОКУПАТЕЛЬ
	Свеча зажигания загрязнена.	Извлеките и очистите электрод с помощью щетки для свечи зажигания (щетка с железными щетинками).	ПОКУПАТЕЛЬ
	Пружина свечи зажигания не совпадает со штекером.	Извлеките и замените свечу зажигания на новую.	ПОКУПАТЕЛЬ
	Свеча зажигания неисправна.	Убедитесь, что пружина все еще на колпачке. В противном случае замените ее на новую.	ПОКУПАТЕЛЬ
	Двигатель залит топливом.	Закройте стартер, извлеките свечу зажигания, почистите ее, верните на место и потяните трос 5–10 раз, чтобы освободить цилиндр от топлива.	ПОКУПАТЕЛЬ

Проблемы	Возможные причины	Решения	Квалификация
Двигатель не запускается.	Бензопровод имеет пробоины.	Извлеките его и замените на новый.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Карбюратор плохо настроен.	Возобновите процедуру настройки карбюратора с самого начала.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Карбюратор неисправен.	Проверьте и замените.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Бензиновый фильтр неправильно размещен (на дне).	Проверьте положение и откорректируйте его, если требуется.	ПОКУПАТЕЛЬ
	Пусковой кабель слишком длинный	Замените кабель.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Переключатель находится в выключенном положении.	Установите переключатель во включенное положение.	ПОКУПАТЕЛЬ
Двигатель не останавливается.	Выключатель неисправен.	Проверьте и замените.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Пусковой кабель слишком короткий	Замените кабель.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Тормозная система неисправна.	Проверьте и замените.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Пусковой механизм неисправен.	Проверьте и замените.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
Перерасход.	Карбюратор плохо настроен.	Возобновите процедуру настройки карбюратора с самого начала.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
Двигатель не переходит на холостые обороты.	Бензиновый фильтр засорен.	Замените на новый.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Винт регулировки скорости холостого хода карбюратора плохо настроен.	Возобновите процедуру настройки карбюратора с самого начала.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС

Проблемы	Возможные причины	Решения	Квалификация
Недостаточная мощность двигателя.	Воздушный фильтр загрязнен.	Очистите его или замените на новый.	ПОКУПАТЕЛЬ
	Свеча зажигания загрязнена.	Извлеките и очистите электрод с помощью щетки для свечи зажигания (щетка с железными щетинками).	ПОКУПАТЕЛЬ
	Бензиновый фильтр засорен.	Замените на новый.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Винт регулировки скорости карбюратора плохо настроен.	Возобновите процедуру настройки карбюратора с самого начала.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
	Устройство не продвигается.	Система продвижения не работает.	Проверьте кабель самоходного режима
Система продвижения не работает.		Замените редуктор самоходного режима	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
Продвижение не прекращается	Система продвижения не останавливается.	Замените редуктор самоходного режима	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
Появление дыма.	Уплотнение между бензобаком и масляным баком изношено.	Замените двигатель на новый.	ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС
Вибрация	Гайки/винты плохо затянуты.	Закрутите гайки/винты.	ПОКУПАТЕЛЬ

7.6 ФАТАЛЬНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА: ВАЖНЕЙШИЕ ПРОБЛЕМЫ

Проблемы	Решения
Во время работы устройства из него идет дым.	Немедленно остановите устройство и обратитесь в сервисный центр.

8. ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ



Не выбрасывайте бензиновую газонокосилку вместе с бытовыми отходами. По окончании использования бензиновая газонокосилка должна утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

9. ГАРАНТИЯ

9.1 ГАРАНТИЯ КОМПАНИИ STERWINS

Продукция STERWINS разработана в соответствии с самыми высокими стандартами качества для изделий, предназначенных для потребительского рынка. Настоящая гарантия действует в течение 5 лет с момента покупки изделия. Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства: отсутствующие части и элементы, а также повреждения, возникшие при нормальных условиях эксплуатации. Ремонт или замена частей не продлевают изначальный срок гарантии. Необходимо предоставить доказательство покупки данного изделия с датой покупки. Гарантия ограничивается стоимостью данного изделия.

9.2 ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

Данная гарантия не распространяется на проблемы или инциденты, связанные с неправильным использованием изделия. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- инструмент использовался неправильно;
- повреждения возникли при транспортировке или монтаже изделия;
- ремонт и (или) замена частей устройства проводились третьими лицами;
- повреждения возникли вследствие внешних факторов или воздействия посторонних предметов, таких как песок или камни;
- повреждения возникли в результате несоблюдения инструкций по технике безопасности и использованию;
- инструмент разбирался или вскрывался;
- инструмент подвергался воздействию влажной среды (роса, дождь, погружение в воду);
- инструмент использовался в профессиональных целях;
- инструмент подвергался воздействию температуры, выходящей за пределы диапазона, указанного в разделе «Хранение».

Устройство необходимо эксплуатировать в нормальных условиях и не использовать в профессиональных целях. Поэтому данная гарантия не распространяется на устройства, используемые садоводческими компаниями, местными органами власти, а также компаниями, предлагающими платную аренду или бесплатный прокат оборудования.

В случае возникновения проблемы или обнаружения дефекта необходимо прежде всего обратиться к дилеру компании Sterwins. В большинстве случаев дилеры компании Sterwins смогут решить проблему или устранить дефект. Сохраните накладную или квитанцию, так как они будут запрошены для обработки любых претензий.



Кіріспе

Осы өнімді таңдағаныңызға рақмет. Өнімдерді жобалау және дайындау барысында біз пайдаланушылардың қажеттіліктерін қанағаттандыратын жоғары сапаны қамтамасыз ету үшін барлық күш-жігерімізді саламыз.

МАҢЫЗДЫ! Бұл өнімді орнату, пайдалану және оған техникалық қызмет көрсету кезінде ешқандай ақаулық туындамауы үшін, өнімді пайдаланбай тұрып, осы нұсқаулықты мұқият оқып шыққаныңыз дұрыс. Осы нұсқаулықтағы қауіпсіздік туралы негізгі ескертулерге назар аударып, нұсқаулықты кейін де қарау үшін сақтап қойыңыз. Осы нұсқауларды орындасаңыз, өнімнің қызмет ету мерзімін оңтайландыруға болады.



МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ: БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЮ КЕРЕК, МҰҚИАТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ



ЕСКЕРТУ: ЖЕКЕ ҚАУІПСІЗДІГІҢІЗ ҮШІН ЖАҢА ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУҒА ӘРЕКЕТТЕНБЕС БҰРЫН ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ ЖӘНЕ ҚОЗҒАЛТҚЫШ НҰСҚАУЛЫҒЫН ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ. НҰСҚАУЛАРДЫ ОРЫНДАМАУ АУЫР ЖАРАҚАТ АЛУҒА АПАРЫП СОҒУЫ МҰМКІН. ӘР ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА КӨГАЛШАПҚЫШ ПЕН ТАНЫСЫП ШЫҒУ ҮШІН УАҚЫТЫҢЫЗДЫ БӨЛІҢІЗ. ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ АҚПАРАТ БҮКІЛ УАҚЫТ ҚОЛЖЕТІМДІ БОЛАТЫНДАЙ ЕТІП САҚТАҢЫЗ. ЖАБДЫҚТЫ КЕЗ КЕЛГЕН БАСҚА АДАМҒА БЕРСЕҢІЗ, ОСЫ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАР МЕН ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІН ДЕ ТАБЫС ЕТІҢІЗ.

1. STERWINS 51CM БЕНЗИНДІК КӨГАЛШАПҚЫШЫН ҚОЛДАНУ МАҚСАТЫ

Осы өнім сыртта ғана пайдалануға арналған және еш жағдайда ғимарат ішінде пайдаланылмауы тиіс. Көгалшапқышты жеке мақсатпен пайдалану жалпы 50 сағаттан аспайтын бір жылдық жұмыс уақытын құрайды. Осы кезең барысында аспап кіші масштабты, тұрмыстық көгал алаңдарына және үй/жеке бау-бақшаларға күтім көрсету үшін пайдаланылады. Әлеуметтік мекемелерде, спорттық залдарда және ауыл шаруашылықта/орман шаруашылығында пайдалануға болмайды. **Барлық басқа пайдаланулар мақсатты пайдалану болып табылмайды және бұл машина үшін рұқсат етілмейді. Олар ауыр дене жарақатына немесе өлімге әкелуі мүмкін. Ұлттық ережелер машинаны пайдалануды шектей алатынын ескеріңіз.**

Өндірушімен берілген пайдалану жөніндегі нұсқаулар көгалшапқыштың дұрыс пайдаланылуын және техникалық қызмет көрсетілуін қамтамасыз ету үшін сақталуы және пайдаланылуы тиіс. Нұсқаулар пайдалану, техникалық қызмет көрсету және жөндеу шарттары бойынша маңызды ақпаратты қамтиды. Маңызды! Пайдаланушының жарақаттану қаупі жоғары болғандықтан, көгалшапқышты бұта, тал-шілік пен түпті кесу, көлемді өсімдіктерді, тал-төбелерді немесе балконда өсірілетін шөпті кесу, жаяужолды кір мен қоқыстан тазарту (сору) немесе ағаш/тал-шілік кесіктерін шабу үшін пайдалануға болмайды. Оған қоса көгалшапқышты төбешіктер сияқты жоғары жерлерді тегістеу үшін электрлік қоспытқыш ретінде пайдалануға болмайды. Қауіпсіздік себептерімен көгалшапқышты кез келген басқа жұмыс құралдары немесе құрал жиындары ретінде пайдалануға болмайды. Кез келген маңызды ақауларды

анықтау үшін өнімді әрбір пайдалану алдында/кейін немесе кездейсоқ зақымдануды (құлау, соққы, т.б.) тексеріңіз.

Орауыштан шығарған соң, өнімнің керек-жарақтарымен бірге (бар болса) түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Егер өнім зақымдалған болса немесе кез келген ақаулары бар болса, оны пайдаланбаңыз және дилеріңізге қайтарыңыз. Осы құралды басқа бір адамға берсеңіз, осы пайдалану нұсқаулығын бірге беріңіз.

Біздің жабдығымыз коммерциялық, сауда немесе өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмағанын ескеріңіз. Құрылғы коммерциялық, сауда, өнеркәсіптік немесе ұқсас мақсаттарда пайдаланылса, біздің кепілдігіміз өз күшін жояды. Бұл өнім 5 жыл (күтілетін қызмет ету мерзімі) көлемінде пайдалануға арналған.

2. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ НҰСҚАУЛАРЫ



БЕНЗИНДІ ҚҰРАЛДАРДЫ ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕ, АУЫР ЖАРАҚАТ АЛУ ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ ҚҰРЫЛҒЫҒА ЗАҚЫМ КЕЛТІРУ ҚАУІП АЗАЙТУ ҮШІН КЕЛЕСІДЕРДІ ҚАМТИТЫН НЕГІЗГІ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫН ӘРДАЙЫМ ОРЫНДАУ КЕРЕК. БҰЛ ӨНІМДІ ПАЙДАЛАНБАС БҰРЫН, ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫҢ БАРЛЫҒЫН ОҚЫП ШЫҒЫП, КЕЛЕШЕКТЕ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.



ЕСКЕРТУ: ОСЫ ҚҰРЫЛҒЫ ЖҰМЫС КЕЗІНДЕ ЭЛЕКТР МАГНИТТІК ӨРІС ТУДЫРАДЫ. ОСЫ ӨРІС БЕЛГІЛІ БІР ЖАҒДАЙЛАРДА БЕЛСЕНДІ НЕМЕСЕ БЕЙТАРАП МЕДИЦИНАЛЫҚ ИМПЛАНТАТТАРҒА КЕДЕРГІ КЕЛТІРУІ МҮМКІН. АУЫР НЕМЕСЕ ҚАЗАЛЫ ЖАРАҚАТ АЛУ ҚАУІП АЗАЙТУ ҮШІН МЕДИЦИНАЛЫҚ ИМПЛАНТАТТАРЫ БАРАДАМДАРОСЫ ӨНІМДІ ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН ДӘРИГЕРМЕН НЕМЕСЕ МЕДИЦИНАЛЫҚ ИМПЛАНТАТ ӨНДІРУШІСІМЕН КЕҢЕСКЕН ЖӨН.

2.1 БЕНЗИНДІК ҚҰРАЛДЫҢ ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІГІ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУЛЕР

Өнімді шыны корпустардың, автокөліктердің, жүк көліктерінің, жарық шахталарының, кіреберістердің және т.б. жанында пайдалануға болмайды. Шығарудың мақсатын дұрыс реттемей.

Өнімге күш қолданбаңыз немесе артық жүктеме түсірмеңіз. Ол жұмыс істеуге арналған жылдамдықта пайдаланылса, ол жұмысты тиімдірек әрі қауіпсіз түрде орындайды.

2.2 ЖҰМЫС ОРНЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

А) Жұмыс орны таза әрі жарық болуы қажет. Жұмыс орнының лас немесе қараңғы болуы оқыс оқиғалардың пайда болуына себеп болады.

В) Бензиндік құралдарды тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң сияқты заттар болатын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз. Бензиндік құралдар шаң немесе түтін тұтандыруы мүмкін ұшқындар шығарады.

С) Бензиндік құралды пайдаланған кезде, балалар мен бөгде адамдар алшақ тұруы қажет. Басқа нәрсеге алаңдау салдарынан құралды басқара алмай қалуыңыз мүмкін.

2.3 ЖЕКЕ ҚАУІПСІЗДІК

А) Сергек болыңыз, не істен жатқаныңызды қадағалаңыз және бензиндік құралды пайдаланған кезде парасатты болыңыз. Шаршаған кезде немесе есірткінің, алкогольдің немесе дәрі-дәрмектің әсерінен бензиндік құралды пайдаланбаңыз. Электр құралдарын пайдаланған кезде, зейін қоймау салдарынан ауыр дене жарақатын алуыңыз мүмкін.

В) Жеке қорғаныс жабдығын пайдаланыңыз. Машинаны пайдалану кезінде әрқашан көзді және құлақты қорғау құралдарын киіңіз. Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын арнайы аяқ-киім, каска немесе есту мүшесін қорғайтын бұйым сияқты қорғаныс жабдығын тиісті жағдайларда пайдаланғанда жеке жарақат алу қаупі азаяды. Пайдаланылған газдан болатын қауіпті азайту үшін тыныс алу қорғанысын киіп жүріңіз.

С) Құралдың абайсызда іске қосылуына жол бермеңіз. Қуат көзіне және/немесе батареяға қоспас бұрын, құралды жинамай не тасымалдамай тұрып, ауыстырып-қосқыштың өшірулі күйде болуына көз жеткізіңіз. Бензиндік құралдарды ауыстырып-қосқышынан ұстап тасымалдау немесе ауыстырып-қосқыш қосулы күйде қуаттандыру салдарынан оқыс оқиғалар орын алуы мүмкін.

2.4 БЕНЗИНДІК ҚҰРАЛДАРДЫ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТУ

А) Бензиндік құралды күштеп пайдаланбаңыз. Жағдай үшін дұрыс бензиндік құралды пайдаланыңыз. Дұрыс бензиндік құрал өзінің арнайы жылдамдығында жұмысты едәуір тиімді әрі қауіпсіз түрде орындайды.

Д) Бензиндік құралды іске қоспас бұрын, реттегіш кілттер мен сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз. Бензиндік құралдың айналатын бөлігінде бекітулі күйде қалған реттегіш кілт немесе сомынды бұрайтын кілт дене жарақатына әкелуі мүмкін.

Е) Қатты күш жұмсамаңыз. Үнемі тұрақты қалыпта тұрыңыз және тепе-теңдік сақтаңыз. Бұл кездейсоқ жағдайларда бензиндік құралды дұрыс басқаруға мүмкіндік береді.

Ғ) Тиісті түрде киіңіз. Кең киім кимеңіз немесе әшекей тақпаңыз. Шашыңыз бен киіміңізді жылжымалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Кең киім, әшекей немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін. **Аспапты қолдану барысында әрдайым берік аяқ киім мен ұзын шалбар киіп жүріңіз.** Аспапты жалаң аяқпен немесе ашық сандал киіп қолданбаңыз.

Г) Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз. Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.

В) Ауыстырып-қосқышы қосылмайтын және өшпейтін бензиндік құралды пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқыш арқылы басқарылмайтын кез келген бензиндік құрал қауіпті және оны жөндеу қажет.

С) Пайдаланылмайтын бензиндік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Бензиндік құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға бензиндік құралды пайдалануға рұқсат бермеңіз. Бензиндік құралдарды жаттықтырылмаған пайдаланушылар қолданса, қауіп төнеді.

D) Бензиндік құралдарға және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Жылжымалы бөлшектердің қисаюын немесе шатасуын, бөлшектердің бұзылуын және бензиндік құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін барлық жағдайды тексеріңіз. Бензиндік құрал зақымдалса, оны пайдаланар алдында жөндеңіз. Көптеген оқыс оқиғалар бензиндік құралдарға тиісті түрде техникалық қызмет көрсетпеу салдарынан орын алады.

E) Кескіш құралдарды өткір және таза күйде ұстаңыз. Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілген шеттері өткір кескіш құралдар бүгіліп қалмайды және оларды басқару оңай болады.

F) Бензиндік құралды, керек-жарақтарды және құрал ұштықтарын, т.б. пайдаланыңыз. Осы нұсқауларға сәйкес еңбек жағдайлары мен орындалатын жұмысты ескеріңіз. Бензиндік құралды тағайындалған мақсатынан басқа мақсаттарда пайдалану әсерінен қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.

G) Тұтқалардың және қолмен ұстайтын беттердің құрғақ, таза болуын қадағалап, май мен шырыштан тазалап тұрыңыз. Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.

H) Жабдық пайдаланылатын аймақты мұқият тексеріп шығыңыз және аспаппен лақтырылуы мүмкін тастар, ойыншықтар, бұтақтар мен сымдар сияқты барлық заттарды алып тастаңыз.

2.5 АРНАЙЫ БЕНЗИНДІК КӨГАЛ ШАПҚЫШТЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

• Көгалшапқышты шаршаңқы, ауырған немесе ішімдік / басқа дәрі-дәрмек әсер еткен күйде қолданбаңыз.

I) ЕСКЕРТУ - Бензин өте тұтанғыш.
- Отынды осы мақсат үшін арнайы жасалған контейнерлерде сақтаңыз. - Бакте отын немесе отын бар жабдықты сақтау үшін: пештерден, плиталардан, су жылытқыштардан немесе бағдаршамдары немесе басқа тұтану көздері бар басқа құрылғылардан алыс сақтаңыз, себебі олар отын буларын тұтандыруы мүмкін. - отынды тек сыртта құйыңыз және отын құю кезінде темекі шөкпеңіз. - қозғалтқышты іске қоспай тұрып отын құйыңыз. Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда немесе қозғалтқыш қызып тұрғанда ешқашан отын бағының қақпағын шешпеңіз немесе бензин қоспаңыз. - егер бензин төгілсе, қозғалтқышты іске қосуға тырыспаңыз, бірақ машинаны төгілген жерден алыс жылжытыңыз және бензин булары тарағанша кез келген тұтану көзін жасамаңыз. - барлық отын бағы мен контейнер қақпақтарын мықтап қайта орнатыңыз.

J) Ақаулы дыбыс басқыштарды алмастырыңыз.

K) ЕСКЕРТУ: Кейбір елдерде ережелер тәуліктің қай уақытында және қандай арнайы күндерде өнімдерді қолдануға болатындығын және қандай шектеулер қолданылатынын анықтайды! Қауымдастықтан толық ақпарат сұраңыз және бейбіт көршілікті сақтау әрі әкімшілік құқық бұзушылықты болдырмау үшін ережелерді сақтаңыз!

- Жұмыс сағаттары Өнімді тек ақылға қонымды сағаттарда ғана пайдаланыңыз - таңертең ерте, түнде немесе адамдар мазасыздануы мүмкін демалыс/мейрам күндері емес. Жергілікті шектеулер туралы оқыңыз.

• Көгалшапқышты жүйелі түрде тексеріп тұру кезінде барлық іске қосу құлыптары және оператордың бар-жоғын бақылау құралдары дұмыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.

• Көгалшапқышты нашар ауа райында, әсіресе қатты жаңбыр жауған күйде пайдаланбаңыз.

• Құралды сыртта ғана пайдалануға болады, ғимарат ішінде пайдалануға қатаң тыйым салынады.

• Қозғалтқышты қауіпті тұншықтырғыш газ буы жиналуы мүмкін жабдық жерде қолданбаңыз.

• Ескерту! Көгалшапқышты найзағай қаупі бар жерде пайдаланбаңыз.

• Шуыл мен дірілден туындайтын тауекелдер санын азайту үшін жұмыс ұзақтығын азайтқан жөн.

• Көгалшапқышты еңісте және ағызу ұңғымалары, арықтар немесе үйінділер жанында пайдалану кезінде сақ болыңыз.

• Тек қана күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды жарықта шабыңыз.

• Мүмкін болса, аспапты сулы көгалда қолданбаңыз.

• Еңісте әрдайым қадамдарыңызға назар аударыңыз.

• Баяу жүріңіз, ешқашан жүгірмеңіз.

• Дөңгелекті айналмалы аспаптарда еңістің бетіне кесе-көлденеңінен шабыңыз, ешқашан жоғары және төмен қозғалмаңыз.

• Еңісте бағытты өзгерткен кезде айрықша сақтық танытыңыз.

• Өте шұғыл еңісте шабуға болмайды.

• 15° шамасынан артық көлбеу жерде жұмыс істеменіз.

• Көгалшапқышты өзіңізге қарай жылжыту немесе тарту кезінде айрықша сақтық танытыңыз.

• Көгалдан басқа беттерді қиып өткен кезде және көгалшапқышты шабылатын аймаққа және аймақтан тасымалдау кезінде көгалшапқышты еңкейту қажет болса, жүз(дер)ді тоқтатыңыз.

• Қорғағыштары ақаулы немесе сақтандырғыш құрылғылары, мысалы, қайтарғыштары және/немесе шөп жинағышы жоқ көгалшапқышты ешқашан қолданбаңыз.

• Абайлаңыз: Бүтін шөп жинағышы немесе өздігінен жабылатын шығару саңылауы жоқ көгалшапқышты пайдалануға болмайды.

• Қозғалтқыш жүрісін реттегіштің реттеулерін өзгертпеңіз немесе қозғалтқышты шамадан артық жылдамдатпаңыз.

• Қозғалтқыш жылдамдығын бақылау үшін оқшауланған реттеуді өзгертпеңіз немесе модификацияламаңыз.

• Көгалшапқыш жүйелерін немесе сипаттарын модификациялауға немесе өшіруге болмайды.

• Қозғалтқышты іске қосу алдында барлық жүздерді және жетекші муфталарды ажыратыңыз.

• Қозғалтқышты нұсқауларға сәйкес және аяғыңызды жүз(дер)ден алшақ ұстап мұқият іске қосыңыз.

• Қозғалтқышты іске қосу кезінде көгалшапқышты еңкейтпеңіз.

• Қозғалтқышты шығару науасының алдында тұрып іске қоспаңыз.

• Қол не аяқты айналмалы бөліктердің жанында немесе астында ұстамаңыз. Шығару саңылауынан әрдайым алшақ тұрыңыз.

• Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда көгалшапқышты көтермеңіз немесе тасымаңыз.

• Қозғалтқышты тоқтатыңыз және бірте-бірте ажыратыңыз, барлық қозғалатын бөліктердің толық тоқтағанына көз жеткізіңіз.

- Бітелген жерлерді тазарту немесе науаны тазалау алдында,

- Тексеру, тазалау немесе көгалшапқышпен жұмыс істеу алдында.

- Бөгде затпен соқтығысқаннан кейін. Көгалшапқыштың зақымдалуын тексеріп, жөндеу жұмыстарын жүргізіңіз

- Көгалшапқышты қайта іске қосу және іске қосу алдында.

- Көгалшапқыш қалыпсыз дірілдей бастаса (дереу тексеріңіз).

- Көгалшапқышта әр қалдырған сайын.

- Отын құю алдында.

- Қозғалтқыш өшірулі болған кезде дроссель реттеуін азайтыңыз және қозғалтқыш өшіру клапанымен жабдықталған болса, шабуды аяқтаған соң отын беруді өшіріңіз.
- Жабдықтың қауіпсіз жұмыс күйінде екендігіне көз жеткізу үшін барлық гайкалар, болттар мен бұрандаларды тартылған күйде ұстаңыз.
- Бакта бензині бар жабдықты ешқашан бу ашық жалынға жетуі немесе тұтануы мүмкін ғимаратта сақтамаңыз.
- Құралды пайдаланған соң ғимарат ішіне кірместен бұрын, кемінде екі сағатқа сыртта қалдыру керек.
- Кез келген жабық қапта сақтаудан бұрын қозғалтқышты суытыңыз; көгалшапқышты сақтау алдында тазалап шығыңыз және күтім көрсетіңіз.
- Өрт шығу қаупін азайту үшін қозғалтқышты, дыбыс басқышты және бензин сақтау аумағын шөптен, жапырақтардан немесе шамадан артық майдан таза күйде ұстаңыз.
- Шөп жинағышта тозған немесе ескірген жерлердің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз.
- Тек кәмелеттік жасқа толған адамдарға өнімді пайдалануға рұқсат етіледі; дағдының және/немесе өнімнің жұмыс істеу және жұмыс істеу принциптерін түсіну; байсалды; ұйқышылдықты және/немесе концентрацияның төмендеуін тудыратын препараттардың әсерінен емес; мұндай жағдайларды тудыратын аурулары, сондай-ақ машиналармен жұмыс істеуге басқа да қарсы көрсетілімдері жоқ.

2.6 ДІРІЛДІ ЖӘНЕ ШУДЫ АЗАЙТУ

Шу мен діріл шығарудың әсерін азайту үшін жұмыс уақытын шектеніңіз, аз діріл және шуылсыз жұмыс режимдерін қолданыңыз және жеке қорғаныс құралдарын киіңіз. Діріл және шу әсерінің қаупін барынша азайту үшін келесі мәселелерді назарға алыңыз:

1. Бұл құралды жобаланған мақсатына және осы нұсқауларға сәйкес қолданыңыз.
2. Өнімнің жақсы күйде және дұрыс күтілген жағдайда екеніне көз жеткізіңіз.
3. Өнім үшін дұрыс қондырмаларды пайдаланыңыз және олардың дұрыс күйде екеніне көз жеткізіңіз.
4. Тұтқаларды/ұстау беттерін мықтап ұстаңыз.
5. Өнімге осы нұсқауларға сәйкес күтім көрсетіп, жақсылап майлаңыз (қажет жерлерін).
6. Жұмыс кестеңізді жоғары діріл құралын пайдалануды ұзағырақ уақытқа созу үшін жоспарлаңыз.

2.7 ҚАЛДЫҚ ҚАУІПТЕР

Бұл өнімді барлық қауіпсіздік талаптарына сәйкес пайдалансаңыз да, жарақат алу мен зақымданудың ықтимал қауіптері болады. Мына тәуекелдер осы өнімнің құрылымы мен дизайнына қатысты пайда болуы мүмкін:

- Тозған немесе зақымдалған бөліктерді қауіпсіздік мақсатында алмастырыңыз.
- Отын бағын ағызу қажет болса, осы әрекетті сыртта орындаған жөн.
- Қате жолмен техникалық қызмет көрсету, сәйкес келмейтін қосалқы компоненттерді пайдалану немесе қауіпсіздік компоненттерін алу/модификациялау нәтижесінде көгалшапқышқа зақым тиюі және операторлар ауыр жарақат алуы мүмкін.
- Тек қана ұсынылған жүздер мен қосалқы бөліктерді пайдаланыңыз. Түпнұсқа емес бөліктерді пайдалану нәтижесінде аспапқа зақым тиюі және операторлар жарақат алуы мүмкін. Көгалшапқышты жақсы жұмыс күйінде сақтаңыз.
- Жүзді тоқтатқыш құрылғы жұмыс істемесе, көмек алу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Бензинді жабық бөлмелерде, ашық жалынға жақын маңда және т.б. жерлерде ағызбаңыз.
- Темекі шөкпеңіз! Бензин буы жарылыс не өрт қаупін тудыруы мүмкін.
- Маңайдағы өсімдіктер құрғақ болған жағдайда өрт шығу қаупі бар.

- Өнім ұзақ уақыт бойы пайдаланылған немесе тиісті түрде бақыланбаған және дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеген жағдайда діріл шығысынан денсаулыққа зиян тиеді.
- Пайдалану кезінде сынған кесу қондырмалардан немесе абайсызда кездескен жасырын нысандардан болатын жарақаттар және жеке меншікке тиетін залал.
- Тегістеу кезінде ұшатын заттар салдарынан туындайтын жарақаттар және меншікке тиетін залал.
- Бұл өнімді ұзақ уақыт пайдалану операторды дірілге ұшыратады және «ақ саусақ» ауруын тудыруы мүмкін. Тәуекелді азайту үшін қолғап киіңіз және қолдарыңызды жылы ұстаңыз. «Ақ саусақ» белгілердің кез келгені пайда болса, дереу медициналық көмекке жүгініңіз. «Ақ саусақ» белгілеріне мыналар жатады: үю, сезімнің жоғалуы, шаншу, шаншу, ауырсыну, күштің жоғалуы, тері түсі немесе жағдайының өзгеруі. Бұл белгілер әдетте саусақтарда, қолдарда немесе білектерде пайда болады. Төмен температураларда қауіп артады.

2.8 ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

A) Бензиндік құралға қызмет көрсету жұмысын білікті маман тек түпнұсқа бөлшектерді пайдаланып жасауы тиіс.

Бұл бензиндік құрал қауіпсіздігінің сақталуын қамтамасыз етеді.

2.9 ӨНІМДЕГІ БЕЛГІЛЕР












ЕСКЕРТУ! ӨНІМДЕГІ БАРЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК БЕЛГІЛЕРІ ТАЗА ЖӘНЕ ТҮСІНІКТІ БОЛУЫ КЕРЕК. ҚАУІПСІЗДІК БЕЛГІЛЕРІ ЖОҚ НЕМЕСЕ ОҚЫЛМАЙТЫН БОЛСА, ОЛАРДЫ ЖЕРГІЛІКТІ ДИЛЕРДІҢ САТУДАН КЕІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ БӨЛІМІНЕ ХАБАРЛАСУ АРҚЫЛЫ АУЫСТЫРУ КЕРЕК.

CE	Еуропалық стандарттарға сәйкес келеді: бұл белгі осы құрылғының қолданылатын еуропалық директиваларға сәйкес келетіндігін және осы директиваларға сәйкестігі тексерілгенін білдіреді.		
EAC	Кеден Одағына мүше елдердің нарығындағы өнімдердің айналымы жөніндегі бірыңғай белгі.		Украина техникалық регламенттеріне сәйкес
IPX4	Халықаралық қорғау коды (шаңнан және судың кіруінен қорғау дәрежесі)		Өнімді қолданар алдында барлық нұсқауларды оқып, түсініп, барлық ескертулер мен қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.

	Электрлік өнімдердің қалдықтарын тұрмыстық қоқысқа тастауға болмайды. Кәдеге жаратуға арналған арнайы мекемелер болса, құралды кәдеге жаратыңыз. Кәдеге жарату бойынша кеңес алу үшін жергілікті өкілетті органдарға немесе сауда орнына хабарласыңыз.	
	Құлақ пен көздерді қорғаңыз	 Денеден тығыз тұратын қорғаныс киімін киіңіз.
	Қорғаныс қолғабын киіңіз	 Мықты, тайғақ емес аяқ киім киіңіз
	Лақтырылған заттың түсу қаупі, маңайдағы адамдар мен үй жануарларын қауіпті аумақтан алыс ұстаңыз.	 Пайдалану нұсқаулығын оқыңыз
	Жылжымалы бөліктерден қолдарыңызды аулақ ұстаңыз. Жарақат алмас үшін қол мен аяққа көңіл бөліңіз.	 Қолдарыңыз мен аяқтарыңызды аулақ ұстаңыз.
	Отын жанғыш, өрттен алшақ ұстаңыз. Машина жұмыс істеп тұрған кезде отын қоспаңыз	 Сақтық ескерту: Қозғалтқыш ыстық
	Жөндеу жасап жатқанда ашаны көтеріп қойыңыз және кейін басқару құрылғысына сай оны жөндеңіз.	 Улы буланулар; үй ішінде жұмыс жасамаңыз.

2.10 ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТАҒЫ БЕЛГІЛЕР

	Қауіп түрі және көзі: Осы қауіп туралы ескертуді сақтамау дене жарақатына немесе өлімге әкелуі мүмкін.	 Қауіп түрі және көзі: Бұл белгі осы ескертуді сақтамау салдарынан құрылғыға, қоршаған ортаға немесе басқа мүлікке зақым келу мүмкіндігін көрсетеді.
	Ескертпе: бұл белгі өнімді жақсы түсіну үшін маңызды ақпаратты көрсетеді.	 Нұсқаулықты оқыңыз: бұл белгі пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығу керектігін білдіреді.

	Бұл өнімді қайта өңдеуге болады. Бұдан былай пайдалану мүмкін болмаса, оны қоқысты қайта өңдеу орталығына апарыңыз.		Осы пайдалану нұсқаулығын қайта өңдеуге тапсырыңыз
	Қағазды қайта өңдеу коды.		Дыбыс қуатының кепілді деңгейі (2005/88/EC түзетуімен бірге 2000/14/EC директивасына сәйкес тексерілген).
	Кітапшаның соңындағы сәйкес суретті қараңыз.		

3. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Үлгі	PLM1-51Z170.6
Қозғалтқыш түрі	NP170
Өздігінен қозғалатын	ИӘ
Қозғалтқыштың көлемі (cc)	171
Номиналды қуат (АҚ)	3,0
Номиналды қуат (АҚ)	2,7
Оталдыру білтесінің маркасы	LG
Оталдыру білтесінің үлгісі	F5RTC
Кесу ені (см)	51
Жүз түрі	DAYE 2105200262
Пышақты тарту моменті (Н.м)	44-46
Жұмыс жылдамдығы (мин ⁻¹)	2800
Май багының сыйымдылығы (л)	0,4
Отын багының сыйымдылығы (л)	0,75
Отын түрі	Бензин 95, этилденбеген (Еуропа-АҚШ) Бензин 92, этилденбеген (Ресей)
Шөп жинағыш қаптың сыйлығы	60

Таза салмағы (кг)	30.4kg
Брутто салмағы (кг)	35.2kg
Дыбыстық қысым деңгейі L _{PA}	78.2dB(A)
Белгісіздік K _{PA}	3dB(A)
Өлшенген дыбыстық қуат деңгейі L _{WA}	96dB(A)
Белгісіздік K _{WA}	1.90dB(A)
Кепілдендірілген дыбыстық қуат деңгейі (2000/14/ЕС стандартына сәйкес, 2005/88/ЕС арқылы өзгертілген)	98dB(A)
Діріл	2.765m/s ²
К ауытқу коэффициенті	1.5m/s ²

Дыбыс мәндері EN ISO 3744 және EN ISO 11094 негізгі стандарттарын қолдана отырып, EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2 стандартында берілген шу сынақ кодексіне сәйкес анықталды.

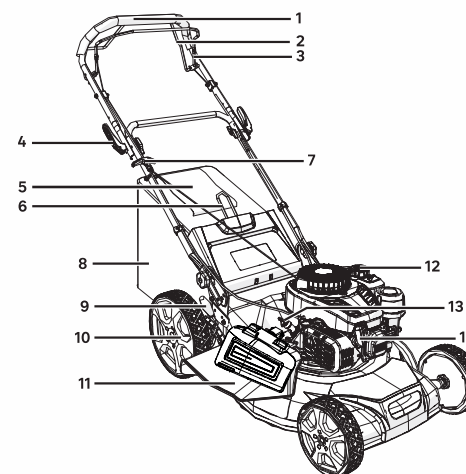
Оператор үшін дыбыс қарқындылығы деңгейлері 80 дБ(А) мәнінен асуы мүмкін және құлақты қорғау шаралары қажет. Келтірілген шу көрсеткіштері шығарынды деңгейлері болып табылады және міндетті түрде қауіпсіз жұмыс деңгейлері болып табылмайды. Жұмыс күшінің нақты әсер ету деңгейіне әсер ететін факторларға жұмыс бөлмесінің сипаттамалары, шудың басқа көздері және т.б., яғни машиналар мен басқа іргелес процестердің саны және операторға шу әсер ететін уақыт ұзақтығы жатады. Сондай-ақ рұқсат етілген әсер ету деңгейі еліңізге байланысты өзгеруі мүмкін. Дегенмен, бұл ақпарат құрылғыны пайдаланушыға қауіп пен тәуекелді жақсырақ бағалауға мүмкіндік береді.

4. ҚҰРАСТЫРУ



ЕСКЕРТУ! ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА ӨНІМ ТОЛЫҒЫМЕН ЖИНАЛУЫ КЕРЕК! ЖАРТЫЛАЙ ЖИНАЛҒАН НЕМЕСЕ ЗАҚЫМДАЛҒАН БӨЛШЕКТЕРМЕН ЖИНАЛҒАН ӨНІМДІ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ! ҚАДАМДЫҚ ҚҰРАСТЫРУ НҰСҚАУЛАРЫН ОРЫНДАҢЫЗ ЖӘНЕ ӨНІМДІ ОҢАЙ ҚҰРАСТЫРУ ҮШІН ВИЗУАЛДЫ НҰСҚАУЛЫҚ РЕТІНДЕ БЕРІЛГЕН СУРЕТТЕРДІ ҚОЛДАНҒЫҢЫЗ!

4.1 ҚАПТАМАДАН ШЫҒАРУ



1. Тұтқа өзегі
2. Өздігінен жетекті басқару жолағы
3. Ауыстырып-қосқыш істік
4. Құлыптау иінтірегі
5. Индикатор тақта
6. Шөп жинағыш қораптың тұтқасы
7. Стартер тұтқасы
8. Шөп жинағыш қорап
9. Биіктікті реттеу иінтірегі
10. Дөңгелек
11. Бүйірлік шығару саңылауы
12. Отын бағының қақпағы
13. Май қақпағы
14. Оталдыру білтесі

Қораптан шығару туралы нұсқаулар:

- Қаптамадан шығару кезінде қолғап киіңіз.
- Қаптамадан шығару үшін кескіш, пышақ, ара немесе басқа ұқсас құралды пайдаланбаңыз.
- Құралды тек тұтқаларынан ұстап тасымалдаңыз.
- Қорапты одан әрі қайта пайдалану (тасымалдау және сақтау) үшін сақтаңыз.
- Кейінірек қарап шығу үшін пайдалану нұсқаулығын құрғақ жерде сақтаңыз.

4.2 ҚҰРАСТЫРУ

Көгал шапқышты реттеу

Көгал шапқыштың қауіпсіз және сенімді жұмысын қамтамасыз ету үшін оны тегіс және берік бетте реттеңіз.

Төменгі тұтқаны босатыңыз, төменгі тұтқаны жұмыс күйінде ұстаңыз. Жоғарғы және төменгі тұтқаларды жылдам қысқышпен бекітіңіз.

Тұтқа биіктігін реттеу: (2.1) - (2.6) суреттері

Көгал шапқыш корпусындағы төрт сызықтың біреуіне төменгі тұтқаның шетіндегі сызықты туралау арқылы, қолайлы биіктікке жету үшін төменгі тұтқаны дұрыс орнына реттеңіз. Төменгі тұтқа арқылы жылдам қысқышты орнатыңыз, содан кейін оны бекітіңіз.

Шөп жинағыш қорапты орнату/алу: (2.7) - (2.8) суреттері

Орнатудан бұрын шөп жинағыштың металл шөп жинағыш жақтауына жинағыш қуысының айналасындағы қысқыштар арқылы тиісінше бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Артқы шығару есігін көтеріңіз. Есікті ашық күйде ұстап тұрып, шөп жинағышты тұтқасын жоғары қаратып артқы шығару есігінің ілмегі астындағы ойықтарға орналастырыңыз, бұл ретте ілгектер тиісті ойықтарына дұрыс орналастырылғанына көз жеткізіңіз. Тоқтағаннан кейін, артқы шығару есігін көтеріңіз, шөп жинағышты алыңыз.

4.3 ДАЙЫНДЫҚ

Қауіпсіздік жабдығын киіңіз: (3.1) -сурет

Өнімді пайдалану алдында келесі қорғаныс жабдығын кигеніңізге көз жеткізіңіз:

→ Қорғаныс көзілдірігі → қорғаныс қолғаптары → қорғаныс аяқ киімі
→ Құлаққаптар → Жалпы қорғаныш

4.4 БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУ



ЕСКЕРТУ! ОСЫ ӨНІМДІ ҚОЛДАНБАС БҰРЫН, ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫҢ БАСЫНДА «ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ» БӨЛІМІН, СОНДАЙ-АҚ ТАҚЫРЫП АСТЫНДАҒЫ БАРЛЫҚ МӘТІНДІ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ.

Құрылғыны алғаш рет пайдалануға ерекше назар аударыңыз: бар назарыңызды осы бірінші қолданысқа аударыңыз. Кедергі және қоршаған ортаның бөлшектері жоқ бос кеңістікте бірінші сынақ жасаңыз.

4.5 ПАЙДАЛАНУ : (4.1) - (4.21) суреттері



ӘР ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН/КЕЙІН ӨНІМ МЕН КЕРЕК-ЖАРАҚТАРДА ТОЗУ МЕН ЗАҚЫМ БЕЛГІЛЕРІНІҢ БАР-ЖОҒЫН ТЕКСЕРІП ШЫҒЫҢЫЗ. ҚАЖЕТ БОЛСА, ОЛАРДЫ ОСЫ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫНДА СИПАТТАЛҒАНДАЙ ЖАҢАСЫНА АУЫСТЫРЫҢЫЗ. ТЕХНИКАЛЫҚ ТАЛАПТАРДЫ САҚТАҢЫЗ. ОТЫН МЕН МОТОР МАИЫНЫҢ ДЕНГЕЙІН ӘР ПАЙДАЛАНУДАН БҰРЫН ТЕКСЕРІҢІЗ, ОТЫН МЕН МОТОР МАИЫН ТӨМЕН ДЕНГЕЙДЕ БОЛҒАН ЖАҒДАЙДА ҚҰИЫҢЫЗ.

Шабу кезінде тұтқаны екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз. Бүкіл ұзын шөпті бір әрекетпен кесуге әрекеттенбеңіз. Оның орнына көгалды қадам бойынша шабыңыз. Көгал біркелкі қысқа болғанша шабу арасында бір немесе екі күн қалдырыңыз. Көгал жиегінде шапқан кезде аспаптың сол жағын жиекке қаратып, содан кейін аспапты жиек бойымен жылжыту қажет.

ЕСКЕРТУ:бөгде затты соғылса, моторды тоқтатыңыз. Көгалшапқыштың зақымдалмағанын толықтай тексеріңіз және көгал шапқышты қайта қосып, жұмыс істемес бұрын зақымды жөндеңіз. Жұмыс кезінде көгал шапқыштың шамадан тыс дірілдеуі зақымның белгісі болып келеді. Көгал шапқышты тезірек тексеріп, жөндеу қажет.

5. ТАСЫМАЛДАУ



ЭЛЕКТР ЖАБДЫҒЫНЫҢ КЕЗ КЕЛГЕН ТҮРІН ЖЕЛДЕТІЛМЕЙТІН НЕМЕСЕ МАТЕРИАЛДАР САҚТАЛАТЫН ШЕБЕРХАНАДА САҚТАҒАН КЕЗДЕ, ЖАБДЫҚҚА ТОТ БАСУДЫҢ АЛДЫН АЛУ ҮШІН САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫН ҚОЛДАНУ ҚАЖЕТ. БІЗ ӨНІМДІ САҚТАУ ҮШІН ТҮПНҰСҚА ОРАМДЫ ПАЙДАЛАНУҒА НЕМЕСЕ ОНЫ ШАҢНАН ҚОРҒАУ ҮШІН ЖАРАМДЫ МАТАМЕН НЕМЕСЕ ЖАБЫНМЕН ЖАБУҒА КЕҢЕС БЕРЕМІЗ. КАБЕЛЬДЕРДІ МАИЫСТЫРЫП НЕМЕСЕ БҮГІП АЛМАҢЫЗ.

Көгалшапқышты сақтаудан бұрын қозғалтқышты толықтай суыту қажет.

Құрылғыны тасымалдау еліңізге тән белгілі бір талаптарға сай болуды талап етуі мүмкін. Талаптардың барлығын орындау үшін еліңіздің өкілетті органдарына хабарласып, олардың орындалғанына көз жеткізіңіз.

Өнімді өшіріп, қозғалтқышты суытыңыз. Оталдыру білтесін ажыратып, отын бағын қозғалтқыш нұсқаулығындағы нұсқаулар бойынша босатыңыз. Кері жағдайда отын ағып кетіп, көліктердің еденін ластауы мүмкін. Қолданылатын болса, тасымалдауға арналған қорғағыштарды бекітіңіз. Өнімді әрдайым тұтқасынан ұстап тасымалдаңыз. Көгалшапқышты бөгеттер үстінен итеру кезінде кескішті майыстырып не зақымдап алмаңыз. Өнімді кез келген ауыр ықпалдан немесе көлік ішінде тасымалдау кезінде пайда болуы мүмкін қатты дірілден қорғаңыз. Өнімнің сырғып немесе құлап кетуін, зақым мен жарақат алуды болдырмау үшін өнімді бекітіңіз. Тасымалдау кезіндегі температура «Сақтау» тарауында берілген температура ауқымынан тыс еместігіне көз жеткізіңіз.

6. ҚЫСТА САҚТАУ



ЕСКЕРТУ! АЙНАЛМАЛЫ ЖҮЗГЕ ТИМЕҢІЗ.

6.1 МАШИНАНЫ САҚТАУ : (6.1) - (6.24) суреттері

Машинаны сақтауға қоюдан бұрын 2 сағат бойы сыртта суытыңыз. Құрылғыны тасымалдау кезінде міндетті түрде бекітіңіз. Құрылғыда тозған, босап кеткен немесе зақымдалған бөліктердің бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Сақтауға қою алдында өнімді тазалаңыз.

Құрылғыны тек таза, құрғақ, жақсы желдетілетін жерде 4°C - 24°C аралығындағы температурада сақтаңыз. Оны қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін жауып қойыңыз. Өнімді күн сәулесі түсетін жерге қоймаңыз. Өнімнің суық және ылғалды ортадан әрдайым қорғалғанына көз жеткізіңіз. Біз өнімді сақтау үшін түпнұсқа орамды пайдалануға немесе оны шаңнан қорғау үшін жарамды матамен немесе жабынмен жабуға кеңес береміз.

	ҚЫСТАУ	ЫСТЫҚ ӨНІМ	САЛҚЫН ӨНІМ
ЛИЗИНГ	Төменгі жағын тазалаңыз/ Бөлме ішінде/ ешқашан 0°C төмен емес / оны жабыңыз	Желдетілетін орын / ешқашан астында емес	Қартерді тазалаңыз / бөлме ішінде / ешқашан 0°C-тан төмен емес
МАЙ ШАНЫ	Оны төгіңіз	Өнімді суытыңыз	Өнім суыған кезде деңгейді тексеріп, қажет болса толтырыңыз
БЕНЗИН ШАНЫ	Оны төгіңіз	Өнімді суытыңыз	Қажет болса, толтырыңыз
АРА ЖҮЗІ	Білтені алып тастаңыз / Оны тазалаңыз / қайрау қажеттігін тексеріңіз	Өнімді суытыңыз	Білтені алып тастаңыз / Оны тазалаңыз / қайрау қажеттігін тексеріңіз
ОТАЛДЫРУ БІЛТЕСІ	Оны алып тастаңыз / щеткамен тазалаңыз / қосыңыз	Өнімді суытыңыз	Оны алып тастаңыз / щеткамен тазалаңыз / қосыңыз
АВА СУЗГІСІ	Оны тазалаңыз	Оны тазалаңыз	Оны тазалаңыз

7. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

7.1 ТАЗАЛАУ : (5.1) - (5.12) суреттері



ЕСКЕРТУ! КЕСУ БӨЛІКТЕРІ ӨТКІР ӘРІ ПАЙДАЛАНУДАН КЕЙІН ЫСТЫҚ БОЛАДЫ, СОНДЫҚТАН ОЛАРДЫ ҚОЛҒАПСЫЗ ҰСТАМАҢЫЗ, ӘЙТПЕСЕ ЫҚТИМАЛ ДЕНЕ ЖАРАҚАТЫН АЛУҒА ӘКЕЛЕДІ.

Өнімді өшіріп, қозғалтқышты суытыңыз. Оталдыру білтесін ажыратып, отын бағын қозғалтқыш нұсқаулығындағы нұсқаулар бойынша босатыңыз. Көгалшапқышты бөгеттер үстінен итеру кезінде кескішті майыстырып не зақымдал алмаңыз. Өнімнің сырғып немесе құлап кетуін, зақым мен жарақат алуды болдырмау үшін өнімді бекітіңіз. Ылғал, жұмсақ матаны пайдаланып, корпусы және пластик құрамдастарын сүртіңіз. Пластик корпусарда немесе пластик компоненттерде күшті еріткіштерді немесе жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. Кейбір тұрмыстық тазартқыштар өнімге зақым келтіріп, ток соғу қаупін тудыруы мүмкін.

7.2 ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ КЕСТЕСІ



ЕСКЕРТУ! ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫ ТОҚТАТЫП, ЖАҚСЫ ЖЕЛДЕТІЛГЕН ЖЕРДЕ ОТЫН ҚҰЙЫҢЫЗ. ҚОЗҒАЛТҚЫШ БӨЛІКТЕРІНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ҮШІН ҚОЗҒАЛТҚЫШТЫҢ ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫН ҚАРАҢЫЗ.

Өту	Қор	Әр пайдалану алдында/кейін	10 САҒ сайын
СУЗІЛГЕН	ТЕКСЕРУ		X
	ТАЗАЛАУ		X
	АУЫСТЫРУ	ӘР ҚЫСТА	
ОТАЛДЫРУ БІЛТЕСІ	ТЕКСЕРУ		
	ТАЗАЛАУ	ӘР ҚЫСҚА САҚТАУҒА ҚОЙҒАНДА	
	АУЫСТЫРУ	ҚАЖЕТ КЕЗДЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫН ҚАРАҢЫЗ	
МАЙ ДЕҢГЕЙІ	ТЕКСЕРУ	X	
	ТОЛТЫРУ	ДЕҢГЕЙ ТӨМЕН КЕЗДЕ	
	ТӨГУ	ӘР ҚЫСҚА САҚТАУҒА ҚОЙҒАНДА	
АРА ЖҮЗІ	ТЕКСЕРУ	X	
	ТАЗАЛАУ	X	
	АУЫСТЫРУ НЕМЕСЕ ӨТКІРЛЕУ	ҚАЖЕТ КЕЗДЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫН ҚАРАҢЫЗ	
ПЫШАҚ ҰСТАҒЫШ	ТЕКСЕРУ	X	
	ТАЗАЛАУ	X	
	АУЫСТЫРУ	ҚАЖЕТ КЕЗДЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫН ҚАРАҢЫЗ	
ҚАРТЕР	ТЕКСЕРУ	X	
	ТАЗАЛАУ	X	
СТАРТЕР БАУЫ	ТЕКСЕРУ	X	
	АУЫСТЫРУ	ҚАЖЕТ КЕЗДЕ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ НҰСҚАУЛЫҒЫН ҚАРАҢЫЗ	

7.3 АУЫСТЫРУ : 6.6 - 6.12 суреттері



ЕСҚЕРТУ! КЕСКІШ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТЕК ҚАНА ТӘЖІРИБЕЛІ ПАЙДАЛАНУШЫ АЛМАСТЫРУЫ ТИІС! ПЫШАҚТАРДЫ ҚАЙТА ӨНДЕУ НЕМЕСЕ ҚАЙРАУ ЖӨНДЕУ ҚЫЗМЕТІМЕН НЕМЕСЕ БІРДЕЙ БІЛІКТІЛІККЕ ИЕ МАМАҢМЕН ОРЫНДАЛМАСА, ОСЫ ӘРЕКЕТТЕРДІ ОРЫНДАМАҒАН ЖӨН!

Қызмет көрсеткен кезде, тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз. Кез келген басқа бөліктерді пайдалану қауіпті тудыруы немесе өнімге зиян келтіруі мүмкін. Кесу пышағын ауыстыратын болсаңыз, келесі сипаттамалардың бірдей екеніне көз жеткізіңіз: бірдей пішін, бірдей ұзындық, бірдей қалыңдық, бірдей салмақ, бірдей материал.

Осы өнімнің келесі бөлігін тұтынушы ауыстыра алады:

→ Ара жүзі

→ Қосалқы бөлшектерді уәкілетті дилерден немесе тұтынушыларға қызмет көрсету орталығы арқылы алуға болады.

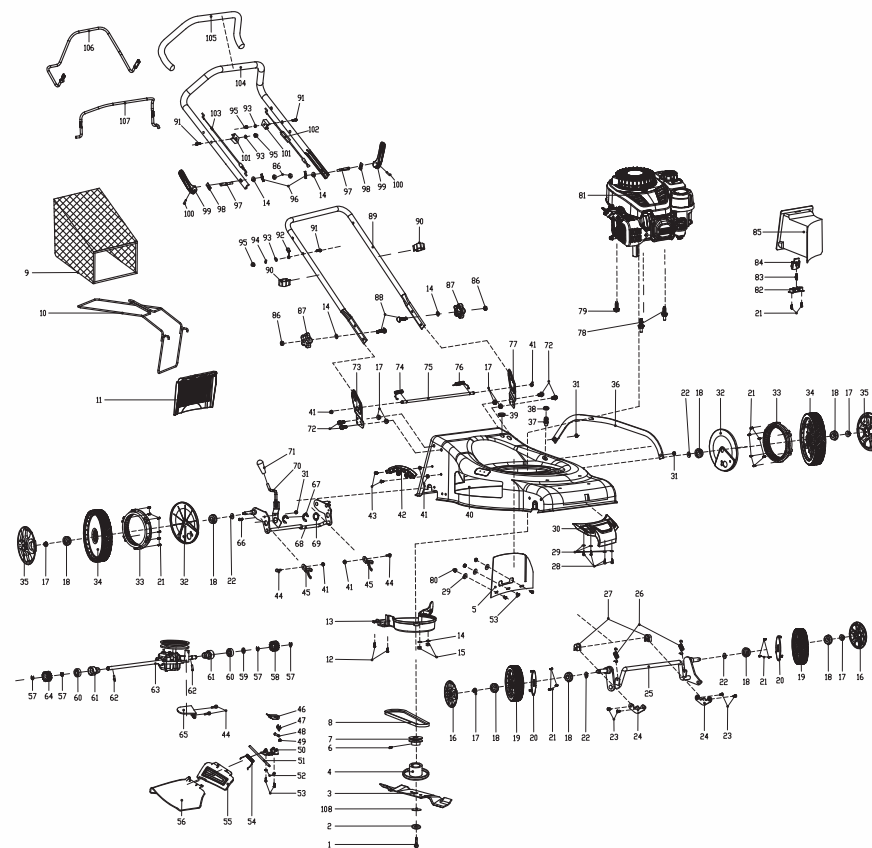
Көгал шапқыштың түбін ашу үшін аспапты бүйіріне қойыңыз. Жүздің еркін бұрылуына жол бермеу үшін жүз бен деканың жиегі арасында ағаш бөрене немесе ұқсас тіреуішті қойыңыз. Кілтті пайдаланып, құрылғының астыңғы жағындағы жүз гайкасын босатыңыз. Жүз гайкасын, шайба мен жүзді аспаптан шығарыңыз.

Білікке жаңа жүзді қойып, жүз шайбасы мен жүз гайкасын алмастырыңыз. Жүз гайкасын тартыңыз. Жүз гайкасын 44-46 Н.м шамасына дейін бұрап бекітіңіз. Жүз берік орнатылған соң барлығы тиісінше айналғанын қолмен тексеріп шығыңыз.

7.4 БӨЛШЕКТЕЛГЕН КӨРІНІСІ



АУЫСТЫРУҒА БОЛАТЫН ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР ӨНІМДІ САТЫП АЛҒАННАН КЕІН 5 ЖЫЛҒА ДЕЙІН ҚОЛЖЕТІМДІ



ОРНЫ	СИПАТТАМАСЫ
1	Пышақты бекітетін болт
2	Жалпақ шайба
3	Ара жүзі
4	Штамптау құралының ұстағышы
5	Шөп тосқауылы
6	Ішкі алтыбұрышты орнату бұрандасы
7	Жетекші тегер
8	V тәрізді белдік
9	Шөп жинағыштың тұтқасы
10	Шөп жинағыштың тұтқасы
11	Артқы қақпақ жинағы
12	Өздігінен оятын бұранда
13	Белдік қақпағы
14	Жалпақ шайба
15	Алты бұрышты құлыптау сомындары
16	Колпак колеса
17	Алтықырлы ернемекті тежеуіш сомын
18	мойынтірек
19	8 дюймдік дөңгелек жинағы
20	Шаң өткізбейтін дөңгелек қақпағы
21	Өздігінен оятын бұранда
22	Ирек шайба
23	Машина бұрандасы
24	Доңғалақ осі бекітілген қысым тақтасы

25	алдыңғы ось жинағы
26	Алдыңғы осьтің серіппесі
27	Алдыңғы осьті бекіту сақинасы
28	Өздігінен оятын бұранда
29	Үлкен шайба
30	Алдыңғы қақпақ
31	Алтыбұрышты болт
32	Дөңгелектің тісті сақинасы
33	Дөңгелектің тісті сақинасы
34	11 дюймдік дөңгелек жинағы
35	дюймдік дөңгелек қақпағы
36	Жалғағыш шток
37	Тазалау түйісі
38	тығыздағыш сақиналар
39	Кіргізілетін құлыптау түймесі
40	Кесу төсемі
41	Тұтастай металдан жасалған алтықырлы ернемекті тежеуіш сомын
42	Беріліс тақтасы
43	Машина бұрандасы
44	Алтықырлы ернемекті болт
45	Ос карточк
46	Торсионды
47	Торсионды құлыптау блогы
48	Құлыптау блогының бекітілген оқпаны
49	Серіппелі сақина

50	Бүйірлік түсіруге арналған бекіту тақтасы
51	Бүйірлік түсіруге арналған бағдарлы ось
52	Серіппелі шайба
53	Машина бұрандасы
54	Бүйірлік түсіруге арналған торсионды серіппе
55	Бүйірлік жақ жапқыш
56	Бүйірлік түсіруге арналған түсіргіш құбыр
57	Ашық сақина
58	Сол жақ шығыс редуктор жинағы
59	аралық
60	мойынтірек
61	Артқы оқпан корпусы
62	Цилиндрлік істік
63	Трансмиссия жинағы
64	Оң жақ шығыс редуктор жинағы
65	Орналастыру тақтасы
66	Айқас кіргізілетін жалпақ басты бұрандалар
67	Ашық сақина
68	Артқы дөңгелек оқпаны жинағы
69	Реттеу шайбасы
70	Тұтқа құрамдас бөлігі
71	Тұтқа төлкесі
72	Алтықырлы ернемекті болт

ОРНЫ	СИПАТТАМАСЫ
73	Оң жақ тұтқа тіреуіші
74	Оң жақ торсионды серіппесі
75	Ұзын білік
76	Сол жақ торсионды серіппесі
77	Сол жақ тұтқа тіреуіші
78	Алты қырлы арнайы болт
79	Үшбұрышты өздігінен кесетін болт
80	Алты бұрышты құлыптау сомындары
81	Бензиндік қозғалтқыш жинағы (0м В)
82	Бұғаттағыш басқыш пластина
83	серіппе
84	Кіргізілетін құлыптау түймесі
85	Жабындау жинағы
86	Алтықырлы сомын
87	Төменірек тұтқа серіппесі
88	Жалпақ басты болттар
89	Төменірек тұтқа
90	Кабель қысқышы
91	Алтықырлы ернемекті болт
92	Арқанға арналған бағыттаушы ілмек
93	Жалпақ шайба
94	Серіппелі шайба
95	Қақпақ сомыны

96	тетігі
97	Бұғаттау тұтқасы болты
98	Сығымдау пластинасы
99	Бұғаттау тұтқасы
100	Цилиндрлік істік
101	Кабельді бекіту блогы
102	Жүргізу өзегі жинағы
103	Қозғалтқышты тоқтату өзегі жинағы
104	Жоғарғы тұтқа
105	Тұтқа төлкесі
106	Өздігінен қозғалатын басқару қарнағы
107	Тежегішті басқару қарнағы
108	Үйкеліс құралының ұстағышының қысым тақтасы

7.5 АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ



**ҚАУІПТІ! ТОК СОҒУДАН ЖАРАҚАТ АЛУ ҚАУІПІ БАР.
КЕЗ КЕЛГЕН АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮДАН БҰРЫН ӨНІМДІ
ӨШІРІҢІЗ.**

Мәселелер	Ықтимал себеп	Шешімдері	Біліктілік
Шектен тыс шу	Шынжыр өткір емес/ зақымдалған	Оны қайраңыз немесе жаңасына ауыстырыңыз	ТҰТЫНУШЫ
	Сомындар/бұрандалар жақсы тартылмаған	Сомындарды/ бұрандаларды бұраңыз	ТҰТЫНУШЫ
	Ара жүзі жеткілікті орнатылмаған	Сомындарды/ бұрандаларды бұраңыз	ТҰТЫНУШЫ
Бензиннің жылыстауы	Ақаулы жинақтан/ жинаққа бензиннің жылыстауы бар (бұрғыланған штифт/ нашар қосылым)	Ағу орнын тауып, бәлікті жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
Қозғалтқыш іске қосылмайды	Отынды алдын ала айдау үрімшесі жеткілікті басылмаған	Отынды алдын ала айдау үрімшесін ішінде бензин көрінгенше басыңыз (4-7 рет)	ТҰТЫНУШЫ
	Оталдыру білтесі ластанған	Электродты алып, оталдыру білтесі қылшағымен (темір қылшықты қылшақ) тазалаңыз	ТҰТЫНУШЫ
	Оталдыру білтесінің серіппесі білтеге сәйкес емес	Оталдыру білтесін алып, жаңасына ауыстырыңыз	ТҰТЫНУШЫ

Мәселелер	Ықтимал себеп	Шешімдері	Біліктілік
Қозғалтқыш іске қосылмайды	Оталдыру білтесі ақаулы	Серіппе алі қақпақта тұрғанын тексеріңіз. Олай болмаса, оны жаңасына ауыстырыңыз	ТҰТЫНУШЫ
	Қозғалтқыштағы отын тасып кеткен	Стартерді жабыңыз, оталдыру білтесін алыңыз, оталдыру білтесін тазалаңыз, құрылғыны қайта қойыңыз және бензин цилиндрін босату үшін бауды 5-10 рет тартыңыз	ТҰТЫНУШЫ
Қозғалтқыш іске қосылмайды	Бензин құбыры бұрғыланған	Оны алыңыз және жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Карбюратор жақсы реттелмеген	Карбюраторды реттеу процедурасын басынан жалғастырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Карбюратор ақаулы	Оны сынаңыз және жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Бензиннің торлы сүзгісі дұрыс орналастырылмаған (төменгі жағында)	Оның орнын тексеріңіз немесе оны ауыстырыңыз	ТҰТЫНУШЫ
	Іске қосу кабелі тым ұзын	Кабельді ауыстыру	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Ауыстырып-қосқыш ӨШІРУЛІ күйінде	Ауыстырып- қосқышты ҚОСУЛЫ күйіне орнатыңыз	ТҰТЫНУШЫ
Қозғалтқыш тоқтамайды	Ауыстырып-қосқыш ақаулы	Оны сынаңыз және жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Іске қосу кабелі тым қысқа	Кабельді ауыстыру	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Тежеу жүйесі ақаулы	Оны сынаңыз және жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Триггер жүйесі ақаулы	Оны сынаңыз және жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ

Мәселелер	Ықтимал себеп	Шешімдері	Біліктілік
артық тұтыну	Карбюратор жақсы реттелмеген /	Карбюраторды реттеу процедурасын басынан жалғастырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
Қозғалтқыш бос жүріс жылдамдығына өтпейді	Бензин сүзгісі бұғатталған	Жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Карбюратордың бос жүріс жылдамдығы бұрандасы жақсы реттелмеген	Карбюраторды реттеу процедурасын басынан жалғастырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
Қозғалтқышта қуат жоқ	Ауа сүзгісі ластанған	Оны тазалаңыз немесе жаңасына ауыстырыңыз	ТҰТЫНУШЫ
	Оталдыру білтесі ластанған	Электродты алып, оталдыру білтесі қылшағымен (темір қылшықты қылшақ) тазалаңыз	ТҰТЫНУШЫ
	Бензин сүзгісі бұғатталған	Жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Карбюратордың жылдамдық бұрандасы жақсы реттелмеген	Карбюраторды реттеу процедурасын басынан жалғастырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
Ілгерілеу жоқ	Ілгерілеу жүйесі жұмыс істемейді	Өздігінен қозғалатын кабельді тексеріңіз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
	Ілгерілеу жүйесі жұмыс істемейді	Өздігінен қозғалатын берілістер қорабын ауыстыру	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
Ілгерілеу тоқтамайды	Ілгерілеу жүйесі тоқтамайды	Өздігінен қозғалатын берілістер қорабын ауыстыру	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
Қалаусыз түтін	Бензин және бензин бағы арасындағы тығыздау енді тиімді емес	Моторды жаңасына ауыстырыңыз	САТУДАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ
Діріл	Сомындар/бұрандалар жақсы тартылмаған	Сомындарды/бұрандаларды бұраңыз	ТҰТЫНУШЫ

7.6 ӨЛІМГЕ ӘКЕЛЕТІН ЖАҒДАЙЛАР: ЕЛЕУЛІ ҚАТЕЛЕР

Мәселелер	Шешімдері
Машина жұмыс кезінде түтін шығарады	Машинаны дереу тоқтатыңыз, содан кейін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз

8. ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІНІҢ АЯҚТАЛУЫ



Электрлік өнімдерді тұрмыстық өнімдермен бірге қоқысқа тастауға болмайды. Пайдаланылған электрлік өнімдерді бөлек жинап, осы мақсат үшін берілген қоқыс жинау орындарына жіберу қажет. Қайта өңдеу бойынша кеңес алу үшін жергілікті өкілетті органдарға немесе дилерге хабарласыңыз.

9. КЕПІЛДІК

9.1 STERWINS КЕПІЛДІГІ

STERWINS өнімдері тұтыну нарығының өнімдеріне арналған ең жоғары сапа стандарттарына сәйкес жасалған. Бұл сату кепілдігі өнімді сатып алған күннен бастап 5 жыл бойы жарамды. Бұл кепілдік материалдар мен сапаға байланысты барлық ақауларға қолданылады: жетіспейтін бөлшектер мен элементтерге, сондай-ақ қалыпты пайдалану жағдайында болатын зақымдарға. Жөндеу және бөлшектерді ауыстыру салдарынан бастапқы кепілдік кезеңі ұзармайды. Сіз бұл өнімді сатып алу туралы растауды және сатып алу күнін ұсына алуыңыз керек. Кепілдік осы өнімнің құнымен шектеледі.

9.2 КЕПІЛДІКТЕ ҚАМТЫЛМАЙТЫН ЖАҒДАЙЛАР

Өнімді дұрыс пайдаланбаудан туындайтын ақаулықтар немесе оқиғалар осы кепілдікте қамтылмайды. Кепілдікте келесі жағдайлар қамтылмайды:

- Құрал дұрыс пайдаланылмаған
- Осы өнімді тасымалдау немесе орнату кезінде пайда болатын зақым
- Бөлшектерді үшінші тараптың жөндеуі және/немесе ауыстыруы
- Сыртқы факторлардан я болмаса құм немесе тас сияқты бөгде заттар әсерінен туындаған зақым
- Қауіпсіздік техникасы мен пайдалану туралы нұсқауларды сақтамау салдарынан болған зақым
- Құрал бөлшектелген немесе ашылған
- Құрал ылғалды ортада (шық, жаңбыр, суға батырылған күйі, т.б.) болған
- Құрал кәсіби мақсатта пайдаланылған
- «Сақтау» тарауында көрсетілген ауқымнан тыс температура әсеріне ұшыраған құрал.

Өнім қалыпты жұмыс шарттарында және кәсіби емес мақсаттармен пайдаланылуы тиіс. Сондықтан осы кепілдікке бау-бақшамен айналысатын компаниялар, жергілікті әкімшілік және жабдықты ақылы немесе ақысыз жалға беретін компаниялар пайдаланатын өнімдер кірмейді.

Мәселе немесе ақау туындаған жағдайда, әрдайым алдымен Sterwins дилеріне хабарласу керек. Көп жағдайда Sterwins дилері мәселені шешуге немесе ақауды түзетуге қабілетті болады. Жөнелтпе құжатты немесе түбіртегіңізді сақтаңыз: бұл құжаттар шағым жасаған кезде керек болады.



Загальна інформація

Дякуємо вам за вибір цього виробу. Розробляючи та виготовляючи нашу продукцію, ми докладяємо всіх зусиль, щоб забезпечити відмінну якість, яка відповідає потребам користувачів.

ВАЖЛИВО! ДЛЯ ТОГО ЩОБ ЦЕЙ ВИРІБ ПОВНІСТЮ ЗАДОВОЛЬНЯВ ВАС ПІД ЧАС НАЛАГОДЖЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ, МИ РЕКОМЕНДУЄМО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЕЙ ПОСІБНИК ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ. БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ НА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ДОТРИМАННЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ ДАСТЬ ЗМОГУ ОПТИМІЗУВАТИ ТЕРМІН СЛУЖБИ.



ВАЖЛИВО ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ НОВОЇ ГАЗОНОКОСАРКИ ДЛЯ ВЛАСНОЇ БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДВИГУНА. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЇ ЦЬОГО ПОСІБНИКА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРІОЗНИХ ТРАВМ. ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПРИДІЛІТЬ ДЕКОЛЬКА ХВИЛИН ДЛЯ ОГЛЯДУ КОСАРКИ. ТРИМАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК У НАДІЙНОМУ МІСЦІ, ТАК ЩОБ ІНФОРМАЦІЯ БУЛА ДОСТУПНОЮ В БУДЬ-ЯКИЙ ЧАС. ЯКЩО ВИ ПЕРЕДАЄТЕ ЦЕ ОБЛАДНАННЯ ШЕ КОМУСЬ, ДОДАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.

1. ПРИЗНАЧЕННЯ БЕНЗИНОВОЇ ГАЗОНОКОСАРКИ STERWINS 51CM

Цей виріб призначений тільки для використання на відкритому повітрі. Не використовуйте його всередині будівлі за жодних обставин. Приватне використання передбачає, що експлуатація газонокосарки не перевищує 50 годин щорічно, протягом яких машина в основному використовується для догляду за невеликими, приватними газонами і домашніми, аматорськими садовими ділянками. Виключається використання в комунальному господарстві, на спортивних майданчиках, а також сільському/лісовому господарстві. **Будь-яке інше використання не є використанням за призначенням та не дозволене для цього інструмента. Це може привести до серйозних травм або смерті. Зверніть увагу, що місцеві нормативні акти можуть обмежувати використання інструмента.**

Інструкцію з експлуатації, надану виробником, необхідно зберегти та переглядати, щоб правильно використовувати та обслуговувати газонокосарку. Інструкція містить важливу інформацію з експлуатації, догляду та ремонту. Важливо! Через високий ризик тілесних ушкоджень користувачеві забороняється використовувати газонокосарку для обрізання кущів, живоплотів або чагарників, підрізання зелених насаджень, зелених дахів або терас, для чищення (всмоктування) бруду та сміття з пішохідних доріжок або рубання дерев і підрізання живоплотів. Крім того, забороняється використовувати газонокосарку як культиватор, щоб вирівнювати високі ділянки, наприклад земляні горби. З міркувань безпеки забороняється використовувати газонокосарку в якості привода для інших робочих інструментів або інструментальних засобів будь-якого типу. Перевіряйте виріб

до/після кожного використання або випадкового пошкодження (падіння, удару тощо) для виявлення суттєвих дефектів.

Після розпакування упаковки переконайтеся в наявності всього приладдя, що входить у комплект (якщо таке є). Якщо виріб пошкоджений або має будь-який дефект, не використовуйте його та поверніть його своєму дилеру. Якщо ви дасте цей інструмент іншим людям, дайте їм також цей посібник.

Зверніть увагу, що цей інструмент не призначений для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Гарантія буде анульована, якщо інструмент використовуватиметься в комерційних, торгових, промислових або схожих цілях. Цей виріб був розроблений для використання протягом 5 років (очікуваний термін служби).

2. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ БЕНЗОІНСТРУМЕНТАМИ, ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ТРАВМУВАННЯ АБО ПОШКОДЖЕННЯ КОСАРКИ, СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ ЗАГАЛЬНИХ ЗАПОБІЖНИХ ЗАХОДІВ, ЗОКРЕМА НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ДОВІДОК У МАЙБУТНЬОМУ.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЦЕЙ ІНСТРУМЕНТ ПІД ЧАС РОБОТИ ВИПРОМІНЮЄ ЕЛЕКТРОМАГНІТНЕ ПОЛЕ. ЦЕ ПОЛЕ МОЖЕ ЗА ДЕЯКИХ ОБСТАВИН ВЗАЄМОДІЯТИ З АКТИВНИМИ АБО ПАСИВНИМИ МЕДИЧНИМИ ІМПЛАНТАТАМИ. ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВАЖКИХ АБО СМЕРТЕЛЬНИХ ТРАВМ, МИ РЕКОМЕНДУЄМО ЛЮДЯМ, ЩО МАЮТЬ МЕДИЧНІ ІМПЛАНТАТИ, ПЕРЕД РОБОТОЮ З ЦИМ ІНСТРУМЕНТОМ ПРОКОНСУЛЬТУВАТИСЯ ЗІ СВОЇМ ЛІКАРЕМ ТА ВИРОБНИКОМ МЕДИЧНИХ ІМПЛАНТАТІВ.

2.1 ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ РОБОТИ З БЕНЗИНОВИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

Не використовуйте виріб поруч зі скляними огорожами, автомобілями, вантажівками, віконними колодязями, відвалами тощо, без правильного регулювання цілі викиду.

Не додавайте зусиль і не перевантажуйте виріб. Він буде працювати краще та безпечніше, якщо його використовувати зі швидкістю, для якої він розрахований.

2.2 БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

А) Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасних випадків.

В) Не працюйте з бензиновим інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Під час роботи бензинові інструменти утворюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або випарів.

С) Не допускайте близько дітей і сторонніх під час роботи з бензиновим інструментом. Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

2.3 ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

А) Під час роботи з бензиновим інструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з бензиновим інструментом, якщо ви втомлені, перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Навіть миттєва неувважність під час роботи з бензиновим інструментом може призвести до важкої травми.

В) Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди носіть засоби захисту органів зору та слуху під час роботи з цим інструментом. Використання у відповідних умовах таких захисних засобів як протипиловий респіратор, нековзне захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування. Надягайте респіратор, щоб знизити ризик вдихання вихлопних газів.

С) Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення або акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено». Якщо переносити бензиновий інструмент, тримаючи палець на перемикачі живлення, або підключати його до джерела живлення, коли перемикач живлення перебуває в положенні "увімкнуто", це може призвести до травмування.

2.4 ВИКОРИСТАННЯ БЕНЗИНОВОГО ІНСТРУМЕНТА ТА ДОГЛЯД ЗА НИМ

А) Не перевантажуйте бензиновий інструмент. Використовуйте належний бензиновий інструмент відповідно до потреби. Правильно підібраний бензиновий інструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.

Д) Перш ніж увімкнути бензиновий інструмент, приберіть всі регульовальні клинці та гайкові ключі. Якщо залишити такий ключ на рухомій частині бензинового інструмента, це може призвести до травмування.

Е) Не дотягуйте з інструментом в руках. Завжди зберігайте стійке положення та рівновагу. Це дає змогу краще керувати бензиновим інструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.

Ф) Надягайте відповідний одяг. Не надягайте вільний одяг або прикраси. Ваші волосся та одяг мають знаходитись на безпечній відстані від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструмента. **Під час використання інструмента завжди носіть міцне взуття та довгі штани.** Не працюйте з інструментом босоніж або у відкритих сандаліях.

Г) Не втрачайте уважності через часте використання інструмента. Це не дозволить вам розслабитися та проігнорувати принципи техніки безпеки. Необережні дії можуть миттєво призвести до серйозних травм.

В) Не використовуйте бензиновий інструмент, якщо перемикач не вмикає або не вимикає його. Усі бензинові інструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку та потребують ремонту.

С) Зберігайте бензинові інструменти, що не використовуються, подалі від дітей і не дозволяйте особам, які не мають досвіду роботи з такими інструментами або не знайомі з цими інструкціями, користуватись бензиновим інструментом. Бензинові інструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

Д) Бензиновий інструмент та приладдя потребують догляду. Перевіряйте його на предмет зміцнення або затискування рухомих частин, зламаних частин та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу бензинового інструмента. У разі пошкодження бензиновий інструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування бензинових інструментів.

Е) Тримайте різальні інструменти гострими та чистими. Належним чином доглянуті різальні інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються та ними легше керувати.

Ф) Користуйтеся бензиновим інструментом, аксесуарами та насадками для інструмента тощо згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати. Використання бензинового інструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.

Г) Ручки інструмента та поверхні захоплення мають бути завжди сухими, чистими, без жиру та бруду. Слизькі ручки та поверхні захоплення не гарантують безпечне поводження та контроль інструмента в несподіваних ситуаціях.

2.5 ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ БЕНЗИНОВИХ ГАЗОНОКОСАРОК

- Не працюйте з газонокосаркою, якщо ви втомлені або перебуваєте під дією алкоголю чи інших речовин.
- Регулярно перевіряйте, щоб усі пристрої блокування запуску та системи контролю присутності оператора функціонували належним чином.
- Не використовуйте газонокосарку при поганих погодних умовах, особливо під час грозового дощу.

Н) Ретельно огляньте ділянку, де використовуватиметься пристрій, і приберіть усі предмети, які інструмент може відкинути.

І) ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Бензин є легкозаймистим. Зберігайте паливо чи обладнання з паливом у баку подалі від духовок, плит, водонагрівачів або інших приладів, що мають світлові індикатори або інші джерела займання, оскільки вони можуть запалити пари палива. Дозаправляйте тільки надворі та не паліть під час дозаправлення. Залийте паливо перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного бака і не заливайте бензин, коли двигун працює або ще гарячий. Якщо бензин пролився, не намагайтесь завести двигун, а переставте газонокосарку подалі від місця проливання і уникайте створення джерела займання парів бензину, поки вони не розсіються. Надійно встановіть на місце всі кришки паливного бака та контейнера.

Ж) Замініть несправні глушники.

К) ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У деяких країнах нормативно-правові акти визначають, у який час доби та в які особливі дні дозволяється використовувати вироби та які обмеження застосовуються! Зверніться до своєї громади щодо детальної інформації та дотримуйтеся правил, щоб зберегти мирне сусідство та уникнути вчинення адміністративних правопорушень!

• Години роботи

Використовуйте інструмент тільки в розумний час, не рано вранці, пізно вночі або у вихідні чи святкові дні, коли можна потурбувати людей. Дізнайтеся про місцеві обмеження.

- Інструмент можна використовувати тільки надворі, і ні в якому разі в будівлі.
- Не експлуатуйте двигун у замкненому просторі, де може накопичуватись небезпечний чадний газ.
- Попередження! Не використовуйте газонокосарку, коли є ризик удару блискавки.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

- Рекомендується обмежити час експлуатації, щоб звести до мінімуму ризику, пов'язані з шумом і вібрацією.
- Будьте обережні під час використання газонокосарки на силах і поблизу обривів, канав або насипів.
- Косіть тільки при денному світлі або доброму штучному освітленні.
- За можливості уникайте експлуатації обладнання у вологій траві.
- На схилах завжди зберігайте стійке положення ніг.
- Пересувайтеся кроками, ніколи не біжіть.
- У випадку роторних косарок на колесах косіть поперек схилів, і ніколи вгору чи вниз.
- Будьте надзвичайно уважні, змінюючи напрямок на схилі.
- Не косіть на занадто крутих схилах.
- Не косіть на схилах, кут нахилу яких перевищує 15°.
- Будьте особливо обережними, рухаючись у зворотному напрямку або тягнучи косарку до себе.
- Зупиніть леза, якщо газонокосарку потрібно нахилити для транспортування, перетинаючи інші поверхні, крім трави, а також транспортуючи газонокосарку на ділянку для косіння та з цієї ділянки.
- Ніколи не косіть газонокосаркою з несправними захисними щитками або без захисних пристроїв, наприклад дефлекторів або травозбірників.
- Увага: Газонокосарку не можна використовувати без повністю зібраного травозбірника або самозакривного запобіжника випускного отвору.
- Не змінюйте налаштування регулятора двигуна та не перевищуйте допустиму швидкість двигуна.
- Не змінюйте і не модифікуйте опломбовані регулювання обертів двигуна.
- Забороняється обходити або вимкати системи чи функції безпеки газонокосарки.
- Вимкніть зчеплення ножа та передачі перед запуском двигуна.
- Обережно запустіть двигун відповідно до інструкцій, при цьому ноги повинні знаходитись на достатній відстані від леза.

- Не нахилийте косарку, коли запускаєте двигун.
- Не запускайте двигун, коли стоїте перед вивідним жолобом.
- Не наближайте руки або ноги до частин, що обертаються. Завжди тримайтеся на відстані від випускного отвору.
- Ніколи не піднімайте і не переносьте газонокосарку під час роботи двигуна.
- Зупиніть двигун і від'єднайте провід свічки запалювання, переконайтесь, що всі рухомі частини повністю зупинилися.
 - перед видаленням сміття або чищенням жолоба;
 - перед перевіркою, чищенням або проведенням робіт на газонокосарці;
 - після зіткнення зі стороннім предметом.
 Перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень і проведіть ремонт
 - Перед перезапуском та експлуатацією газонокосарки.
 - якщо косарка починає незвично вібрувати (перевірити негайно);
 - всякий раз, коли ви відходите від газонокосарки;
 - перед дозаправленням;
- Зменште положення регулятора газу під час вимкнення двигуна та, якщо двигун обладнаний запірним клапаном, відключіть подачу пального після завершення косіння.
- Усі гайки, болти та гвинти мають бути щільно затягнутими, щоб обладнання було в безпечному робочому стані.
- Ніколи не зберігайте пристрій із бензином у баку в будівлі, де випари можуть досягти відкритого вогню або іскор.
- Після використання інструмент має залишатись на відкритому повітрі принаймні протягом двох годин перед переміщенням у будівлю.
- Дайте двигуну охолонути перед зберіганням у закритому приміщенні; перед зберіганням почистьте газонокосарку та проведіть її обслуговування.
- Для зменшення ризику виникнення пожежі тримайте двигун, глушник і місце зберігання бензину чистими від трави, листя або надлишку мастила.

- Часто перевіряйте травозбірник на предмет зношення або пошкодження.
- Зношені та пошкоджені частини замінійте заради безпеки.
- Якщо необхідно злити паливо з паливного бака, це слід робити надворі.
- Неправильне зберігання, використання невідповідних запасних частин або видалення чи змінення компонентів системи безпеки може призвести до пошкодження газонокосарки і серйозного травмування оператора.

2.6 ЗМЕНШЕННЯ ВПЛИВУ ВІБРАЦІЇ ТА ШУМУ

Для зменшення впливу шуму та вібрації обмежте час роботи, використовуйте режими роботи з низьким рівнем шуму та вібрації і надягайте засоби індивідуального захисту. Візьміть до відома наступне, щоб звести до мінімуму ризику впливу вібрації та шуму:

1. Використовуйте інструмент тільки відповідно до його призначення та цієї інструкції.
2. Переконайтесь, що інструмент знаходиться у гарному стані та гарно обслуговується.
3. Використовуйте правильне приладдя для інструмента та переконайтесь, що воно знаходиться у гарному стані.
4. Міцно тримайте інструмент за ручки/поверхню захоплення.
5. Обслуговуйте цей інструмент згідно з цією інструкцією та гарно змащуйте його (у разі потреби).
6. Плануйте свій робочий графік, щоб у випадку впливу високої вібрації ви мали більше часу на відпочинок.

2.7 ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть, якщо ви використовуєте виріб у відповідності з усіма вимогами безпеки, залишаються потенційні ризики отримання травми та пошкоджень. У зв'язку з конструкцією та дизайном інструмента можуть виникнути такі загрози:

- Шкода здоров'ю внаслідок вібрації, якщо виріб використовується протягом тривалого періоду часу або управляється не адекватно або обслуговується не належним чином.
- Травми і пошкодження майна через зламане ріжуче приладдя або раптової удар об приховані об'єкти під час експлуатації.
- Небезпека отримання травми та пошкодження майна через предмети, що відлітають.
- Тривале використання цього інструмента піддає користувача вібрації та може призвести до синдрому "білих пальців". Щоб зменшити ризик, надягайте захисні рукавиці та тримайте руки в теплі. Якщо з'являться симптоми "білих пальців", негайно зверніться до лікаря. Симптомами "білих пальців" можуть бути оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, втрата сили, зміна кольору і стану шкіри. Зазвичай ці симптоми проявляються на пальцях, руках або зап'ястях. Ризик зростає при низьких температурах.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

2.8 ОБСЛУГОВУВАННЯ

А) Віддавайте свій бензиновий інструмент у ремонт кваліфікованому фахівцеві та використовуйте тільки оригінальні запасні частини. Це забезпечить надійну роботу бензинового інструмента.

2.9 СИМВОЛИ НА ВИРОБІ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! УСІ ЗНАКИ БЕЗПЕКИ НА ВИРОБІ МАЮТЬ БУТИ ЧИСТИМИ ТА РОЗБІРЛИВИМИ. ЯКЩО ЗНАКИ БЕЗПЕКИ ВІДСУТНІ АБО НЕРОЗБІРЛИВІ, ЇХ НЕОБХІДНО ЗАМІНИТИ, ЗВЕРНУВШИСЬ ДО ВІДДІЛУ ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ МІСЦЕВОГО ДИЛЕРА.

	Відповідає Європейським стандартам: цей символ означає, що виріб відповідає чинним Європейським директивам і він пройшов випробування на відповідність цим директивам.		
	Єдиний знак обігу продукції на ринку країн-членів Митного союзу.		Згідно з технічним регламентом України.
IPX4	Міжнародний код захисту (ступінь захисту від проникнення пилу та води).		Перед використанням виробу прочитайте та зрозумійте всі інструкції, дотримуйтеся всіх попереджень та інструкцій щодо техніки безпеки.
	Не викидайте відпрацьовані електричні вироби разом з побутовими відходами. Віддавайте на вторинне перероблення у відповідні заклади. Зверніться за порадою щодо утилізації до місцевих органів влади або роздрібних продавців.		
	Використовуйте захист для вух та очей		Надягайте одяг, який щільно облягає тіло.
	Надягайте захисні рукавиці.		Вдягайте міцне, нековзне взуття

	Небезпека відкинутого предмета, не допускайте сторонніх осіб і домашніх тварин у небезпечну зону.		Прочитайте посібник з експлуатації.
	Тримайте руки подалі від рухомих частин. Щоб уникнути травм стежте за положенням рук і стоп.		Тримайте руки і стопи подалі.
	Пальне вогненебезпечно, тримайте відкритий вогонь подалі. На наливайте пальне, коли працює двигун.		ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Двигун гарячий.
	Під час ремонту вийміть свічку запалювання, а потім відремонтуйте відповідно до керівництва з експлуатації.		Токсичні гази! Не використовуйте всередині приміщення.

2.10 СИМВОЛИ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ

	Тип та джерело небезпеки: недотримання цього попередження може призвести до травм або смерті.		Тип та джерело небезпеки: Цей символ означає, що пошкодження середовища або іншого майна, може виникнути внаслідок недотримання цього попередження.
	Примітка: цей символ означає важливу інформацію для кращого розуміння виробу.		Прочитайте посібник з експлуатації: цей символ означає, що вам потрібно уважно прочитати посібник з експлуатації.
	Цей виріб підлягає вторинному переробленню. Якщо він більше не придатний для використання, віднесіть його в пункт збирання відходів.		Утилізуйте цей посібник
	Код перероблення паперу.		Гарантований рівень звукової потужності (випробування згідно з Директивою 2000/14/ЕС, змінена на 2005/88/ЕС).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

X.XX

Дивіться відповідні зображення наприкінці посібника.

3. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

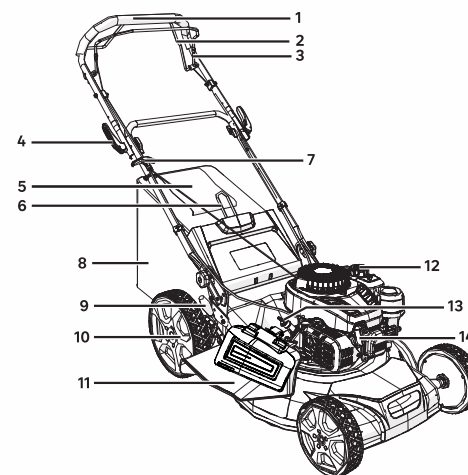
Модель	PLM1-51Z170.6
Тип двигуна	NP170
Самохідна	ТАК
Об'єм двигуна (куб. см)	171
Максимальна потужність двигуна (kW)	3,0
Puterea nominală de funcționare a motorului (kW)	2,7
Марка свічки	LG
Модель свічки	F5RTC
Ширина різання (см)	51
Тип ножа	DAYE 2105200262
Момент затягування ножа (Н·м)	44-46
Робоча швидкість (хв⁻¹)	2800
Місткість мастильного бачка (л)	0,4
Місткість паливного бака (л)	0,75
Тип палива	SP95 - НЕЕТИЛЬОВАНИЙ (Європа/США) SP92 - НЕЕТИЛЬОВАНИЙ (Росія)
Об'єм травозбірника (л)	60
Маса нетто (кг)	30.4kg
Вага бруто (кг)	35.2kg
Рівень звукового тиску L_{PA}	78.2dB(A)
Похибка K_{PA}	3dB(A)
Вимірний рівень звукової потужності L_{WA}	96dB(A)
Похибка K_{WA}	1.90dB(A)
Гарантований рівень звукової потужності (відповідно до норми 2000/14/ЄС з поправками 2005/88/ЄС)	98dB(A)
Вібрація.	2.765m/s ²
Похибка K	1.5m/s ²

Значення рівня шуму визначається залежно від норм контролю рівня шуму, що наведені у EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2 користанням основних стандартів EN ISO 3744 і EN ISO 11094.

Рівень звукової інтенсивності для оператора може перевищувати 80 дБ(А), тому необхідні засоби захисту органів слуху. Зазначені цифри рівня шуму є рівнями емісії та не обов'язково є безпечними робочими значеннями. Фактори, які впливають на фактичний рівень впливу шуму, включають в себе характеристики робочого приміщення, інші джерела шуму тощо, наприклад, кількість машин та інших суміжних процесів, а також тривалість часу, протягом якого оператор піддається впливу шуму. Крім того, допустимий рівень емісії шуму може змінюватись залежно від вашої країни. Але, ця інформація дозволить оператору машини зробити кращу оцінку небезпеки і ризику.

4. СКЛАДАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ СЛІД ПОВНІСТЮ СКЛАСТИ ВИРІБ! НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ЯКИЙ СКЛАДЕНИЙ ЛИШЕ ЧАСТКОВО АБО СКЛАДЕНИЙ З ПОШКОДЖЕНИМИ ДЕТАЛЯМИ! ДОТРИМУЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЙ ЗІ СКЛАДАННЯ КРОК ЗА КРОКОМ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ СУПРОВІДНІ ЗОБРАЖЕННЯ ЯК ІЛЮСТРАЦІЮ ДЛЯ ЛЕГКОГО СКЛАДАННЯ ВИРОБУ!

4.1 РОЗПАКУВАННЯ

1. Кермо
2. Панель керування рухом
3. Штанга перемикача
4. Стопорний важіль
5. Панель індикаторів
6. Ручка травозбірника
7. Ручка стартера
8. Травозбірник
9. Важіль регулювання висоти
10. Круг
11. Боковий викид
12. Кришка паливного бака
13. Ковпачок оливноїці
14. Свічка запалювання

Інструкція з розпакування

- Під час розпакування надягайте захисні рукавиці.
- Не використовуйте різак, ніж, пилку або будь-який аналогічний інструмент для розпакування.
- Переносьте інструмент тільки за ручку.
- Зберігайте коробку для подальшого використання (транспортування та зберігання).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

→ Зберігайте посібник з експлуатації в сухому місці для подальшого використання.

4.2 СКЛАДАННЯ

Складання газонокосарки

Налагоджуйте газонокосарку на рівній та стійкій поверхні для безпечної та надійної роботи. Відпустіть нижню ручку, утримуйте її в робочому положенні. Закріпіть верхню та нижню ручки за допомогою швидкого затискача.

Регулювання висоти ручки: зображення (2.1) – (2.6)

Відрегулюйте нижню ручку у правильному положенні для комфортної висоти; сумістіть лінію на кінці нижньої ручки з однією з чотирьох ліній на корпусі газонокосарки. Вставте швидкодіючі затискачі у нижню ручку, після чого затягніть її.

Встановлення/виймання травозбірника: зображення (2.7) – (2.8)

Перед встановленням переконайтеся, що травозбірник належним чином прикріплений до металевої рами травозбірника затискачами навколо отвору травозбірника.

Підніміть задні вивідні дверцята. Тримаючи дверцята відкритими, помістіть травозбірник ручкою вгору в канавки під петлями задніх випускних дверцят, переконавшись, що гачки надійно розташовані всередині відповідних канавок. Після зупинки підніміть задні випускні дверцята, вийміть травозбірник.

4.3 ПІДГОТОВКА

Носіть захисне спорядження: зображення (3.1)

Перед використанням виробу обов'язково надягніть такі засоби захисту:

→ захисні окуляри; → захисні рукавички → захисне взуття

→ Навушники → захисний комбінезон;

4.4 ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ПРОЧИТАЙТЕ РОЗДІЛ «ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ» НА ПОЧАТКУ ЦЬОГО ПОСІБНИКА, ЗОКРЕМА ВЕСЬ ТЕКСТ У ПІДЗАГОЛОВКУ, ПЕРЕШ НІЖ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ.

Будьте особливо уважні при першому використанні інструмента: зосередьтеся та присвятіть всю свою увагу цьому першому використанню. Зробіть першу пробу на вільному просторі без жодних перешкод і навколишніх предметів.

4.5 ЕКСПЛУАТАЦІЯ : Зображення (4.1) – (4.21)



ДО І ПІСЛЯ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ПЕРЕВІРЯЙТЕ ІНСТРУМЕНТ І АКСЕСУАРИ НА ПРЕДМЕТ ЗНОШЕННЯ ТА ПОШКОДЖЕННЯ. У РАЗІ ПОТРЕБИ ЗАМІНІТЬ ІХ НА НОВІ ВІДПОВІДНО ДО ЦЬОЇ ІНСТРУКЦІЇ. ДОТРИМУЙТЕСЬ ТЕХНІЧНИХ ВИМОГ. ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ ПЕРЕВІРТЕ РІВЕНЬ ПАЛИВА ТА МОТОРНОГО МАСТИЛА, ДОДАЙТЕ ПАЛИВО ТА МАСТИЛО, ЯКЩО ВОНИ НА НИЗЬКОМУ РІВНІ.

Під час косіння міцно тримайте ручку обома руками. Не намагайтеся скосити довгу траву за раз. Замість цього косіть газон поступово. Зробіть перерву на один чи два дні

між косінням, поки газон не стане рівним. Під час косіння по краях обов'язково поверніть інструмент лівим боком до краю, а потім переміщуйте інструмент уздовж краю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Якщо косарка зіткнулася зі стороннім предметом, зупиніть мотор. Уважно огляньте газонокосарку на предмет пошкодження та відремонтуйте її, перш ніж запускати знову. Посилені вібрації під час роботи косарки є показником ушкодження. Косарку треба негайно перевірити та відремонтувати.

5. ТРАНСПОРТУВАННЯ



ПІД ЧАС ЗБЕРІГАННЯ БУДЬ-ЯКОГО ТИПУ ЕНЕРГЕТИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ В НЕПРОВІТРЮВАНОМУ САРАІ АБО НА СКЛАДІ СЛІД ЗАХИСТИТИ ОБЛАДНАННЯ ВІД ІРЖАВІННЯ. ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ МИ РЕКОМЕНДУЄМО ВИКОРИСТОВУВАТИ ОРИГІНАЛЬНУ УПАКОВКУ АБО НАКРИВАТИ ІНСТРУМЕНТ ВІДПОВІДНОЮ ТКАНИНОЮ АБО КОРОБКОЮ, ЩОБ ЗАХИСТИТИ ЙОГО ВІД ПИЛУ. НЕ ГНІТЬ І НЕ ПЕРЕГІНАЙТЕ КАБЕЛІ.

Перед зберіганням газонокосарки двигун має повністю охолонути.

Транспортування інструмента може вимагати дотримання певних вимог, характерних для вашої країни. Будь ласка, поважайте їх, звернувшись до органів влади своєї країни.

Вимкніть виріб і дайте двигуну охолонути. Від'єднайте провід свічки запалювання та спорожніть паливний бак відповідно до інструкцій у посібнику з експлуатації двигуна. Якщо цього не зробити, паливо може витікати й забруднювати підлогу транспортних засобів. Встановіть захисні кожухи для транспортування, якщо це необхідно. Завжди транспортуйте виріб, тримаючи за його ручку. Не погніть і не пошкодуйте ніж під час пересування газонокосарки через перешкоди. Захистіть виріб від важких ударів або сильних вібрацій, які можуть виникнути під час перевезення в транспортному засобі. Зафіксуйте інструмент, щоб запобігти його падінню, зісковуванню, пошкодженню та травмуванню. Переконайтеся, що температура під час транспортування ніколи не буде виходити за межі температури, що вказана у розділі щодо зберігання.

6. ПІДГОТОВКА ДО ЗИМИ ТА ЗБЕРІГАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ЛЕЗА, ЩО ОБЕРТАЄТЬСЯ.

6.1 ЗБЕРІГАННЯ ВИРОБУ : Зображення (6.1) – (6.24)

Давайте інструменту охолонути протягом 2 годин зовні перед його зберіганням. Надійно закріпіть інструмент у разі транспортування. Ретельно огляньте інструмент на предмет зношених, незакріплених або пошкоджених деталей. Очистіть виріб перед зберіганням.

Зберігайте інструмент в чистому, сухому, добре провітрюваному місці з температурою від 4 до 24 °C. Накрийте його, щоб забезпечити додатковий захист. Не піддавайте виріб впливу сонячних променів. Переконайтеся, що виріб завжди захищений від холоду та вологи. Для зберігання ми рекомендуємо використовувати оригінальну упаковку або накривати інструмент відповідною тканиною або коробкою, щоб захистити його від пилу.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

	ЗБЕРІГАННЯ ВЗИМКУ	КОЛИ ІНСТРУМЕНТ ГАРЯЧИЙ	КОЛИ ІНСТРУМЕНТ ХОЛОДНИЙ
КОЛИ ІНСТРУМЕНТ ВИКОРИСТОЮТЬ ІНШІ	Почистіть задню частину / всередині приміщення / при температурі не нижче 0 °C / накрийте інструмент.	Вентильоване місце / не нижче	Чистьте картер / всередині приміщення / при температурі не нижче 0 °C
МАСТИЛЬНИЙ БАК	Злийте його.	Дайте інструменту охолонути.	Коли виріб охолоне, перевірте рівень і за необхідності долийте.
БЕНЗОБАК	Злийте його.	Дайте інструменту охолонути.	Заправете в разі необхідності
ПОЛОТНО ПИЛКИ	Зніміть свічку запалювання / Очистьте її / перевірте, чи не потребує вона заточування	Дайте інструменту охолонути.	Зніміть свічку запалювання / Очистьте її / перевірте, чи не потребує вона заточування
СВІЧКА ЗАПАЛЮВАННЯ	Зніміть / почистьте / встановіть	Дайте інструменту охолонути.	Зніміть / почистьте / встановіть
ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР	Почистіть його.	Почистіть його.	Почистіть його.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

7.1 ОЧИЩЕННЯ : Зображення (5,1) – (5,12)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕ ОБРОБЛЯТИ РІЗАЛЬНІ ДЕТАЛІ БЕЗ РУКАВИЦЬ, ОСКІЛКИ ВОНИ ГОСТРІ ТА МОЖУТЬ БУТИ ГАРЯЧИМИ ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ, ПОТЕНЦІНО ЗАВДАЮЧИ ТРАВМИ.

Вимкніть виріб і дайте двигуну охолонути. Від'єднайте провід свічки запалювання та спорожніть паливний бак відповідно до інструкцій у посібнику з експлуатації двигуна. Не погніть і не пошкодуйте ніж під час пересування газонокосарки через перешкоди. Зафіксуйте інструмент, щоб запобігти його падінню, зісковзуванню, пошкодженню та травмуванню. Протріть корпус і пластикові елементи вологою, м'якою ганчіркою. Не застосовуйте сильні розчинники або мийні засоби на пластиковому корпусі та пластикових елементах. Деякі побутові мийні засоби можуть спричинити пошкодження та призвести до ураження електричним струмом.

7.2 ГРАФІК ОБСЛУГОВУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ЗАПРАВЛЯЙТЕ ПАЛЬНИМ У ДОБРЕ ВЕНТИЛЬОВАНОМУ МІСЦІ, З ВИМКНЕНИМ ДВИГУНОМ. ВІДОМОСТІ ПРО ОБСЛУГОВУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ ДВИГУНА ДИВ. В ПОСІБНИКУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

Запуск	Зберігання	Перед / після кожного використання	Кожні 10 годин
ФІЛЬТР	ПЕРЕВІРКА		X
	ЧИЩЕННЯ		X
	ЗАМІНА	ЩОРАЗУ ПЕРЕД ЗИМОВИМ ЗБЕРІГАННЯМ	
СВІЧКА ЗАПАЛЮВАННЯ	ПЕРЕВІРКА		
	ЧИЩЕННЯ	ЩОРАЗУ ПЕРЕД ЗИМОВИМ ЗБЕРІГАННЯМ	
	ЗАМІНА	ЗА НЕОБХІДНОСТІ / ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ПОСІБНИКА З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	
РЕЛЕ РІВНЯ	ПЕРЕВІРКА	X	
	ЗАПРАВЛЯННЯ	КОЛИ РІВЕНЬ НИЗЬКИЙ	
	ЗЛИВ	ЩОРАЗУ ПЕРЕД ЗИМОВИМ ЗБЕРІГАННЯМ	
ПОЛОТНО ПИЛКИ	ПЕРЕВІРКА	X	
	ЧИЩЕННЯ	X	
	ЗАМІНА або ЗАТОЧУВАННЯ	ЗА НЕОБХІДНОСТІ / ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ПОСІБНИКА З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	
ТРИМАЧ ПИЛЬНОГО ПОЛОТНА	ПЕРЕВІРКА	X	
	ЧИЩЕННЯ	X	
	ЗАМІНА	ЗА НЕОБХІДНОСТІ / ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ПОСІБНИКА З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	
КАРТЕР	ПЕРЕВІРКА	X	
	ЧИЩЕННЯ	X	
ТРОС СТАРТЕРА	ПЕРЕВІРКА	X	
	ЗАМІНА	ЗА НЕОБХІДНОСТІ / ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ПОСІБНИКА З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! ЗАМІНУ РІЖУЧОГО ПРИСТРОЮ МАЄ ВИКОНУВАТИ ДОСВІДЧЕНИЙ КОРИСТУВАЧ! РЕМОНТ АБО ЗАТОЧЕННЯ ЛЕЗ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ДОРУЧАТИ ПРАЦІВНИКАМ СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ АБО ФАХІВЦЯМ З АНАЛОГІЧНОЮ КВАЛІФІКАЦІЄЮ!

Для технічного обслуговування використовуйте тільки ідентичні запчастини. Використання будь-яких інших частин створює небезпеку або може призвести до поломки виробу. Якщо вам потрібно замінити ніж, переконайтеся, що збігаються такі характеристики: однакова форма, однакова довжина, однакова товщина, однакова маса, той же матеріал.

Наступні деталі цієї машини можуть бути замінені користувачем.

→ Ніж

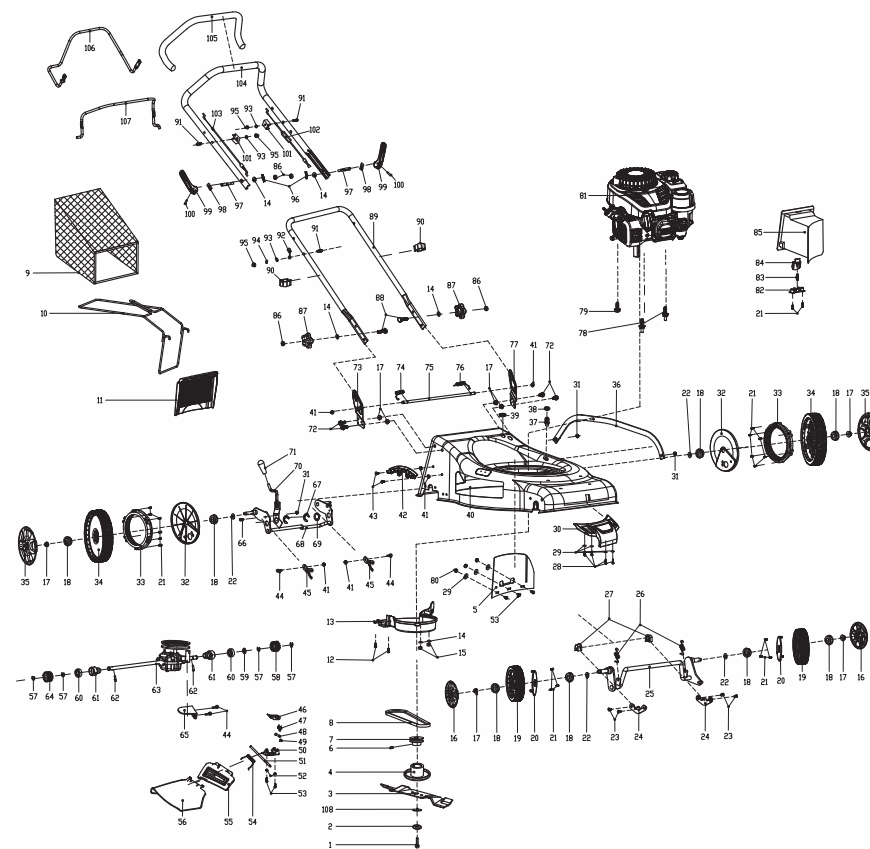
→ Деякі деталі наявні в авторизованого дилера або їх можна придбати в сервісному центрі.

Поверніть косарку набік, щоб отримати доступ до нижньої частини інструмента. Розташуйте дерев'яний брус або будь-яке інше пристосування для блокування між лезом і краєм деки, щоб запобігти вільному обертанню леза. За допомогою гайкового ключа ослабте гайку леза на нижній частині косарки. Зніміть гайку леза, шайбу та лезо з інструмента.

Встановіть нове лезо на вал, а потім закріпіть його шайбою та гайкою. Затягніть гайку леза. Крутний момент затягування гайки леза має бути 44-46 Н*м. Закріпивши лезо, перевірте вручну, чи все обертається, як треба.



ЗМІННІ ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ ДОСТУПНІ ПРОТЯГОМ 5 РОКІВ ПІСЛЯ ПРИДБАННЯ ВИРОБУ.



ПОЗ.	ОПИС
1	Болт кріплення леза
2	Сферична шайба
3	Ніж
4	Адаптатор степеня
5	Захисна перегородка від трави
6	Установочний гвинт із шестиграним заглибленням
7	Ведучий шків
8	Клиновидний ремінь
9	Тримач травозбірника
10	Рукоятка травозбірника
11	Задня кришка в зборі
12	Самонарізний гвинт
13	Кришка повідного паса
14	Пласка шайба
15	Шестигранні контргайки
16	дюймдік дөңгелек қақпағы
17	Гайка шестигранна стопорна з фланцем
18	Вкладень підшипника
19	Колесо 8" у зборі
20	Пилозахисний ковпак колеса
21	Самонарізний гвинт
22	Хвиляста шайба
23	Гвинт із машинною різьбою
24	Фоксивна таблиця тиску вісі колеса

25	З'єднання передньої осі
26	Пружина напруги передньої осі
27	Перстень зберігання передньої осі
28	Самонарізний гвинт
29	Велика шайба
30	Передня кришка
31	Шестиграний болт
32	Кільце зубчастого колеса
33	Кільце зубчастого колеса
34	Колесо11" у зборі
35	Диск колеса "
36	З'єднувальний тягель
37	Очищення стику
38	ущільнювальні кільця
39	Кнопка блокування підключення
40	Різальна дека
41	Суцільнометалева гайка шестигранна стопорна з фланцем
42	Пластина шестерні
43	Гвинт із машинною різьбою
44	Шестиграний болт з фланцем
45	Шаблон
46	Торсіонний
47	Торсіонний стопорний блок
48	Нерухомий вал фіксувального блока
49	Пружинне кільце

50	Кріпильна пластина бічного розвантаження
51	Вирівнювальна вісь бічного розвантаження
52	Пружинна шайба
53	Гвинт із машинною різьбою
54	Торсіонна пружина бічного розвантаження
55	Бічна заслінка
56	Жолоб бічного розвантаження
57	Розімкнене кільце
58	Лівий вторинний триб у зборі
59	Ручник космічника
60	Вкладень підшипника
61	Кожух задньої осі
62	Циліндрична шпилька
63	З'єднання передачів
64	Правий вторинний триб у зборі
65	Пластина позиціонування
66	Гвинт із напівкруглою головкою та хрестоподібним шліцом
67	Розімкнене кільце
68	Комплект осі заднього колеса
69	Прилаштування
70	Компанування керування
71	Втулка рукоятки

ПОЗ.	ОПИС
72	Шестиграний болт з фланцем
73	Кронштейн правої рукоятки
74	Пружина кручення права
75	Довгий стержень
76	Пружина кручення ліва
77	Кронштейн лівої рукоятки
78	Спеціальний шестиграний болт
79	Трикутний самонарізний болт
80	Шестигранні контргайки
81	Бензиновий двигун у зборі (Ohm V)
82	Стопорна притискна пластина
83	Пружина
84	Кнопка блокування підключення
85	Набір для мульчування
86	Шестигранна гайка
87	Пружина нижньої рукоятки
88	Площа голова
89	Нижня рукоятка
90	Затискач для кабелю
91	Шестиграний болт з фланцем
92	Направляючий гак для мотузки
93	Пласка шайба
94	Пружинна шайба

95	Накидна гайка
96	Ручка
97	Болт стопорної рукоятки
98	Притискний лист
99	Стопорна рукоятка
100	Циліндрична шпилька
101	Блок фіксації кабелю
102	Комплект напрямного стрижня
103	Комплект стрижня заглухання
104	Верхня ручка
105	Втулка рукоятки
106	Самохідна регулювальна штанга
107	Регулювальна штанга гальмів
108	Таблиця тиску адаптатора шару

7.5 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

**НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК ТРАВМИ ЧЕРЕЗ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.
ПЕРЕД ВИКОНАННЯМ БУДЬ-ЯКИХ РОБІТ З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ВИМКНІТЬ ВИРІБ.**

Проблема	Можлива причина	Усунення	Кваліфікація
Надмірний шум.	Ланцюг тупий або пошкоджений.	Загостріть його або замініть на новий.	КЛІЄНТ
	Недостатньо затягнуті гайки / гвинти.	Затягніть гайку(и) / гвинт(и).	КЛІЄНТ
	Ніж встановлено неналежним чином.	Затягніть гайку(и) / гвинт(и).	КЛІЄНТ
Витік бензину	Є витік бензину через неправильне складання (перфорований трубопровід/погане з'єднання)	Знайдіть місце витіку та замініть деталь на нову.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Проблема	Можлива причина	Усунення	Кваліфікація	
Мотор не запускається.	Груша для попереднього підпомповування палива натиснута недостатньо.	Натискайте грушу підпомповування палива, поки бензин не буде видно всередині (4-7 разів)	КЛІЄНТ	
	Свічка запалювання забруднена.	Вийміть і очистіть електрод щіткою для свічки запалювання (щітка із залізною щетиною).	КЛІЄНТ	
	Пружина свічки запалювання не сумісна зі свічкою.	Вийміть та замініть свічку запалювання на нову.	КЛІЄНТ	
	Свічка запалювання несправна.	Перевірте, чи знаходиться пружина на ковпаку. В іншому випадку замініть її на нову.	КЛІЄНТ	
	Мотор переповнений.		Вимкніть стартер, вийміть свічку запалювання, почистіть свічку запалювання, поверніть інструмент і потягніть трос 5-10 разів, щоб спорожнити циліндр	КЛІЄНТ
Мотор не запускається.	Бензотрубка має перфорацію	Вийміть її та замініть на нову.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	
	Карбюратор налаштовано недостатньо.	Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	
	Несправний карбюратор.	Перевірте її та замініть на нову.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	
	Погано розміщений бензиновий фільтр (в нижній частині)	Перевірте його положення або замініть його.	КЛІЄНТ	
	Пусковий трос занадто довгий	Замініть трос	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ	
	Перемикач знаходиться в положення OFF (Вимк.).	Встановіть перемикач у положення ON (Увімк.).	КЛІЄНТ	

Проблема	Можлива причина	Усунення	Кваліфікація
Мотор не зупиняється.	Перемикач OFF (Вимк.) несправний.	Перевірте її та замініть на нову.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
	Пусковий трос занадто короткий	Замініть трос	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
	Несправна гальмівна система.	Перевірте її та замініть на нову.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
	Несправна тригерна система.	Перевірте її та замініть на нову.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
надмірне споживання енергії	Карбюратор налаштовано недостатньо.	Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
Мотор не працює на холостому ході.	Бензиновий фільтр заблокований	Замініть на новий.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
	Гвинт обертів холостого ходу карбюратора налаштовано недостатньо.	Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
Мотору не вистачає потужності.	Повітряний фільтр забруднений.	Почистіть або замініть на новий.	КЛІЄНТ
	Свічка запалювання забруднена.	Вийміть і очистіть електрод щіткою для свічки запалювання (щітка із залізною щетиною).	КЛІЄНТ
	Бензиновий фільтр заблокований	Замініть на новий.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
	Гвинт обертів холостого ходу карбюратора налаштовано недостатньо.	Відновіть процедуру налаштування карбюратора з самого початку.	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
Машина не просувається вперед	Самохідна система не працює	Перевірте трос самохідної косарки	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
	Самохідна система не працює	Змініть редуктор самохідної системи	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Проблема	Можлива причина	Усунення	Кваліфікація
Рух не зупиняється	Самохідна система не зупиняється	Змініть редуктор самохідної системи	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
Небажаний дим.	Ущільнення між бензобаком та масляним баком більше не виконує свою функцію.	Замініть мотор на новий	СЛУЖБА ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ
Вібрація.	Недостатньо затягнуті гайки / гвинти.	Затягніть гайку(и) / гвинт(и).	КЛІЄНТ

7.6 ФАТАЛЬНІ ОБСТАВИНИ: КРИТИЧНІ ПРОБЛЕМИ

Проблема	Усунення
Під час роботи з інструмента йде дим.	Негайно зупиніть машину, а потім зверніться до сервісного центру

8. КІНЕЦЬ ТЕРМІНУ СЛУЖБИ



Не утилізуйте електричні вироби разом з побутовим сміттям. Вживані електричні вироби необхідно збирати окремо та відносити на утилізацію в спеціальні пункти збору. За додатковою інформацією щодо утилізації зверніться до місцевих органів влади або до свого дилера.

FR

9. ГАРАНТІЯ

9.1 ГАРАНТІЯ STERWINS

Вироби фірми STERWINS розроблені відповідно до найвищих стандартів якості виробів, призначених для споживчого ринку. Ця гарантія продажу діє протягом 5 років від дати придбання виробу. Ця гарантія охоплює всі дефекти матеріалів та виготовлення: відсутність деталей та елементів та пошкодження, що виникають у звичайних умовах експлуатації. Ремонт і заміна деталей не означають продовження початкової гарантії. Ви повинні бути в змозі надати підтвердження покупки цього виробу та дати покупки. Гарантія на виріб обмежена вартістю виробу.

9.2 ВИКЛЮЧЕННЯ ГАРАНТІЇ

Гарантія не поширюється на проблеми та інциденти, що виникають у результаті неправильного використання виробу. Гарантія не поширюється на:

- Виріб, який використовувався неналежним чином
- Пошкодження внаслідок транспортування або налаштування цього виробу;
- Ремонт та/або заміна деталей третіми особами
- Пошкодження від дії зовнішніх факторів або сторонніх предметів, наприклад піску або каміння;
- Пошкодження внаслідок недотримання правил техніки безпеки та інструкцій з експлуатації
- Розбирання або відкривання виробу
- Перебування виробу у вологому середовищі (роса, дощ, занурення у воду тощо);
- Виріб, який використовувався з професійною метою
- виріб, який піддавався температурам, що виходять за межі, вказані в розділі «Зберігання».

Виріб має використовуватись у звичайних умовах експлуатації, а не для професійних цілей. Тому ця гарантія не розповсюджується на вироби, що використовуються компаніями з упорядкування та озеленення, місцевими органами влади, а також компаніями, які пропонують оплачуваний або безоплатний прокат обладнання.

У разі виникнення проблеми або виявлення дефекту необхідно спочатку звернутися до дилера STERWINS. У більшості випадків саме він зможе вирішити проблему або усунути дефект. Зберігайте рахунок-фактуру або квитанцію, оскільки їх необхідно буде пред'явити для обробки будь-яких претензій.



Introducere

Vă mulțumim că ați ales acest produs. La proiectarea și fabricarea produselor noastre, depunem toate eforturile pentru a asigura o calitate excelentă care să întâmpine nevoile utilizatorilor.

IMPORTANT! PENTRU CA ACEST PRODUS SĂ VĂ ADUCĂ SATISFAȚIE DEPLINĂ LA MONTARE, UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE, VĂ RECOMANDĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. VĂ RUGĂM ACORDAȚI ATENȚIE AVERTIZĂRILOR DE BAZĂ REFERITOARE LA SIGURANȚĂ DIN ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI MANUALUL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE. RESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI VA OPTIMIZA DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI.



IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE



AVERTISMENT: PENTRU SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACEST MANUAL ȘI MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI AL MOTORULUI ÎNAINTE DE A ÎNCERCA SĂ UTILIZAȚI NOUL DUMNEAVOASTRĂ PRODUS. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR SE POATE SOLDA CU VĂTĂMĂRI GRAVE. ALOCAȚI CĂTEVĂ MINUTE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU MAȘINA DE TUNS IARBĂ ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL ÎNTR-UN LOC SIGUR, ASTFEL ÎNCĂȚ INFORMAȚIILE SĂ FIE PERMANENT DISPONIBILE. DACĂ TRANSMITETI ECHIPAMENTUL ORICĂREI ALTE PERSOANE, PREDĂȚI-I ȘI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.

1. UTILIZAREA PREVĂZUTĂ A MAȘINII DE TUNS IARBĂ STERWINS PE BENZINĂ 51CM

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber și nu trebuie utilizat în interiorul unei clădiri în nicio circumstanță. Prin utilizarea în scop personal a mașinii de tuns iarba se presupune o durată anuală de utilizare care în general nu depășește 50 de ore, timp în care mașina este folosită în special la întreținerea peluzelor rezidențiale de dimensiuni mici și a grădinilor din apropierea casei sau a celor de tip hobby. Facilitățile publice, sălile de sport și aplicațiile agricole/silvice sunt excluse. **Toate celelalte utilizări nu sunt utilizări preconizate și nu sunt permise pentru această mașină. Acestea pot duce la accidentări grave sau deces. Reglementările naționale pot restricționa utilizarea mașinii.**

Instrucțiunile de utilizare furnizate de către fabricant trebuie păstrate și consultate pentru a vă asigura că mașina de tuns este utilizată și întreținută în mod corect. Instrucțiunile conțin informații valoroase despre condițiile de operare, întreținere și service. Important! Din cauza riscului ridicat de vătămare a utilizatorului, mașina de tuns iarba nu poate fi utilizată pentru tunderea tufișurilor, gardurilor vii sau a arbuștilor, îndepărtarea vegetației, pe acoperișurile cultivate sau tunderea ierbii de cultivate pe balcon, pentru curățarea (aspirarea) murdăriei și a deșeurilor de pe căile de acces ori pentru a doborî copaci ori mărunți resturile provenite din gardurile vii. De asemenea, mașina de tuns iarba nu poate fi utilizată ca și cultivator electric pentru îndepărtarea denivelărilor precum mușuroaiele de cârțițe. Din motive de siguranță, mașina de tuns iarba nu poate fi utilizată ca mijloc de tractare a altor scule sau seturi de scule de vreun fel. Verificați produsul înainte/după fiecare utilizare sau deteriorare accidentală (cădere, impact etc.) pentru a identifica eventualele defecte semnificative.

După despachetarea produsului, asigurați-vă că acesta este complet și toate accesoriile (dacă există) sunt prezente. Dacă produsul este avariât sau prezintă defecte, vă rugăm nu-l utilizați și

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

predați-l magazinului de unde l-ați achiziționat. Dacă transmiteți această sculă altor persoane, vă rugăm predați-o împreună cu acest manual de instrucțiuni.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizare în scop comercial sau pentru aplicații industriale. Garanția noastră va fi nulă dacă mașina este utilizată în scop comercial, pentru aplicații industriale sau în scopuri echivalente. Acest produs a fost conceput să fie utilizat pe o perioadă de 5 ani (Durată de viață preconizată).

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



LA UTILIZAREA SCULELOR PE BAZĂ DE BENZINĂ, TREBUIE SĂ SE RESPECTE INSTRUCȚIUNILE DE BAZĂ PRIVIND SECURITATEA, ÎNCLUSIV URMĂTOARELE, PENTRU A SE REDUCE RISCUL DE VĂTĂMARE CORPORALĂ GRAVĂ ȘI/SAU DE DETERIORARE A UNITĂȚII. ÎNAINTE DE A PUNE ACEST PRODUS ÎN FUNCȚIUNE, CITIȚI ÎN ÎNTREGIME ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTARI VIITOARE.



AVERTISMENT: ACEASTĂ MAȘINĂ GENEREAZĂ UN CÂMP ELECTROMAGNETIC ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII. ACEST CÂMP POATE INTERFERA, ÎN ANUMITE CIRCUMSTANȚE, CU IMPLANTURI MEDICALE ACTIVE SAU PASIVE. PENTRU A REDUCE RISCUL DE VĂTĂMĂRI GRAVE SAU MORTALE, RECOMANDĂM PERSOANELOR CU IMPLANTURI MEDICALE SĂ SE CONSULTE CU MEDICUL ȘI CU FABRICANTUL ACESTOR IMPLANTURI ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEASTĂ MAȘINĂ.

2.1 AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR PE BENZINĂ

Nu operați niciodată produsul în apropierea structurilor de sticlă, a automobilelor, camionetelor, geamurilor situate la mezanin, a ferestrelor culisante în jos etc. fără ajustarea corespunzătoare a unghiului de evacuare.

Nu forțați sau nu supraîncărcați produsul. Acesta va funcționa mai bine și mai sigur dacă este utilizat la viteza la care a fost conceput să funcționeze.

2.2 SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

A) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente.

B) Nu puneți în funcțiune sculele pe benzină în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile. Sculele pe benzină creează scânteii, care pot aprinde praful sau gazele.

C) Nu lăsați copiii și trecătorii să se apropie în timp ce utilizați o sculă pe benzină. Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului.

2.3 SIGURANȚA PERSONALĂ

A) Fiți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o sculă pe benzină. Nu utilizați o sculă pe benzină când sunteți obosit, sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timp ce utilizați sculele pe benzină se poate solda cu vătămări corporale grave.

B) Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi și urechi în timp ce utilizați mașina. Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapanți, cască sau protecțiile auditive utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămările corporale. Purtați echipament de protecție respiratorie pentru a reduce riscul prezentat de gazele de eșapament.

C) Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este poziționat pe off (oprit) înainte de conectarea la sursa de energie electrică și/sau acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea sculei. Transportul sculelor pe benzină cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie pornită, predisune la accidente.

2.4 UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULEI PE BENZINĂ

A) Nu forțați scula pe benzină. Utilizați scula corespunzătoare pe benzină pentru aplicația dumneavoastră. Scula corespunzătoare pe benzină va efectua lucrarea mai bine și în siguranță mai mare, la viteza pentru care a fost proiectată.

B) Nu utilizați scula pe benzină dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit. Orice sculă pe benzină ce nu poate fi controlată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

C) Depozitați sculele pe benzină într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți utilizarea sculei electrice de persoane nefamiliarizate cu aceasta sau cu aceste instrucțiuni. Sculele pe benzină sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

D) Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni scula pe benzină. O cheie reglabilă sau una fixă lăsată într-o piesă rotativă a sculei pe benzină poate duce la accidente.

E) Nu vă întindeți excesiv. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Astfel veți avea un mai bun control asupra sculei pe benzină în situații neașteptate.

F) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu vă apropiați părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele aflate în mișcare. **În timp ce utilizați mașina, purtați întotdeauna încălțăminte trainică și pantaloni lungi.** Nu utilizați mașina desculț sau când purtați sandale deschise.

G) Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a sculelor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale sculei. O operație neglijentă poate cauza răni grave într-o fracțiune de secundă.

D) Întrețineți sculele pe benzină și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau conexiunile pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea sculelor pe benzină. În caz de deteriorare, dați scula pe benzină la reparat înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de sculele pe benzină defectuos întreținute.

E) Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate. Elementele de tăiere întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite sunt mai puțin probabil să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.

F) Utilizați scula pe benzină, accesoriile și capetele sculei etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat. Utilizarea sculei pe benzină pentru alte operații decât cele pentru care a fost concepută s-ar putea solda cu o situație periculoasă.

G) Mențineți mânerul uscat, curat și fără ulei și vaselină. Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra sculei în situații neașteptate.

H) Inspectați cu atenție zona în care echipamentul urmează să fie utilizat și îndepărtați toate obiectele ca, de exemplu, pietre, jucării, bețe și cabluri pe care mașina le poate arunca.

I) AVERTIZARE- Benzina este foarte inflamabilă. - Depozitați combustibilul în recipient special conceput în acest scop. - Pentru stocarea combustibilului sau a echipamentului cu combustibil în rezervor: depozitați la distanță de cuptoare, aparate de gătit, boilere sau alte aparate care au flăcări de veghe sau alte surse de alimentare deoarece pot aprinde vaporii de benzină. - realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării. - adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte. - dacă se scurge benzină, nu încercați să porniți motorul, ci deplasați mașina la distanță de zona unde s-a scurs benzină și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când se disipează vaporii de benzină. - puneți bine la loc toate capacele rezervorului de combustibil și ale recipientului.

2.5 MAȘINĂ DE TUNS IARBA PE BENZINĂ

- Nu utilizați mașina de tuns iarbă dacă sunteți obosit, suferind sau sub influența alcoolului sau a medicamentelor.
- Efectuați verificări periodice pentru a vă asigura că toate comenzile de pornire și controalele de prezență ale utilizatorului funcționează adecvat.
- Nu utilizați mașina de tuns iarbă în condiții meteo defavorabile, în special când plouă și sunt tunete.
- Mașina de tuns nu poate fi utilizată decât în aer liber, și nu poate fi utilizată într-o clădire.
- Nu utilizați motorul într-un spațiu închis în care se pot acumula gaze periculoase de monoxid de carbon.
- Avertisment! Nu utilizați mașina de tuns iarbă dacă există risc de fulgere.

J) Înlocuiți tobele de echipament defecte.

K) AVERTISMENT: În anumite țări, normele legale determină ora și zilele în care produsul poate fi utilizat și restricțiile care se aplică utilizării! Contactați autoritățile locale pentru a afla informații detaliate și respectați reglementările în vederea păstrării relațiilor bune cu vecinii și a evita comiterea de infracțiuni!

• **Orele de funcționare** Utilizați produsul doar la ore rezonabile - nu dimineața devreme, noaptea târziu sau în weekend/sărbători legale când oamenii ar putea fi deranjați. Informați-vă despre restricțiile locale.

- Se recomandă să limitați durata utilizării pentru a minimiza riscurile ridicate de zgomot și vibrații.
- Atenție când operați mașina de tuns gazonul în apropierea marginilor, șanțurilor sau a debarcaderelor.
- Utilizați mașina de tuns numai pe timp de zi sau în condiții de lumină artificială bună.
- Evitați utilizarea mașinii pe iarbă udă, acolo unde este posibil.
- Mențineți întotdeauna o poziție stabilă pe pante.
- Mergeți, nu fugiți niciodată.
- Pentru mașini rotative pe roți, tundeți iarbă transversal pe pante, niciodată în sus și în jos.
- Fiți foarte atenți când schimbați direcția pe pante.

- Nu tundeți iarbă pe pante excesiv de înclinate.
- Nu tundeți iarbă pe terenuri cu înclinație mai mare de 15°.
- Fiți foarte atenți(că) când schimbați sensul sau trageți mașina către dumneavoastră.
- Opriti lama(ele) dacă mașina trebuie înclinată pentru transport când traversați alte suprafețe diferite de iarbă și când transportați mașina către și de la zona care urmează să fie tunsă.
- Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarbă cu apărători defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu fără deflectoare și/sau colectoare de iarbă montate pe poziție.
- Atenție: Mașina de tuns iarbă nu trebuie utilizată fără colectorul de iarbă complet sau în absența instalării apărătorii gurii de evacuare cu autoînchidere.
- Nu schimbați setarea regulatorului motorului și nu îl suprațerați.
- Nu modificați sau să desigilați reglajele de viteză ale motorului.
- Nu modificați sau nu dezactivați sistemele ori dispozitivele de siguranță ale mașinii de tuns.
- Decuplați toate lamele și ambreiajele înainte de a porni motorul.
- Porniți motorul cu atenție, în conformitate cu instrucțiunile și ținând picioarele la distanță de lamă(e).
- Nu înclinați mașina de tuns iarbă când puneți motorul în funcțiune.
- Nu porniți motorul când staționați în fața evacuării.
- Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele în apropiere sau sub părțile în mișcare. Stați întotdeauna departe de orificiile de evacuare.
- Nu ridicați și nu deplasați o mașină de tuns iarbă în timp ce motorul este în funcțiune.

- Opriti motorul și deconectați conductorul bujiei, asigurați-vă că toate componentele mobile s-au oprit complet.
 - Înainte de eliminarea unui blocaj sau desfundarea gurii de evacuare.
 - Înainte de verificare, curățare sau orice intervenție adusă mașinii de tuns iarbă.
 - După lovirea unui obiect străin. Verificați mașina de tuns iarbă pentru depistarea defectiunilor și efectuați reparațiile necesare
 - Înainte de a reporni și utiliza mașina.
 - Dacă mașina de tuns iarbă începe să vibreze anormal (verificați imediat).
 - Ori de câte ori plecați de lângă mașina de tuns iarbă.
 - Înainte de realimentare.
- Reduceți deschiderea supapei de admisie în timpul staționării motorului și, dacă motorul este prevăzut cu o supapă obturatoare, opriți alimentarea cu combustibil la sfârșitul lucrului.
- Mențineți strânse toate piulițele, bolțurile și șuruburile, pentru a fi siguri că echipamentul este în stare bună de funcționare.
- Nu depozitați niciodată echipamentul cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri în care gazele pot ajunge la o flăcără deschisă sau la o scântee.
- După utilizare, mașina de tuns trebuie lăsată în aer liber pentru minim două ore înainte de a intra în interiorul unei clădiri.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita într-un spațiu închis. Curățați și întrețineți mașina de tuns iarbă înainte de depozitarea.
- Pentru a reduce pericolul de incendiu, mențineți curate motorul, toba de echipament și zona de depozitare a benzinei, fără iarbă, frunze și vaselină excesivă.
- Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru depistarea semnelor de uzură sau deteriorare.
- Înlocuiți piesele uzate sau defecte în vederea asigurării securității.
- Dacă rezervorul de combustibil trebuie golit, această operație se va efectua în aer liber.
- Întreținerea necorespunzătoare, utilizarea unor piese de schimb inadecvate sau îndepărtarea ori modificarea componentelor de siguranță pot deteriora mașina de tuns și răni grav utilizatorul.

- Utilizați numai lame și piese de schimb recomandate. Utilizarea pieselor contrafăcute pot avaria mașina și pot răni utilizatorii. Păstrați mașina de tuns în stare bună de lucru.
- Dacă dispozitivul de frânare a lamei nu funcționează, vă rugăm contactați centrul de service pentru asistență. Nu evacuați benzina în încăperi închise, în apropierea unui foc deschis etc.
- Nu fumați! Vaporii de benzină pot provoca explozie sau incendiu.
- Există un potențial risc de incendiu în cazul vegetației uscate din vecinătate.

2.6 REDUCEREA VIBRAȚIILOR ȘI A ZGOMOTULUI

Pentru a reduce impactul emisiilor sonore și a vibrațiilor, limitați durata de utilizare, utilizați moduri de operare cu nivele joase de vibrații și de sunete și purtați echipament de protecție. Respectați următoarele instrucțiuni pentru minimizarea riscurilor datorate expunerii la vibrații și la zgomot.

1. Utilizați produsul numai în scopul desemnat prin designul său și instrucțiunile de operare.
2. Asigurați-vă că produsul este în stare bună și bine întreținut.
3. Utilizați accesoriile corespunzătoare pentru produs și asigurați-vă că acestea sunt în stare bună de funcționare.
4. Mențineți cu fermitate mânerul/suprafețele de apucat.
5. Întrețineți acest produs în conformitate cu aceste instrucțiuni și lubrifiați-l în permanență (unde este cazul).
6. Planificați-vă programul de lucru astfel încât să nu vă expuneți o durată prea îndelungată vibrațiilor mari.

2.7 RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă se utilizează acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, rămân riscuri potențiale de vătămare corporală și deteriorări. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu structura și modelul acestui produs:

- Defecte care afectează sănătatea, care rezultă din emisia de vibrații în cazul în care produsul este utilizat pe perioade lungi de timp sau nu este suficient gestionat și întreținut în mod corespunzător.
- Răniri și pagube din cauza accesoriilor de tăiere stricate sau a impactului brusc cu obiecte ascunse în timpul utilizării.
- Pericol de rănire și de daune cauzate de obiecte zburătoare.
- Utilizarea timp îndelungat a acestui produs, expune utilizatorul la vibrații și poate duce la apariția bolii Raynaud (boala degetelor albe). Pentru a reduce acest risc, vă rugăm purtați mănuși de protecție și păstrați-vă mâinile calde. În cazul apariției oricărui simptom al bolii Raynaud, consultați imediat un medic. Simptomele bolii Raynaud includ: amorțeală, lipsa percepției de senzații, furnicături, înțepături, pierderea puterii, modificări de culoare sau stare ale pielii. Aceste simptome apar de obicei în degete, mâini sau încheieturile mâinilor. Riscul crește la temperaturi scăzute.

2.8 OPERAȚIILE DE SERVICE







A) Duceți scula pe benzină la service pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând doar piese de schimb identice. Astfel se asigură menținerea nivelului de siguranță al sculei pe benzină.

2.9 SIMBOLURI PE PRODUS












AVERTIZARE ! TOATE SEMNELE DE SIGURANȚĂ DE PE PRODUS TREBUIE SĂ FIE PASTRATE CURATE ȘI LIZIBILE. ÎN CAZUL ÎN CARE SEMNELE DE SIGURANȚĂ LIPȘESC SAU SUNT ILIZIBILE, ACESTE TREBUIE ÎNLOCUIE CONTACTÂND DEPARTAMENTUL DE SERVICE POST-VÂNZARE AL DISTRIBUITORULUI LOCAL.

	Se conformează Standardelor europene: Acest simbol semnifică conformitatea acestui produs cu Directivele europene aplicabile, și că un test de conformitate cu acest directive a fost executat.		
	Marcaj unic al circulației produselor pe piața statelor membre ale uniunii vamale.		În conformitate cu reglementările tehnice ale Ucrainei
	Codul internațional de protecție (grad de protecție împotriva pătrunderii prafului și a apei)		Citiți și respectați toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs, respectați toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța.
	Produsele electrice reciclabile nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați în cazul în care există facilități. Contactați autoritățile locale sau magazinul de desfacere pentru a obține informații privind reciclarea.		
	Purtați echipamente de protecție pentru ochi și urechi.		Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată, cât mai strânsă pe corp.
	Purtați mănuși de protecție		Purtați încălțăminte rezistentă și antiderapantă
	Risc de aruncare cu obiecte, țineți la distanță trecătorii și animalele de zona periculoasă.		Citiți manualul de instrucțiuni

	Țineți mâinile departe de piesele în mișcare. Acordați atenție mâinilor și picioarelor pentru a evita rănirea.		Țineți mâinile și picioarele la distanță.
	Combustibilul este inflamabil, stați departe de foc. Nu alimentați mașina cu combustibil în timp ce aceasta funcționează.		Atenție: Motor fierbinte
	La reparații, vă rugăm să ridicați bujia și să o reparați în conformitate cu manualul de utilizare.		Fumuri toxice; nu operați în interior.

2.10 SIMBOLURI DIN ACEST MANUAL

	Tipul și sursa de pericol: Nerespectarea acestei avertizări poate provoca vătămări fizice sau deces.		Tipul și sursa de pericol: Acest simbol reprezintă că avarierea aparatului, a mediului și a altor bunuri poate surveni în urma nerespectării acestui avertisment.
	Notă : Acest simbol indică prezența unor informații importante pentru o mai bună înțelegere a acestui produs.		Citiți manualul de instrucțiuni: Acest simbol indică necesitatea de a citi cu atenție manualul de instrucțiuni.
	Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi utilizat, predați-l unui centru de reciclare a deșeurilor.		Reciclați acest manual de instrucțiuni
	Codul de reciclare a hârtiei.		Nivel de putere acustică garantat (testat conform Directivei 2000/14/CE amendată de 2005/88/CE).
	Vă rugăm consultați ilustrațiile aferente de la sfârșitul broșurii.		

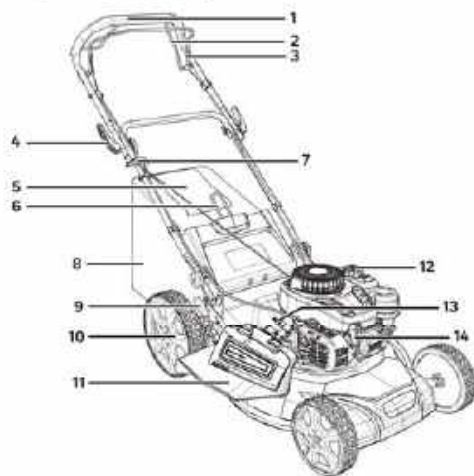
3. DATE TEHNICE

Model	PLM1-51Z170.6
Tip de motor:	NP170
Auto propulsie	DA
Capacitate cilindrică (cm3)	171
Puterea maximă a motorului (kW)	3,0
Номінальна робоча потужність двигуна (kW)	2,7
Marcă bujie	LG
Model de bujie	F5RTC
Lățime de tăiere (cm)	51
Tip de lamă	DAYE 2105200262
Cuplu de strângere lamă (N.m)	44-46
Turație de lucru (min⁻¹)	2800
Capacitate rezervor de ulei (L)	0,4
Capacitate rezervor de combustibil (L)	0,75
Tip de combustibil	SP95 - FĂRĂ PLUMB (Europa / SUA) SP92 - FĂRĂ PLUMB (Rusia)
Capacitate colector de iarbă (L)	60
Greutate netă (kg)	30.4kg
Greutate brută (Kg)	35.2kg
Nivel de presiune sonoră L_{PA}	78.2dB(A)
Incertitudine K_{PA}	3dB(A)
Nivel de putere sonoră măsurat L_{WA}	96dB(A)
Incertitudine K_{WA}	1.90dB(A)
Nivel de putere acustică garantat LWA (conform Directivei 2000/14/CE modificată de 2005/88/CE)	98dB(A)
Vibrații	2.765m/s ²
Incertitudine K	1.5m/s ²

Valorile intensității sonore au fost determinate în conformitate cu codul testului de zgomot oferit în EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2, utilizând standardele de bază EN ISO 3744 și EN ISO 11094. Nivelul intensității sonore pentru operator poate depăși 80 dB(A) și sunt necesare măsuri de protecție auditive. Aceste valori ale zgomotului emis sunt nivele de emisii și nu reprezintă neapărat nivele de lucru în siguranță. Factori care influențează nivelul actual al expunerii personalului de lucru includ specificațiile încăperii de lucru, alte surse de zgomot, etc de ex. numărul de aparate și alte procese alăturate și durata de utilizare și de expunere a operatorului la zgomot. De asemenea, nivelul de expunere permisibil poate varia de la o țară la alta. Însă, acest informații îi vor permite operatorului sculei să evalueze mai bine riscul și pericolul.

4. ASAMBLARE

AVERTISMENT! PRODUSUL TREBUIE ASAMBLAT ÎN ÎNTREGIME ÎNAINTE DE A FI PUS ÎN FUNCȚIUNE! NU UTILIZAȚI UN PRODUS CARE ESTE ASAMBLAT NUMAI PARȚIAL SAU ASAMBLAT CU PIESE DEFECTE! RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE ASAMBLARE PAS CU PAS ȘI FOLOSIȚI IMAGINILE FURNIZATE DREPT GHID VIZUAL PENTRU A ASAMBLA PRODUSUL CU UȘURINȚĂ!

4.1 DEZAMBALARE

1. Ghidon
2. Manetă de comandă cu auto propulsie
3. Bară de acționare
4. Manetă de blocare
5. Placă indicatoare
6. Mâner colector de iarbă
7. Mâner de pornire
8. Colector de iarbă
9. Manetă de reglare a înălțimii
10. Roată
11. Evacuare laterală
12. Bușon rezervor combustibil
13. Bușon rezervor de ulei
14. Bujie

Instrucțiuni de despachetare:

- Purtați mănuși când despachetați.
- Nu utilizați cutter, cuțit, ferăstrău sau alte scule similare pentru a despacheta.
- Transportați scula numai apucând-o de mâner.
- Păstrați cutia pentru reutilizări viitoare (transport și depozitare).
- Păstrați manualul de instrucțiuni într-un loc uscat pentru consultări viitoare.

4.2 ASAMBLARE**Instalarea mașinii de tuns iarbă**

Instalați mașina de tuns iarbă pe o suprafață plană și fermă pentru a asigura utilizarea în siguranță și fără dificultăți.

Strângeți clema de prindere rapidă a mânerului inferior, țineți mânerul în poziția de funcționare. Fixați mânerul superior și cel inferior cu clema rapidă.

Reglarea înălțimii mânerului: ilustrația (2.1) la (2.6)

Reglați mânerul inferior în poziția corectă pentru înălțime confortabilă, aliniind linia de pe capătul mânerului inferior cu una dintre cele patru linii de corpul mașinii de tuns. Prindeți clemele de prindere rapidă prin mânerul inferior, apoi strângeți-le.

Instalarea/îndepărtarea colectorului de iarbă: ilustrația (2.7) - (2.8)

Înainte de instalare, colectorul de iarbă trebuie să fie bine fixat de cadrul de metal al colectorului cu ajutorul clemelor situate pe gura colectorului.

Ridicați ușa de descărcare posterioară. Ținând ușa deschisă, amplasați colectorul de iarbă cu partea de mâner în sus în canelurile de sub balamaua ușii evacuării posterioare, asigurându-vă că cârligele se sprijină corect în interiorul canelurilor corespundente. După oprire, ridicați ușa evacuării posterioare, și detașați colectorul de iarbă.

4.3 PREGĂTIRE**Purtați echipament de siguranță: ilustrația (3.1)**

Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că purtați următorul echipament de protecție:

- Ochelari de protecție
- Mănuși de protecție
- Bocanci de protecție
- Antifoane
- Salopetă de protecție

4.4 PRIMA UTILIZARE

AVERTISMENT! CITIȚI CAPITOLUL « INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA » DE LA ÎNCEPUTUL ACESTUI MANUAL INCLUZÂND TOT TEXTUL SITUAT SUB SUBCAPITOL PREZENT ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS.

Acordați atenție deosebită când utilizați mașina pentru prima dată: concentrați-vă că dedicați-vă întreaga atenție primei utilizări. Efectuați o primă încercare pe un teren liber, fără obstacole și fără elemente înconjurătoare

4.5 FUNCȚIONARE: ilustrația (4.1) - (4.21)

ÎNAINTE ȘI DUPĂ FIECARE UTILIZARE VERIFICAȚI PRODUSUL ȘI ACCESORIILE PENTRU DEPISTAREA URMELOR DE UZURĂ ȘI DE DETERIORARE. DACĂ ESTE NEVOIE, ÎNLOCUIȚI-LE CU UNELE NOI URMÂND INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE. RESPECTAȚI CERINȚELE TEHNICE. VERIFICAȚI NIVELUL COMBUSTIBILULUI ȘI AL ULEIULUI DE MOTOR ÎNAINTEA FIECĂREI UTILIZĂRI, ADAUGĂȚI COMBUSTIBIL ȘI ULEI DE MOTOR DACĂ NIVELUL ACESTORA ESTE SCAZUT.

Țineți cu fermitate mânerul cu ambele mâini în timpul utilizării. Nu încercați să tundeți toată iarba înaltă odată. În schimb, tundeți în etape. Lăsați o zi sau două între tunderi până când gazonul ajunge la aceeași înălțime. Când tundeți marginile, asigurați-vă că stați cu fața înspre latura stângă a mașinii înspre margine, după care deplasați mașina de-a lungul marginii.

AVERTISMENT: dacă loviți un obiect străin, opriți motorul. Inspectați cu atenție mașina de tuns iarbă pentru depistarea oricăror avarii și reparați-o înainte de a o reporni și reutiliza. Vibrațiile extensive ale mașinii de tuns iarbă în timpul funcționării reprezintă un semn de deteriorare. Mașina de tuns iarbă trebuie inspectată și reparată imediat.

5. TRANSPORT

CÂND DEPOZITAȚI ORICE ECHIPAMENT ELECTRIC ÎNTR-UN SPAȚIU NEVENTILAT SAU UN SOPRON METALIC, AVEȚI GRIJA CA ECHIPAMENTUL SĂ FIE TRĂTAT ANTICOROZIV. VĂ RECOMANDĂM SĂ UTILIZAȚI AMBALAJUL ORIGINAL PENTRU DEPOZITARE SAU SĂ ACOPERIȚI PRODUSUL CU UN MATERIAL TEXTIL ADECVAT SAU CUTIE PENTRUĂ-L PROTEJA DE PRAF. AVEȚI GRIJA SĂ NU ÎNDOIȚI CABLURILE.

Motorul trebuie să se răcească complet înainte de a depozita mașina de tuns iarbă.

Transportarea mașinii poate necesita respectarea anumitor cerințe specifice pentru țara dumneavoastră. Vă rugăm asigurați-vă că le respectați, contactând autoritățile din țara dumneavoastră pentru a respecta toate cerințele.

Opriti produsul și lăsați motorul să se răcească. Deconectați conductorul bujiei și goliți rezervorul de combustibil urmând instrucțiunile din manualul motorului. În caz contrar, combustibilul riscă să se scurgă și să murdărească podeaua vehiculelor. Fixați apărătorile de transport, dacă este cazul. Întotdeauna transportați produsul apucându-l de mâner. Asigurați-vă că nu îndoiiți sau să deteriorați cuțitul când împingeți mașina de tuns iarbă peste obstacole. Protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul. Asigurați produsul pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea acestuia, avarierea și rănirile. Asigurați-vă că temperatura în timpul transportului nu va depăși niciodată intervalul de temperatură menționat în capitolul referitor la depozitare.

6. DEPOZITAREA PE TIMP DE IARNĂ

AVERTISMENT! NU ATINGEȚI LAMA ROTATIVĂ.

6.1 DEPOZITAREA MAȘINII : ilustrația (6.1) - (6.24)

Lăsați mașina să se răcească timp de 2 ore înainte de a o depozita. Verificați că ați asigurat scula electrică pe perioada transportului. Verificați temeinic pentru depistarea pieselor uzate, slăbite sau avariate. Curățați produsul înainte de depozitare.

Depozitați mașina într-un loc curat, uscat, aerisit, la o temperatură cuprinsă între 4°C și 24°C. Acoperiți-o pentru protecție suplimentară. Nu expuneți produsul electric la lumina soarelui. Asigurați-vă că produsul este întotdeauna protejat de frig și de umiditate. Vă recomandăm să utilizați ambalajul original pentru depozitare sau să acoperiți produsul cu un material textil adecvat sau cutie pentru a-l proteja de praf.

	DEPOZITAREA PE TIMP DE IARNĂ	PRODUS CALD	PRODUS RECE
ÎNCHIRIERE	Curățați partea inferioară/ în interior / niciodată sub 0°C / a se acoperi	Loc ventilat / niciodată dedesubt	Curățați carterul / în interior / niciodată sub 0°C

	DEPOZITAREA PE TIMP DE IARNĂ	PRODUS CALD	PRODUS RECE
REZERVOR DE ULEI	Goliți	Lăsați produsul să se răcească	Când produsul este rece, verificați nivelul și completați dacă este necesar
REZERVOR DE BENZINĂ	Goliți	Lăsați produsul să se răcească	Completați dacă este necesar
LAMĂ	Scoateți bujia / Curățați-o / verificați dacă trebuie ascuțită	Lăsați produsul să se răcească	Scoateți bujia / Curățați-o / verificați dacă trebuie ascuțită
BUJIE	Scoateți-o / Periați-o / Conectați-o	Lăsați produsul să se răcească	Scoateți-o / Periați-o / Conectați-o
FILTRU DE AER	Curățați	Curățați	Curățați

7. ÎNTREȚINERE**7.1 CURĂȚARE : ilustrația (5.1) - (5.12)**

AVERTISMENT! NU MANIPULAȚI PIESELE TĂIETOARE FĂRĂ MĂNUSI, DEOARECE ACESTEA SÎNT ASCUTITE ȘI POT DEVENI FIERBINȚI DUPA UTILIZARE, CAUZAND POTEȚIAL VĂTĂMĂRI CORPORALE.

Opriti produsul și lăsați motorul să se răcească. Deconectați conductorul bujiei și goliți rezervorul de combustibil urmând instrucțiunile din manualul motorului. Asigurați-vă că nu îndoiiți sau să deteriorați cuțitul când împingeți mașina de tuns iarbă peste obstacole. Asigurați produsul pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea acestuia, avarierea și rănirile. Ștergeți carcasa și componentele de plastic cu ajutorul unei cârpe ușor umezite și moi. Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa din plastic sau pe componentele de plastic. Anumite produse de curățat menajere pot avaria și pot cauza un risc de electrocutare.

7.2 PROGRAM DE ÎNTREȚINERE



AVERTISMENT! REALIMENTAȚI CU COMBUȘTIBIL ÎNTR-O CAMERĂ BINE VENTILATĂ, CU MOTORUL OPRIT. VĂ RUGĂM CONSULTAȚI MANUALUL DE UTILIZARE AL MOTORULUI PENTRU INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎNTREȚINEREA COMPONENTELOR MOTORULUI.

Acțiune	Stoc	Înainte/după fiecare utilizare	La fiecare 10 ore
FILTRARE	VERIFICARE		X
	CURĂȚAREA		X
	ÎNLOCUIRE	PE TIMP DE IARNĂ	
BUJIE	VERIFICARE		
	CURĂȚAREA	PE TIMP DE IARNĂ	
	ÎNLOCUIRE	CÂND ESTE NECESAR / CONSULTAȚI GHIDUL DE DEPANARE	
NIVEL DE ULEI	VERIFICARE	X	
	COMPLETARE	CÂND NIVELUL ESTE SCĂZUT	
	GOLIRE	PE TIMP DE IARNĂ	
LAMĂ	VERIFICARE	X	
	CURĂȚAREA	X	
	ÎNLOCUIRE sau ASCUȚIRE	CÂND ESTE NECESAR / CONSULTAȚI GHIDUL DE DEPANARE	
SUPPORTUL PÂNZEI DE FERĂSTRĂU	VERIFICARE	X	
	CURĂȚAREA	X	
	ÎNLOCUIRE	CÂND ESTE NECESAR / CONSULTAȚI GHIDUL DE DEPANARE	
CARTER	VERIFICARE	X	
	CURĂȚAREA	X	
COARDĂ DEMAROR	VERIFICARE	X	
	ÎNLOCUIRE	CÂND ESTE NECESAR / CONSULTAȚI GHIDUL DE DEPANARE	

7.3 ÎNLOCUIRE : ilustrația (6.6) - (6.12)



AVERTISMENT! ÎNLOCUIREA DISPOZITIVULUI DE TĂIERE TREBUIE EFECTUATĂ DE UN UTILIZATOR EXPERIMENTAT! PRELUCRAREA SAU ASCUȚIREA LAMELOR NU ESTE RECOMANDATĂ DECÂT DACĂ ESTE EFECTUATĂ DE CĂTRE UN SERVICE DE REPARAȚII SAU DE UN SPECIALIST CU CALIFICĂRI SIMILARE!

La întreținere, utilizați numai piese de schimb identice. Utilizarea oricăror altor piese poate crea un pericol sau poate produce o deteriorare. Dacă veți înlocui lama de tăiere, asigurați-vă că următoarele caracteristici sunt aceleași: aceeași formă, aceeași lungime, aceeași grosime, aceeași greutate, același material.

Următoarea piesă a acestui produs poate fi înlocuită de către consumator:

→ Lamă

→ Piese de schimb sunt disponibile la un distribuitor autorizat sau prin intermediul serviciului nostru pentru clienți.

Culcați mașina pe o parte pentru a avea acces la dedesubtul acesteia. Amplasați un bloc de lemn sau un opritor de vreun fel între lamă și muchia șasiului pentru a bloca rotirea lamei. Cu ajutorul unei chei, slăbiți piulița de prindere a lamei de dedesubtul unității. Îndepărtați piulița lamei, șaiba, și lama de pe mașină.

Instalați noua lamă pe ax și repuneți la loc șaiba și piulița lamei. Strângeți piulița lamei. Aplicați un cuplu asupra piuliței de 44-46 N.m. După fixarea lamei, verificați cu mâna că aceasta se rotește așa cum trebuie.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

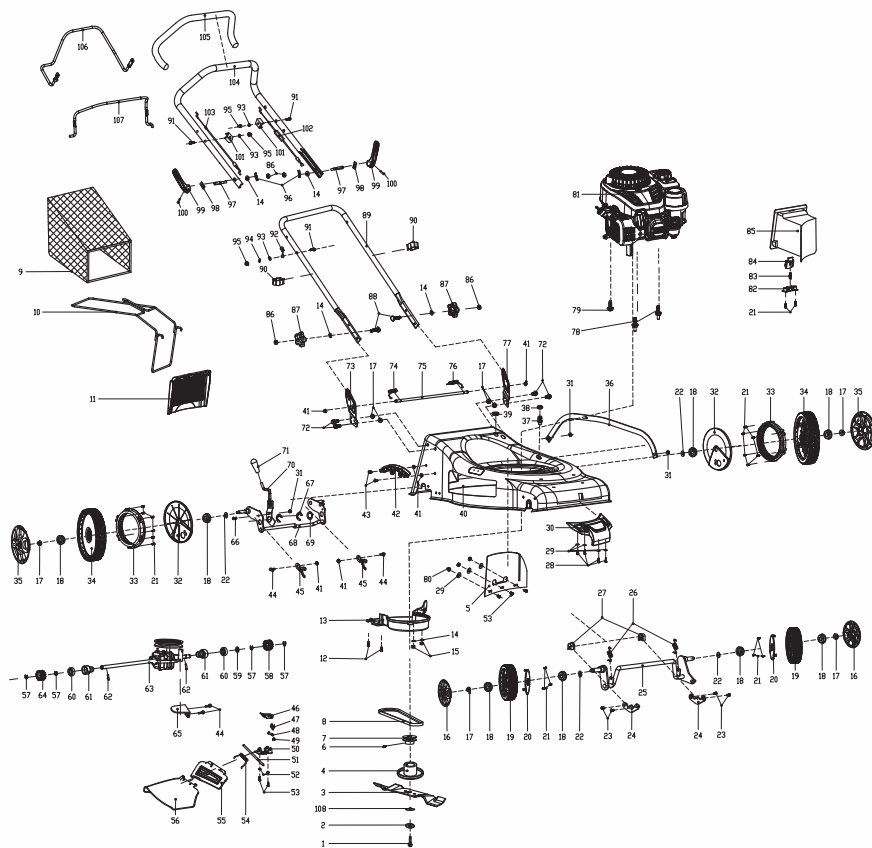
UA

RO

EN

7.4 VEDERE ÎN SPAȚIU

PIESELE DE SCHIMB ÎNLOCUIBILE SUNT DISPONIBILE PÂNĂ LA 5 ANI DE LA ACHIZIȚIONAREA PRODUSULUI.



PC.	DESCRIERE
1	Șurub de fixare a lamei
2	Șaibă plată
3	Lamă
4	Adaptor pentru lamă de ștampilare
5	Deflector de iarbă
6	Șurub de fixare hexagonală
7	Sistem de transmisie prin curele
8	Curea V
9	Suport colector de iarbă
10	Mâner de prindere a ierbii
11	Ansamblu apărătoare posterioară
12	Șurub cu auto înfiletare
13	Capac curea
14	Șaibă plată
15	Piulițe hexagonale cu blocare
16	Диск колеса
17	Piuliță de blocare cu flanșă hexagonală
18	rulment
19	ansamblu roată de 8"
20	Capac anti-praf roată
21	Șurub cu auto înfiletare
22	Șaibă vălurită
23	Șurub filetat mașină
24	Placă de presiune fixă a osiei roții
25	Ansamblul osiei față
26	Arcul de tensiune al osiei față

27	Inel de fixare a osiei față
28	Șurub cu auto înfiletare
29	Șaibă mare
30	Capac frontal
31	Șurub hexagonal
32	Inel angrenaj roată
33	Inel angrenaj roată
34	ansamblu roată de 11"
35	Capac roată "
36	Tijă conectoare
37	Rost de curățare
38	Inele de etanșeizare
39	Buton de blocare întrerupător
40	Puntea de tăiere
41	Șaibă de blocare a flanșei hexagonale din metale
42	Plăcuță angrenaj
43	Șurub filetat mașină
44	Șurub cu flanșă hexagonală
45	Clemă de arbore
46	Bloc
47	Bloc de blocare torsională
48	Ax fix bloc opritor
49	Șaibă elastică
50	Placă de fixare a descărcării laterale
51	Axa de aliniere a descărcării laterale
52	Șaibă elastică
53	Șurub filetat mașină
54	Arc de torsiune pentru descărcarea laterală
55	Clapetă laterală

56	Deflector lateral de evacuare
57	Garnitură despictată
58	Ansamblu angrenaj de ieșire stânga
59	Manșon distanțator
60	rulment
61	Carcasă ax posterior
62	Știft cilindric
63	Ansamblu de transmisie
64	Ansamblu angrenaj de ieșire dreapta
65	Placă de poziționare
66	Șurub cu cap plat cruciform
67	Garnitură despictată
68	Kit punte roată spate
69	Spălător de reglare
70	Ansamblul mânerului
71	Manșon de mâner
72	Șurub cu flanșă hexagonală
73	Suportul mânerului drept
74	Arc de torsiune drept
75	Tijă lungă
76	Arc de torsiune stâng
77	Suportul mânerului stâng
78	Șurub hexagonal special
79	Șurub autofiletant triunghiular
80	Piulițe hexagonale cu blocare
81	Ansamblu motor pe benzină (Ohm V)
82	Placă de blocare a presei

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

PC.	DESCRIERE
83	Arc
84	Buton de blocare întrerupător
85	Kit de tocare a resturilor vegetale
86	Piuliță hexagonală
87	Arcul mânerului inferior
88	Șurub cu cap plat
89	Mâner inferior
90	Clemă de cablu
91	Șurub cu flanșă hexagonală
92	Cârlig de ghidare a cablului
93	Șaibă plată
94	Șaibă elastică
95	Capac piuliță
96	Buton
97	Șurub mâner de blocare
98	Foaie de presare
99	Mâner de blocare
100	Știft cilindric
101	Bloc fixare cablu
102	Tijă de acționare
103	Tijă aprindere
104	Mâner superior
105	Manșon de mâner
106	Bară de comandă cu acționare automată
107	Bară de comandă a frânei
108	Placă de presiune a adaptorului lamei de frecare

7.5 DEPANARE



**PERICOL! RISC DE RĂNIRE DATORITĂ ȘOCULUI ELECTRIC.
ÎNAINTE DE FIECARE DEPANARE OPRIȚI PRODUSUL.**

Probleme	Cauză probabilă	Soluții	Calificări
Zgomot excesiv	Lanțul este tocit/avariat	Ascuțiți-o sau înlocuiți-o cu una nouă	CONSUMATOR
	Piulițele/șuruburile nu sunt bine strânse	Înșurubați piulița(ele)/ șurubul(urile)	CONSUMATOR
	Lama nu este setată suficient	Înșurubați piulița(ele)/ șurubul(urile)	CONSUMATOR
Scurgeri de benzină	Există o scurgere de benzină din cauza unei asamblări defecte (țeavă găurită/conexiune greșită)	Depistați locul scurgerii și înlocuiți piesa cu una nouă	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
Motorul nu pornește	Pompa de amorsare nu a fost apăsată suficient	Apăsați pompa de amorsare până când benzina este vizibilă în interiorul acesteia (4-7 ori)	CONSUMATOR
	Bujia este murdară	Îndepărtați și curățați electrodul cu o perie de bujii (perie cu peri de fier)	CONSUMATOR
	Bujia nu se potrivește cu soclul	Îndepărtați și înlocuiți bujia cu una nouă	CONSUMATOR
	Bujia este defectă	Verificați dacă arcul se află în continuare pe capac. În caz contrar, înlocuiți-o cu una nouă	CONSUMATOR
	Motorul este înecat	Închideți demarorul, îndepărtați bujia, curățați bujia, repuneți-o în mașină și trageți de coardă de 5-10 ori pentru a goli cilindrul de benzină	CONSUMATOR

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

Probleme	Cauză probabilă	Soluții	Calificări
Motorul nu pornește	Conducta de benzină este găurită	Îndepărtați-o și înlocuiți-o cu una nouă	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Carburatorul nu este reglat corect	Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Carburatorul este defect	Testați-l și înlocuiți-l cu unul nou	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Sita rezervorului de benzină nu este amplasată corect (pe fund)	Verificați-i poziția sau înlocuiți-o	CONSUMATOR
	Cablul de pornire este prea lung	Schimbați cablul	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Înterupătorul poziționat pe OFF (Oprit)	Poziționați întrerupătorul pe ON (Pornit)	CONSUMATOR
Motorul nu se oprește	Înterupătorul OFF (Oprit) este defect	Testați-l și înlocuiți-l cu unul nou	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Cablul de pornire este prea scurt	Schimbați cablul	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Sistemul de frânare este defect	Testați-l și înlocuiți-l cu unul nou	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Sistemul de declanșare este defect	Testați-l și înlocuiți-l cu unul nou	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
Supraconsum	Carburatorul nu este reglat corect /	Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
Motorul nu turează la ralanti	Filtrul de benzină este înfundat	Înlocuiți-l cu unul nou	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Șurubul de reglare a vitezei la ralanti a carburatorului nu este reglat bine	Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului	SERVICIU POST-VÂNZĂRI

Probleme	Cauză probabilă	Soluții	Calificări
Motorul este lipsit de putere	Filtrul de aer este murdar	Curățați-l sau înlocuiți-l cu unul nou	CONSUMATOR
	Bujia este murdară	Îndepărtați și curățați electrodul cu o perie de bujii (perie cu peri de fier)	CONSUMATOR
	Filtrul de benzină este blocat	Înlocuiți-l cu unul nou	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Șurubul de reglare a vitezei carburatorului nu este reglat bine	Reluați de la început procedura de reglare a carburatorului	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
Niciun avans	Sistemul de avans nu funcționează	Verificați cablul autopropulsat	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
	Sistemul de avans nu funcționează	Schimbați cutia de viteze cu autopropulsare	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
Avansarea nu se oprește	Sistemul de avans nu se oprește	Schimbați cutia de viteze cu autopropulsare	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
Fum nedorit	Etanșarea dintre benzină și rezervorul de ulei nu mai este eficientă	Înlocuiți motorul cu unul nou	SERVICIU POST-VÂNZĂRI
Vibrații	Piulițele/șuruburile nu sunt bine strânse	Înșurubați piulița(ete)/șurubul(urile)	CONSUMATOR

7.6 CIRCUMSTANȚE FATALE: PROBLEME CRITICE

Probleme	Soluții
Mașina scoate fum în timpul funcționării	Opriti imediat mașina și apoi vorbiți cu centrul de service

8. SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ



Deșeurile produselor electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Produsele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la punctele de colectare prevăzute în acest sens. Contactați autoritățile locale sau distribuitorul local pentru informații privind reciclarea.

FR

9. GARANȚIE

9.1 GARANȚIE STERWINS

Produsele STERWINS sunt concepute conform celor mai înalte standarde pentru produse destinate pieței. Această garanție de la vânzare acoperă o perioadă de 5 ani de la data achiziționării produsului. Această garanție acoperă toate defectele materiale și de fabricație: piese și elemente lipsă, și defecțiuni survenite în circumstanțe normale. Reparațiile și înlocuirea pieselor nu duc la prelungirea duratei garanției inițiale. Trebuie să puteți prezenta dovada achiziției pentru acest produs și data cumpărării. Acoperirea garanției produsului se limitează la valoarea acestui produs.

9.2 EXCLUDERILE GARANȚIEI

Garanția nu acoperă probleme sau incidente rezultate în urma utilizării greșite a produsului. Următoarele articole nu sunt acoperite de garanție:

- Scula a fost utilizată greșit
- Defecțiuni au survenit în timpul transportării sau instalării acestui produs.
- S-au efectuat reparații și/sau înlocuiri de piese de către terți.
- Deteriorări cauzate de factori externi sau obiecte străine cum ar fi nisipul sau pietrele.
- Deteriorări rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor privind siguranța și utilizarea.
- Scula a fost dezasamblată sau desfăcută.
- Scula s-a aflat într-un mediu umed (rouă, ploaie, scufundare în apă...)
- Scula a fost utilizată în scop profesional
- Scula a fost expusă la o temperatură din afara intervalului specificat în capitolul „depozitare“

Produsul trebuie utilizat în condiții normale de utilizare și în scopuri neprofesionale. De aceea, această garanție exclude produsele utilizate de firmele de peisagistică, de autoritățile locale precum și de către firmele care oferă echipamente spre închiriere gratuit sau contra cost.

În cazul unei probleme sau defecțiuni ar trebui să consultați întotdeauna mai întâi distribuitorul local Sterwins. În majoritatea cazurilor, distribuitorul Sterwins va putea să rezolve problema sau să remedieze defecțiunea. Păstrați factura sau bonul de casă: aceste documente vor fi solicitate pentru procesarea oricăror cereri.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



Introduction

Thank you for choosing this product. Upon designing and manufacturing our products, we place all of our efforts into ensuring an excellent quality that meets the needs of the users.

IMPORTANT ! IN ORDER TO OBTAIN THE UTMOST SATISFACTION FROM THIS PRODUCT UPON SETTING IT UP, USING IT, AND MAINTAINING IT, WE RECOMMEND THAT YOU CAREFULLY READ THIS USER MANUAL BEFORE USING THE PRODUCT. PLEASE PAY ATTENTION TO BASIC WARNINGS RELATING TO SAFETY WITHIN THIS MANUAL, AND KEEP THE MANUAL FOR LATER REFERENCE. FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS ALLOW TO OPTIMIZE THE LIFETIME.



**IMPORTANT, TO BE KEPT FOR FUTURE REFERENCE:
PLEASE READ CAREFULLY**



WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY PLEASE READ THIS MANUAL AND ENGINE MANUAL BEFORE ATTEMPTING TO OPERATE YOUR NEW UNIT. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS CAN RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY. SPEND A FEW MOMENTS FAMILIARISING YOURSELF WITH YOUR MOWER BEFORE EACH USE. KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE, SO THAT THE INFORMATION IS AVAILABLE AT ALL TIMES. IF YOU GIVE THE EQUIPMENT TO ANY OTHER PERSON, HAND OVER THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND SAFETY REGULATIONS AS WELL.

1. INTENDED USE OF STERWINS PETROL LAWN MOWER 51CM

This product is intended for outdoor use only, and must not be used inside a building under any circumstances. Private use of the lawn mower assumes an annual operating time generally not exceeding 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded. **All other uses are not intended uses and are not permitted for this machine. They can lead to serious injury or death. Please note that national regulation can restrict the use of the machine.**

The operating instructions as supplied by the manufacturer must be kept and referred to in order to ensure that the lawn mower is properly used and maintained. The instructions contain valuable information on operating, maintenance and servicing conditions. Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris on walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills. For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind. Check the product before/after each use or accidental damage (fall, impact, etc.) to identify any significant defects.

After unwrapping the packing, make sure that the product is complete with its accessories (if any). If the product is damaged or has any defect, please do not use it and bring back it to your dealer. If you give this tool to another person, please give him also this instruction manual.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes. This product has been designed to be used over a period of 5 years (Expected lifetime).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

2. SAFETY INSTRUCTIONS



WHEN USING PETROL TOOLS, BASIC SAFETY PRECAUTIONS, INCLUDING THE FOLLOWING, SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS PERSONAL INJURY AND/OR DAMAGE TO THE UNIT. READ ALL THESE INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING THIS PRODUCT AND RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.



WARNING: THIS MACHINE PRODUCES AN ELECTROMAGNETIC FIELD DURING OPERATION. THIS FIELD MAY UNDER SOME CIRCUMSTANCES INTERFERE WITH ACTIVE OR PASSIVE MEDICAL IMPLANTS. TO REDUCE THE RISK OF SERIOUS OR FATAL INJURY, WE RECOMMEND PERSONS WITH MEDICAL IMPLANTS TO CONSULT THEIR PHYSICIAN AND THE MEDICAL IMPLANT MANUFACTURER BEFORE OPERATING THIS MACHINE.

2.1 GENERAL PETROL TOOL SAFETY WARNINGS

Do not operate the product near glass enclosures, automobiles, trucks, window wells, drop-offs, etc. Without properly adjusting the aim of the discharge.

Do not force or overload the product. It will perform better and safer when it is used at the rate that it was designed to work at.

2.2 WORK AREA SAFETY

A) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

B) Do not operate petrol tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Petrol tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

C) Keep children and bystanders away while operating a petrol tool. Distractions can cause you to lose control.

2.3 PERSONAL SAFETY

A) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a petrol tool. Do not use a petrol tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating petrol tools may result in serious personal injury.

B) Use personal protective equipment. Always wear eye and ear protection while operating the machine. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries. Wear breath protection to reduce the risk of exhaust gases.

C) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying petrol tools with your finger on the switch or energizing petrol tools that have the switch on invites accidents.

D) Remove any adjusting key or wrench before turning the petrol tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the petrol tool may result in personal injury.

E) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the petrol tool in unexpected situations.

F) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. **While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers.** Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.

2.4 PETROL TOOL USE AND CARE

A) Do not force the petrol tool. Use the correct petrol tool for your application. The correct petrol tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed..

B) Do not use the petrol tool if the switch does not turn it on and off. Any petrol tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

C) Store idle petrol tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the petrol tool or these instructions to operate the petrol tool. Petrol tools are dangerous in the hands of untrained users.

D) Maintain petrol tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breaking of parts and any other condition that may affect the petrol tool's operation. If damaged, have the petrol tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained petrol tools.

E) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

F) Use the petrol tool, accessories and tool bits etc. In accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the petrol tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

G) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations

G) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

H) Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects, such as stones, toys, sticks and wires, which can be thrown by the machine.

I) WARNING- Petrol is highly ammalbe. - Store fuel in containers specically designed for this purpose. - For storing fuel or equipment with fuel in tank: store away from furnaces, stoves, water heaters or other appliances that have pilot lights or other ignition sources because they can ignite fuel vapors. - refuel outdoors only and do not smoke while refueling. - add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot. - if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated. - replace all fuel tank and container caps securely.

J) Replace faulty silencers.

K) WARNING: In some countries regulations define at what time of the day and on what special days products are allowed to be used and what restrictions apply! Ask your community for detailed information and observe the regulations in order to preserve a peaceful neighbourhood and avoid committing administrative offences!

• Operating hours

Only operate the product at reasonable hours - not early in the morning, late at night or on weekends/public holidays when people might be disturbed. Inform yourself about local restrictions.

FR

2.5 SPECIFIC PETROL LAWN MOWER SAFETY

- Do not use the lawn mower while being tired, ill or under influence of alcohol or other drugs.
- Regular checking the lawn mower, ensure that all starting interlocks and operator presence controls are properly functioning.
- Do not use the lawn mower in the bad weather especially in the thunder rain day.
- The tool can only be used outdoors, and in no case in a building.
- Do not operate the engine in a coned space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Warning! Do not use the lawn mower when there is a risk for lightning.
- It is recommended to limit the duration of operation, in order to minimise the risks from noise and vibration.
- Be careful when using the lawn mower on slopes and near drop-os, ditches or embankments.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment on wet grass, where possible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Do not operate on inclines greater than 15°.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawn mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawn mower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawn mower with defective guards, or without safety devices, for example detectors and/or grass catchers, in place.
- Caution: The lawn mower shall not be operated without either the entire grass catcher or self-closing discharge opening guard in place.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- Do not alter or tamper with any sealed adjustment for the engine speed control.
- The lawn mower safety systems or features shall not be tampered with or disabled.
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawn mower when starting the engine.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawn mower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop.
 - Before clearing blockages or unclogging chute.
 - Before checking, cleaning or working on the lawn mower.
 - After striking a foreign object. Inspect the lawn mower for damage and make repairs
 - Before restarting and operating the lawn mower.
 - If the lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately).
 - Whenever you leave the lawn mower.
 - Before refueling.
- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-o valve, turn the fuel o when finished mowing.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
- After use, the tool must be left outdoors for at least two hours before entering inside a building.

- Allow the engine to cool before storing in any enclosure; Clean and maintain the lawn mower before storage.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- Improper maintenance, use of non-conforming replacement components, or the removal or modification of safety components can damage the lawn mower and injure the operators seriously.
- Only use the blades and spare parts recommended. The use of non-genuine parts can damage the machine and injure the operators. Keep the lawn mower in good working condition.
- If the blade stopping device doesn't work, please contact service centre for help. Do not drain the petrol in closed rooms, in close proximity of open fire, etc.
- Do not smoke! Petrol fumes can cause explosion or fire.
- There is a potential risk of fire in case of dry vegetation in the neighborhood.

2.6 VIBRATION AND NOISE REDUCTION

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the operating time, use low-vibration and low-noise operating modes, and wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/grip surface.
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

2.7 RESIDUAL RISKS

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken cutting attachments or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.
- Prolonged use of this product exposes the operator to vibrations and may produce 'whitefinger' disease. In order to reduce the risk, please wear gloves and keep your hands warm. If any of the 'whitefinger' symptoms appear, seek medical advice immediately. 'Whitefinger' symptoms include: numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.

2.8 SERVICE

A) Have your petrol tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the petrol tool is maintained.

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ














UA





RO

EN










2.9 SYMBOLS ON THE PRODUCT

 **WARNING ! ALL THE SAFETY SIGNS ON THE PRODUCT MUST BE KEPT CLEAN AND LEGIBLE. IN CASE THE SAFETY SIGNS ARE MISSING OR ILLEGIBLE, THEY MUST BE REPLACED BY CONTACTING THE AFTER-SALE SERVICE DEPARTMENT OF YOUR LOCAL DEALER.**

	Complies with European standards: This symbol means that this appliance is compliant with the applicable European directives, and a test of compliance with these directives has been performed.		
	Single mark of circulation of products on the market of the Member States of the Customs Union.		Conform to the technical regulations of Ukraine
IPX4	International protection code (protection degree against dust and water intrusion)		Read and understand all instructions before operating the product, follow all warning and safety instructions.
	Waste of electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.		
	Wear ear and eyes protection		Wear tight-fitted protective clothes.
	Wear protective gloves		Wear sturdy, non-slip footwear
	Risk of thrown object, keep bystanders and pets away from the danger area.		Read the instruction manual
	Keep hands away from moving parts. Pay attention to hand and feet to avoid injury.		Keep hands and feet away.

	Fuel is flammable, keep fire away. Do not add fuel while machine running		Caution : Engine hot
	when repairing, please pick up the spark plug and then repair it according to the operational manual		Toxic fumes; do not operate indoors

2.10 SYMBOLS IN THIS MANUAL

	Type and source of the danger : Failure to observe this warning may result in physical injury or death.		Type and source of the danger: This symbol indicates that damage to the appliance, the environment or other property may occur as a result of non-observance of this warning.
	Note : This symbol indicates important information for better understanding of the product.		Read the manual: This symbol indicates that you need to read the user manual carefully.
	This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.		Recycle this instruction manual
	Recycling code of paper.		Guaranteed sound power level (tested according to Directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC).
	Please refer to the corresponding illustration at the end of the booklet.		

3. TECHNICAL DATA

Model	PLM1-51Z170.6
Engine type	NP170
Self propelled	YES
Engine displacement (cc)	171
Rated power (kW)	3,0
Working power (kW)	2,7
Spark brand	LG
Spark model	F5RTC
Cutting width (cm)	51
Blade type	DAYE 2105200262
Blade tightening torque (N.m)	44-46
Working speed (min ⁻¹)	2800
Oil tank capacity (L)	0,4
Fuel tank capacity (L)	0,75
Fuel type	SP95 - UNLEADED (Europe / US) SP92 - UNLEADED (Russia)
Grass bag capacity (L)	60
Net weight (kg)	30.4kg
Gross weight (kg)	35.2kg
Sound pressure level L _{PA}	78.2dB(A)
Uncertainty K _{PA}	3dB(A)
Measured sound power level L _{WA}	96dB(A)
Uncertainty K _{WA}	1.90dB(A)
Guaranteed sound power level (according to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)	98dB(A)
Vibration	2.765m/s ²
Uncertainty K	1.5m/s ²

The sound values have been determined according to noise test code given in EN ISO 5395-1 & EN ISO 5395-2, using the basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11094.

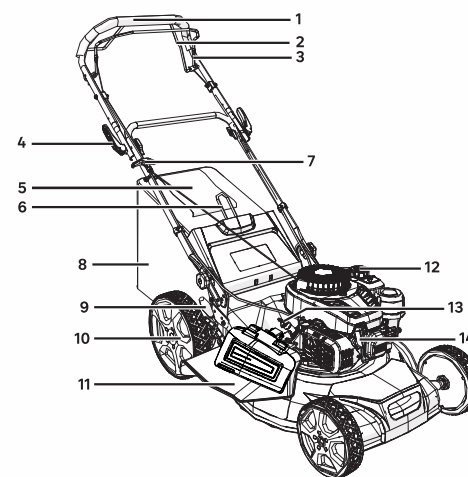
The sound intensity levels for the operator may exceed 80 dB(A) and ear protection measures are necessary. The noise figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. ie the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary according to your country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

4. ASSEMBLY



WARNING! THE PRODUCT MUST BE FULLY ASSEMBLED BEFORE OPERATION! DO NOT USE A PRODUCT THAT IS ONLY PARTLY ASSEMBLED OR ASSEMBLED WITH DAMAGED PARTS! FOLLOW THE STEP-BY-STEP ASSEMBLY INSTRUCTIONS AND USE THE PICTURES PROVIDED AS A VISUAL GUIDE TO EASILY ASSEMBLE THE PRODUCT!

4.1 UNBOXING



1. Handle bar
2. Self drive control bar
3. Switch bar
4. Locking lever
5. Indicator ribbon
6. Grass collection box handle
7. Starter handle
8. Grass collection box
9. Height adjusting lever
10. Wheel
11. Side discharge
12. Fuel cap
13. Oil cap
14. Spark plug

Unboxing instructions:

- Wear gloves when unboxing.
- Do not use cutter, knife, saw or any other similar tool for unboxing.
- Carry the tool only by the handle.
- Keep the box for further reuse (transportation and storage).
- Keep instruction manual in a dry area for further consultation.

4.2 ASSEMBLY

Set up the lawn mower

Set up the lawn mower on flat and firm ground to ensure safe and sturdy operating. Release the knob of the lower handle, hold the lower handle to the operation position. Fix the upper and lower handles with the quick clamp.

Adjust the handle height : illustration ②.1 to ②.6

Adjust the lower handle to the correct position for comfortable height, by aligning the line on end of the lower handle with one of the four lines on the mower body. Fit the quick clips through the lower handle, then tighten it.

Installing/Removing the grass collection box : illustration 2.7) to 2.8)

Before installing, make sure the grass box has been properly attached to the metal grass collection box frame via the clips around the mouth of the box.

Lift the rear discharge door. While holding the door open, place the grass collection box with handle side up into the grooves under the hinge of the rear discharge door, making sure that the hooks rest properly inside their respective grooves. After stopping, lift the rear discharge door, take the grass collection box away.

4.3 PREPARATION

Wear safety equipment: illustration 3.1)

Before using the product, make sure to put on the following protective equipment:

- Safety glasses → protective gloves → safety boots
- Earmuffs → Protective overall

4.4 FIRST-USE



WARNING! READ THE “SAFETY INSTRUCTION” SECTION AT THE BEGINNING OF THIS MANUAL INCLUDING ALL TEXT UNDER SUBHEADING THEREIN BEFORE USING THIS PRODUCT.

Pay particular attention using the machine for the first time: focus and dedicate all your attention to this first use. Make the first trial on a free space with no obstacle and no surrounding element.

4.5 OPERATION : illustration 4.1) to 4.21)




BEFORE AND AFTER EACH USE, CHECK THE PRODUCT AND ACCESSORIES FOR WEAR AND DAMAGE. IF REQUIRED, EXCHANGE THEM FOR NEW ONES AS DESCRIBED IN THIS INSTRUCTION MANUAL. OBSERVE THE TECHNICAL REQUIREMENTS. CHECK THE LEVEL OF THE FUEL AND ENGINE OIL BEFORE EACH USE, ADD THE FUEL AND THE ENGINE OIL IF IT IS UNDER THE LOW LEVER.

Firmly hold the handle with both hands when mowing. Do not try to cut long grass all at once. Instead, mow the lawn in steps. Leave a day or two between mowings until the lawn becomes evenly short. When mowing at the edge, be sure to face the left side of the machine toward the edge, and then move the machine along the edge.

WARNING : if you strike a foreign object, stop the motor. Thoroughly inspect the mower for any damage and repair the damage before restarting and operating the mower. Extensive vibration of the mower during operation is an indication of damage. The mower should be promptly inspected and repaired.

5. TRANSPORTATION



WHEN STORING ANY TYPE OF POWER EQUIPMENT IN AN UNVENTILATED OR MATERIAL STORAGE SHED, CARE SHOULD BE TAKEN TO RUST-PROOF THE EQUIPMENT. WE RECOMMEND USING THE ORIGINAL PACKAGE FOR STORAGE OR COVERING THE PRODUCT WITH A SUITABLE CLOTH OR ENCLOSURE TO PROTECT IT AGAINST DUST. BE CAREFUL NOT TO BEND OR KINK CABLES.

The engine must have completely cooled down before storing the lawnmower.

Transporting the machine may require that you meet certain requirements specific to your country. Please make sure to respect them by contacting the authorities of your country, in order to respect them all.

Switch the product off and allow the engine to cool down. Disconnect the spark plug wire and empty the fuel tank according to the instructions in the engine manual. If not, the fuel could flow down and soiled the floor of the vehicles. Attach transportation guards, if applicable. Always transport the product by its handle. Ensure not to bend or damage the cutter when pushing the lawnmower over obstacles. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles. Secure the product to prevent it from slipping or falling over, damage and injury. Ensure temperature during transportation will never be out of temperature range given on chapter storage.

6. WINTERING & STORAGE



WARNING ! DO NOT TOUCH ROTATING BLADE.

6.1 STORE THE MACHINE : illustration 6.1) to 6.24)

Let the machine cool for 2 hours outside before storing it. Be sure to secure the unit while transporting. Examine the unit thoroughly for worn, loose or damaged parts. Clean the product before storing.

Only store the machine in a clean, dry, ventilated place with a temperature range of 4°C to 24°C. Cover it in order to provide added protection. Do not expose the product to sunlight. Make sure the product is always protected from cold and humidity. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

	WINTERING	HOT PRODUCT	COLD PRODUCT
LEASE	Clean the bottom / Inside room / never under 0°C / cover it	Ventilated place / never under	Clean the crankcase / inside room / never under 0°C
OIL TANK	Drain it	Let the product cool	When the product is cold, check the level and top up if necessary
GASOLINE TANK	Drain it	Let the product cool	Top up if necessary

	WINTERING	HOT PRODUCT	COLD PRODUCT
BLADE	Remove the spark plug / Clean it / check if it needs to be sharpened	Let the product cool	Remove the spark plug / Clean it / check if it needs to be sharpened
SPARK PLUG	Remove it / Brush it / Plug it	Let the product cool	Remove it / Brush it / Plug it
AIR FILTER	Clean it	Clean it	Clean it

7. MAINTENANCE

7.1 CLEANING : illustration (5.1) to (5.12)



WARNING! DO NOT HANDLE CUTTING PARTS WITHOUT GLOVES AS THEY ARE SHARP AND CAN BECOME HOT AFTER USE, POTENTIALLY CAUSING PERSONAL INJURY.

Switch the product off and allow the engine to cool down. Disconnect the spark plug wire and empty the fuel tank according to the instructions in the engine manual. Ensure not to bend or damage the cutter when pushing the lawnmower over obstacles. Secure the product to prevent it from slipping or falling over, damage and injury. Wipe off the housing and the plastic components using a moist, soft cloth. Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or plastic components. Certain household cleaners may cause damage, and may cause a shock hazard.

7.2 MAINTENANCE SCHEDULE



WARNING ! REFUEL IN A WELL-VENTILATED AREA WITH THE ENGINE STOPPED. PLEASE REFER TO THE ENGINE OPERATOR'S MANUAL FOR THE MAINTENANCE OF THE ENGINE PARTS.

Go	Stock	Before/After each use	Every 10H
FILTERED	VERIFICATION		X
	CLEANING		X
	REPLACEMENT	EVERY WINTERING	
SPARK PLUG	VERIFICATION		
	CLEANING	EVERY WINTERING	
	REPLACEMENT	WHEN NECESSARY / CONSULT THE TROUBLESHOOTING GUIDE	
OIL LEVEL	VERIFICATION	X	
	FILLING	WHEN LEVEL IS LOW	
	DRAIN	EVERY WINTERING	

Go	Stock	Before/After each use	Every 10H
BLADE	VERIFICATION	X	
	CLEANING	X	
	REPLACEMENT or SHARPENING	WHEN NECESSARY / CONSULT THE TROUBLESHOOTING GUIDE	
BLADE HOLDER	VERIFICATION	X	
	CLEANING	X	
	REPLACEMENT	WHEN NECESSARY / CONSULT THE TROUBLESHOOTING GUIDE	
CARTER	VERIFICATION	X	
	CLEANING	X	
STARTER ROPE	VERIFICATION	X	
	REPLACEMENT	WHEN NECESSARY/ CONSULT THE TROUBLESHOOTING GUIDE	

7.3 REPLACEMENT : illustration (6.6) to (6.12)



WARNING! THE REPLACEMENT OF THE CUTTING DEVICE SHOULD BE DONE BY AN EXPERIENCED USER! REWORK OR SHARPENING BLADES IS NOT RECOMMENDED UNLESS IT IS DONE BY A REPAIRSERVICE OR A SIMILARLY QUALIFIED SPECIALIST!

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage. If you shall replace the cutting blade, make sure that the following characteristics are the same: same shape, same length, same thickness, same weight, same material.

The following part of this product may be replaced by the consumer:

→ Blade

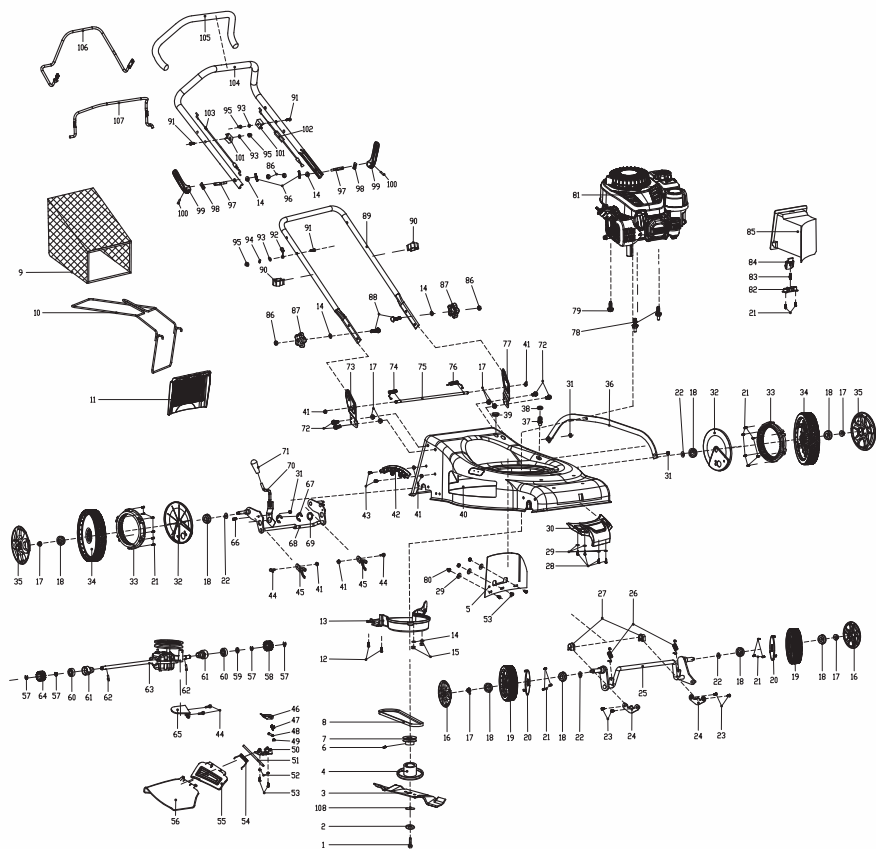
→ Spare parts are available at an authorized dealer or through our customer service.

Turn the mower onto its side to reveal the underside of the machine. Place a block of wood or a stop of some kind between the blade and the edge of the deck to prevent the blade from turning freely. Using a wrench, loosen the blade nut on the bottom of the unit. Remove the blade nut, the washer, and the blade from the machine.

Put the new blade onto the shaft and replace the blade washer and the blade nut. Tighten the blade nut. Torque the blade nut to 44-46 N·m. Once the blade is secure, check by hand that everything rotates as it should.

7.4 EXPLODED VIEW

i REPLACEABLE SPARE PARTS ARE AVAILABLE UP TO 5 YEARS AFTER THE PURCHASE OF THE PRODUCT.



POS	DESCRIPTION				
1	Blade fastening bolt	30	Front cover	60	Bearing
2	Disc washer	31	Hexagon lock nut	61	Bearing sleeve
3	Blade	32	11" Dustproof wheel cover	62	Cylindrical pin
4	Stamping blade adapter	33	Wheel gear ring	63	Transmission assembly
5	Grass baffle	34	11 " Wheels	64	Right output gear assembly
6	Socket hexagon set screw	35	Wheel cover	65	Positioning plate
7	Driving pulley	36	Connecting rod	66	Cross recessed pan head screw
8	V belt	37	Cleaning joint	67	Circlip
9	Grass catcher	38	O-rings	68	Rear axle assembly
10	Grass catcher bracket	39	Plug	69	Adjustment washer
11	Rear cover assembly	40	Cutting deck assembly	70	Handle component
12	Self-tapping screw	41	All-metal hexagon flange locking nut	71	Handle gloves
13	Belt cover	42	Gear plate	72	Hexagon flange bolts
14	Flat washer	43	Machine screw	73	Right handle bracket
15	Hexagon lock nut	44	Hexagon flange bolt	74	Right torsion spring
16	Wheel cover	45	Shaft card	75	Long rod
17	Hexagon flange lock nut	46	Lock block	76	Left torsion spring
18	Angular bearing	47	Lock block torsional spring	77	Left handle bracket
19	8 " Wheels	48	Lock block fixed shaft	78	Special bolt
20	Dustproof wheel cover	49	Circlip	79	Triangle self tapping bolt
21	Self-tapping screw	50	Side discharge fixed plate	80	Hexagon lock nut
22	Wave washer	51	Side discharge alignment axis	81	Gasoline engine assembly
23	Machine screw	52	Spring washer	82	Locking press plate
24	Wheel axle fixed pressure plate	53	Machine screw	83	Spring
25	Front axle assembly	54	Side discharge torsion spring	84	Plug-in lock
26	Front axle tension spring	55	Side row cover plate	85	Mulching kit
27	Front axle retaining ring	56	Sideward flap	86	Hex nut
28	Self-tapping screw	57	Circlip	87	Lower handle knob
29	Big washer	58	Left output gear assembly	88	Flat head bolt
		59	Spacer	89	Lower handle
				90	Cable clamp
				91	Hexagon flange bolt

POS	DESCRIPTION
92	Rope guide hook
93	Flat washer
94	Spring washer
95	Cover nut
96	Knob
97	Locking handle bolt
98	Pressing sheet
99	Locking handle
100	Cylindrical pin
101	Cable fixing block
102	Driving cable assembly
103	Flameout cable assembly
104	Upper handle
105	Handle sheath
106	Self drive control bar
107	Brake control bar
108	Friction blade adapter pressure plate

7.5 TROUBLESHOOTING



**HAZARD ! RISK OF INJURY DUE TO ELECTRIC SHOCK.
BEFORE ANY TROUBLE SHOOTING, SWITCH OFF THE PRODUCT.**

Problems	Probable cause	Solutions	Qualification
Excessive noise	The chain is dull / damaged	Sharpen it or change it by a new one	CUSTOMER
	Nuts / screws are not well tight	Screw the nut(s) / screw(s)	CUSTOMER
	The blade is not enough set	Screw the nut(s) / screw(s)	CUSTOMER
Gasoline leak	There is a leak of gasoline from to a defective assembling (drilled pipe/ bad connection)	Find the leak location and replace the part by a new one	AFTER SALES SERVICE
No engine start	The priming bulb has not been pressed enough	Press the priming bulb until the gasoline is visible inside (4-7 times)	CUSTOMER
	The spark plug is dirty	Remove and clean the electrode with a spark plug brush (iron bristle brush)	CUSTOMER
	The spark plug spring doesn't match with the plug	Remove and change the spark plug by a new one	CUSTOMER
	The spark plug is defective	Check is the spring is still on the cap. Otherwise change it by a new one	CUSTOMER
	The engine is flooded	Close the starter, remove the spark plug, clean the spark plug, return the machine and pull the rope 5 to 10 times to empty the cylinder of gasoline	CUSTOMER

Problems	Probable cause	Solutions	Qualification
No engine start	The gasoline pipe is drilled	Remove it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The gasoline strainer is not well placed (on the bottom)	Check its position or replace it	CUSTOMER
	The starting cable is too long	Change the cable	AFTER SALES SERVICE
	The switch is on OFF position	Put the switch on ON position	CUSTOMER
No engine stop	The OFF switch is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The starting cable is too short	Change the cable	AFTER SALES SERVICE
	The brake system is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The trigger system is defective	Test it and change it by a new one	AFTER SALES SERVICE
overconsumption	Carburetor is not well adjusted /	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
The engine doesn't go to the idle speed	Gasoline filter is blocked	Replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor idle speed screw is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE

Problems	Probable cause	Solutions	Qualification
The engine lacks of power	The air filter is dirty	Clean it or replace it by a new one	CUSTOMER
	The spark plug is dirty	Remove and clean the electrode with a spark plug brush (iron bristle brush)	CUSTOMER
	The gasoline filter is blocked	Replace it by a new one	AFTER SALES SERVICE
	The carburetor speed screw is not well adjusted	Resume the carburetor setting procedure from the beginning	AFTER SALES SERVICE
	No advancement	The advancement system does not work	Check the self propelled cable
The advancement system does not work		Change the self propelled gearbox	AFTER SALES SERVICE
Advancement doesn't stop	The advancement system does not stop	Change the self propelled gearbox	AFTER SALES SERVICE
Unwanted smoke	The sealing between gasoline and oil tank is no longer efficient	Replace the motor by a new one	AFTER SALES SERVICE
Vibration	Nuts / screws are not well tight	Screw the nut(s) / screw(s)	CUSTOMER

7.6 FATAL CIRCUMSTANCES: CRITICAL ISSUES

Problems	Solutions
The machine smokes during operation	Immediately stop the machine, then speak to service center

8. END OF LIFE



Electrical products should not be discarded with household products. Used electrical products must be collected separately and disposed of at collection points provided for this purpose. Talk with your local authorities or dealer for advice on recycling.

FR

9. WARRANTY

ES

9.1 STERWINS WARRANTY

STERWINS products are designed according to the highest quality standards for products intended for the consumer market. This sale warranty covers a period of 5 years as of the date of purchase of the product. This warranty covers all defects in materials and workmanship: missing parts and elements, and damage occurring under normal use circumstances. Repair and replacement of parts do not lead to an extension of the initial warranty period. You must be able to provide proof of the purchase for this product and the date of purchase. Warranty coverage is limited to the value of this product.

PT

IT

9.2 WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty does not cover problems nor incidents resulting from incorrect use of the product. The following items are not covered by warranty:

- The tool have been used incorrectly
- Damage occurring upon transporting or setting up this product
- Repairs and/or change of parts carried out by a third party
- Damage caused by external factors or foreign objects such as sand or stones
- Damage resulting from non-compliance with the safety and usage instructions
- The tool have been disassembled or opened
- The tool have been in a wet environment (dew, rain, submerged in water...)
- The tool has been used for professional purpose
- The tool has been exposed to a temperature out of the range specified in chapter "storage"

EL

PL

RU

KZ

The product must be used under normal usage circumstances, and for non-professional purposes. Therefore, excluded from this warranty are products used by gardening companies, local authorities, as well as companies offering paid rentals or free loaning of equipment.

UA

In the event of a problem or defect, you should first always consult your Sterwins dealer. In most cases, the Sterwins dealer will be able to solve the problem or correct the defect. Keep your invoice or your receipt: these documents will be requested upon processing any claims.

RO

EN



Déclaration UE / CE de conformité
UE / Dichiarazione di conformità CE
Deklaracja zgodności UE/WE
Δήλωση συμμόρφωσης EE / EK



Modèle du produit | Modello di prodotto/prodotto | Model produktu/produkt | Μοντέλο προϊόντος/Προϊόντος

94388753

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire | La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante | Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. | Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 Ronchin - France

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant | La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante | Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. | Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή

Objet de la déclaration | Objeto de la declaración | Przedmiot deklaracji | Στόχος της δήλωσης:

Type de produit - Description Tipologia di prodotto Rodzaj produktu Τύπος Προϊόντος	STERWINS PETROL LAWMOWER 51CM,171CC,SELF PROPELLED
Référence produit Riferimento del prodotto Referencje produktu Αναφορά προϊόντος	94388753
Industrial Type Design Reference Riferimento del Modello industriale di Tipo Model/Typ numer fabryczny Αναφορά σχεδιασμού βιομηχανικού τύπου	PLM1-51Z170.6, PLM1-51Z170.6 PROMO
Marque Produit Marca del prodotto Marka produktu Μάρκα προϊόντος	STERWINS
EAN	3276007946307
Codification du numéro de série ou de lot Codice del numero di serie Kodowanie numeru seryjnego Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού	SN SSSSSS XX DDDMMYY nn P P P P P P (SN: Serial No., SSSSSS : Supplier code, XX : Production line ID, DDDMMYY: Production date, nn: number of version of product, P P P P P P : Incremental number)

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable | L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione | Wynteriony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego | O στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία αναμόρφωση

2014_30_EU EMC (Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive)	EN ISO 14982:2009	Notified body(NB No.0036): TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 80686 München Measured Sound power level: 96,0dB(A) Guaranteed Sound power level:98 dB(A)
2006_42_EC_MACHINE (Machinery Directive)	EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017	
2011_65_EU_RoHS (Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive)	Directive (EU) 2015/863 EN IEC 63000:2018	
2000_14_EC_NOISE (Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors)	Directive 2000/14/EC Annex VI and Directive 2005/88/EC EN ISO 3744:1995 ISO 11094:1991	

Signé par et au nom de | Firmato in vece e per conto di | Podpisano w imieniu | Υπογραφή για και εξ ονόματος

LEMoine ERIC
International Projects Quality Leader

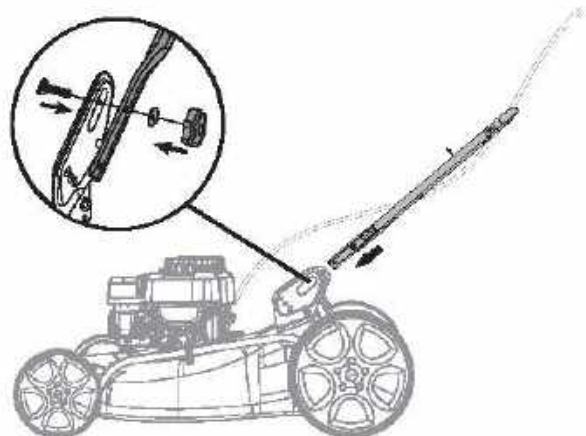
Lieu d'établissement | Luogo | Miejsce | Τόπος
Ronchin - FRANCE

Date | data del rilascio | Data wystawienia | ημερομηνία έκδοσης
03/04/2025

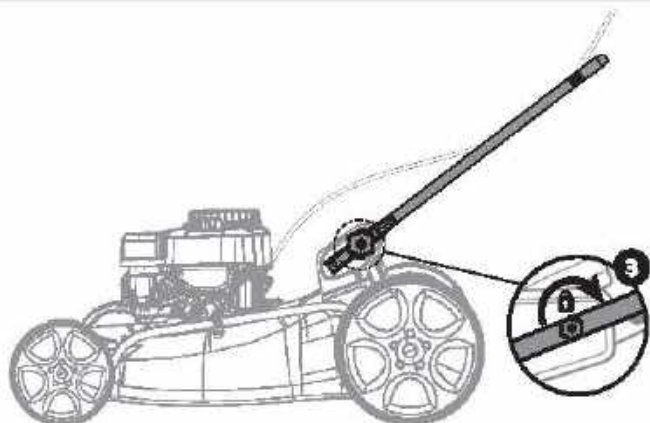




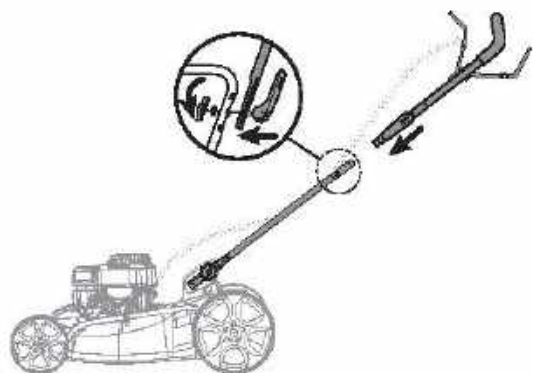
2.1



2.2



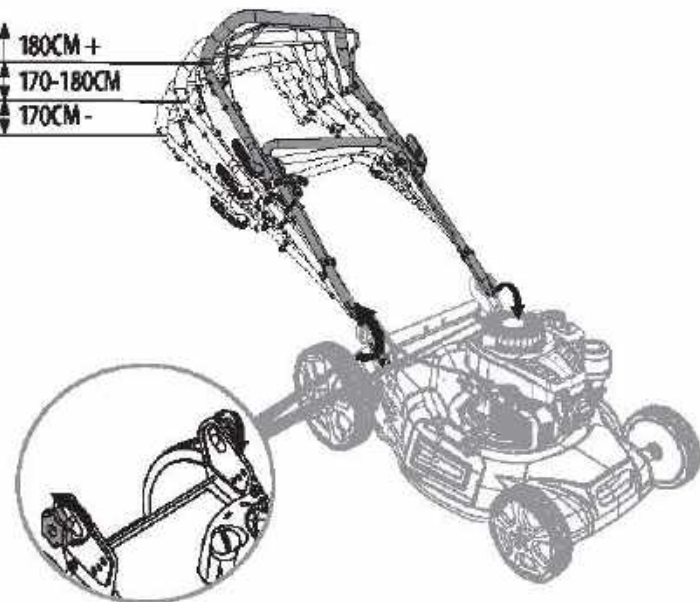
2.3



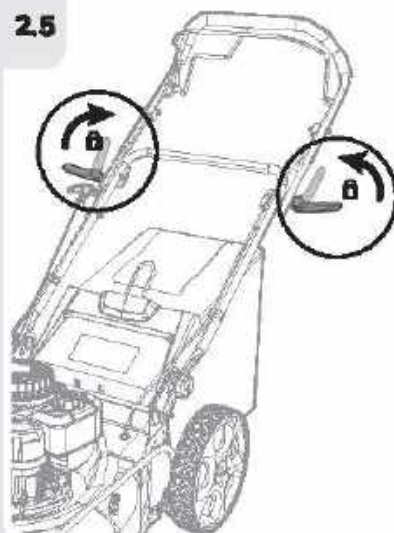
2.4



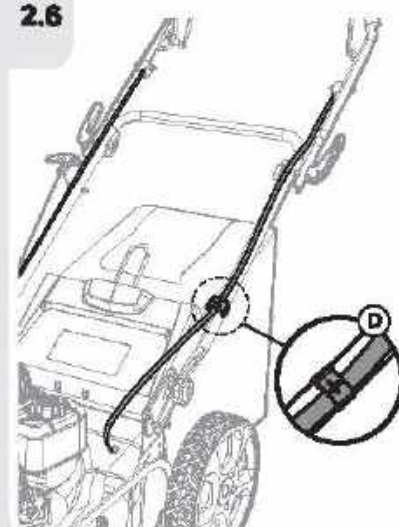
180CM +
170-180CM
170CM -



2.5

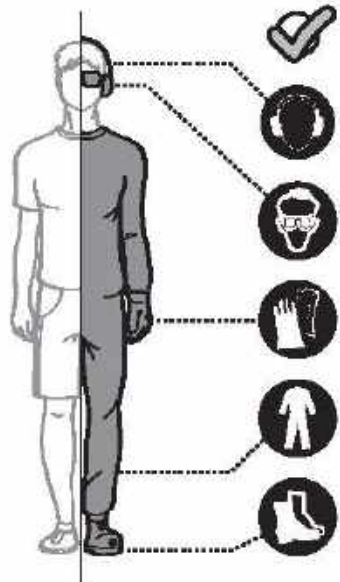


2.6

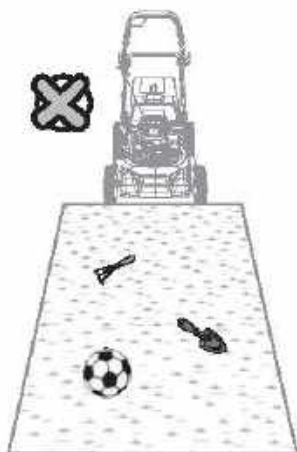




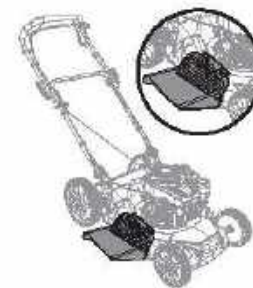
3.1



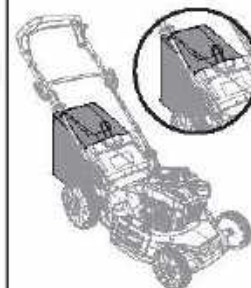
3.2



A



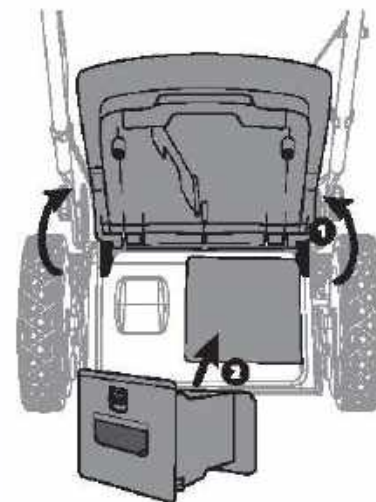
B



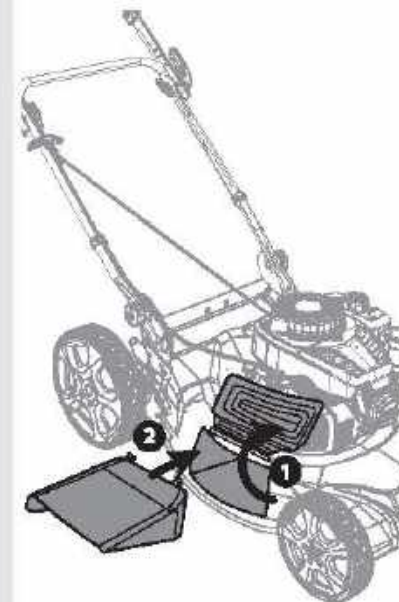
C



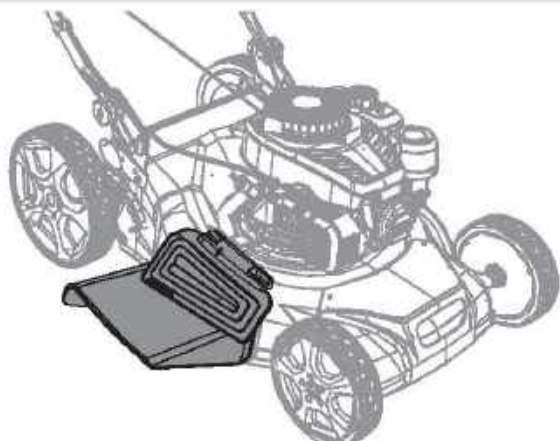
3.A1



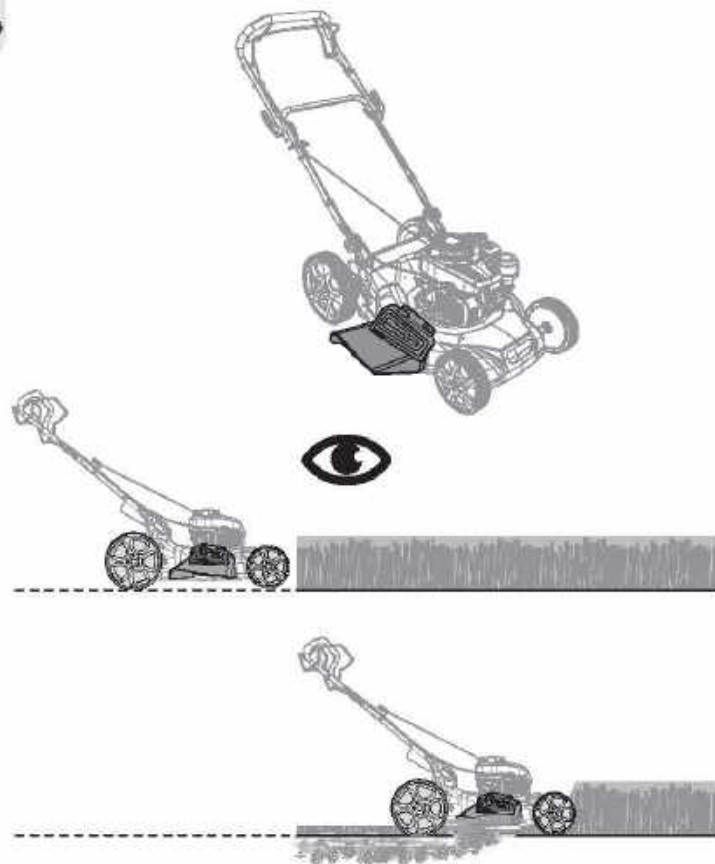
3.A2



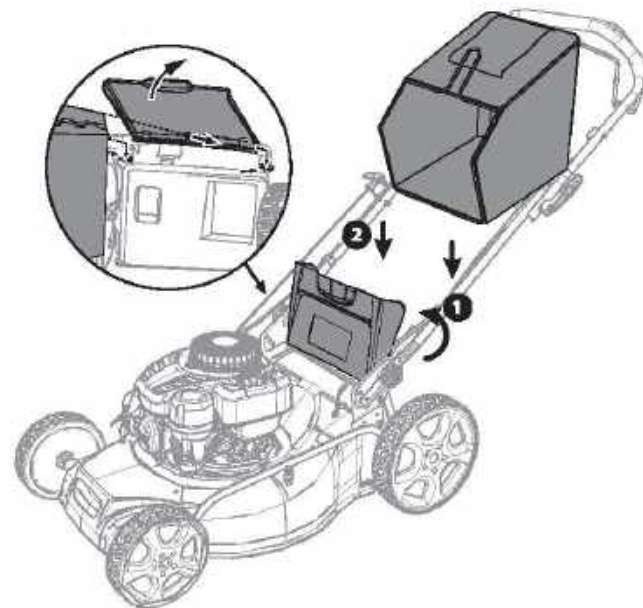
3.A3



3.A4



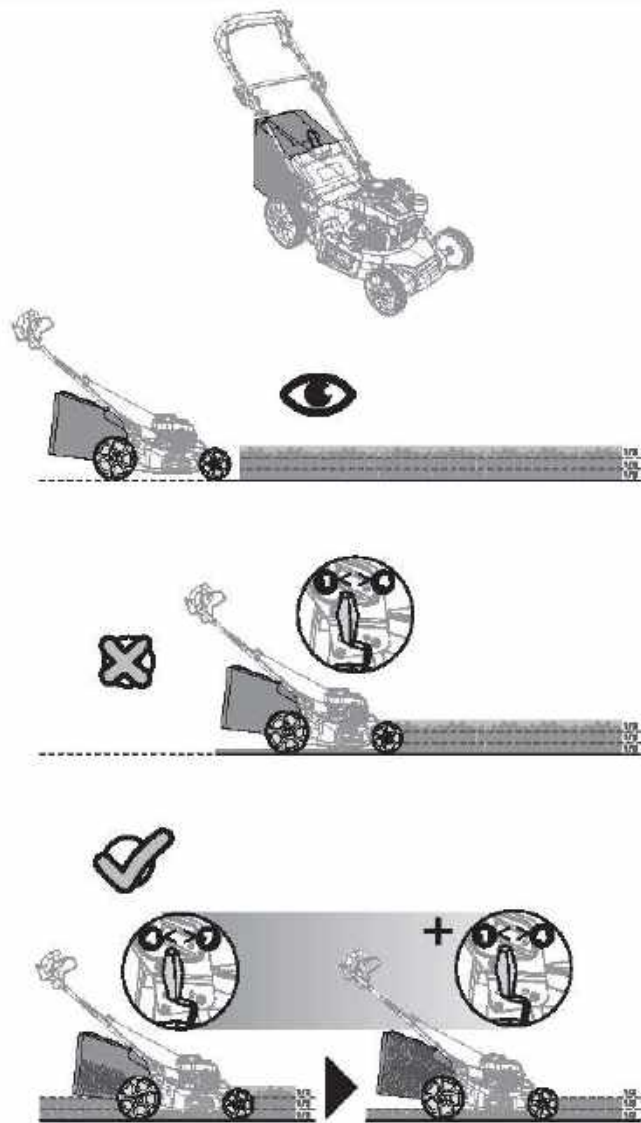
3.B1



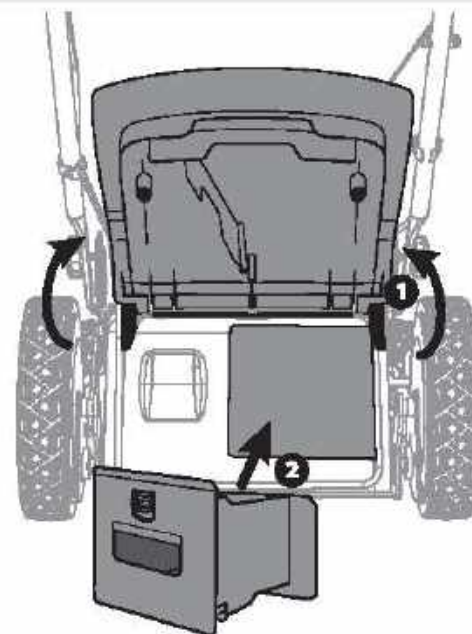
3.B2



3.B3



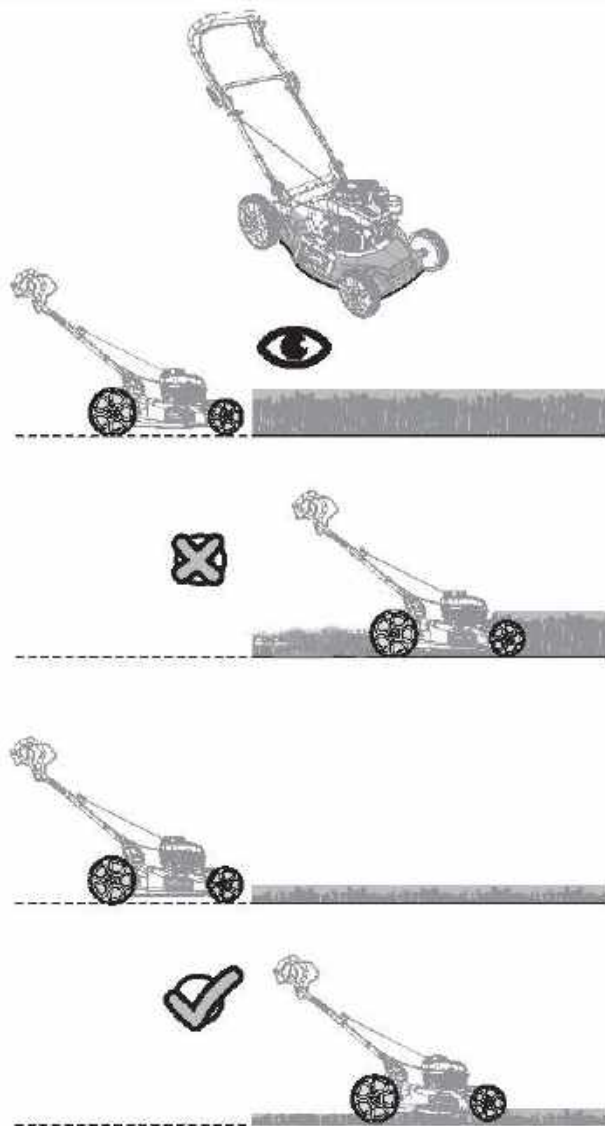
3.C1



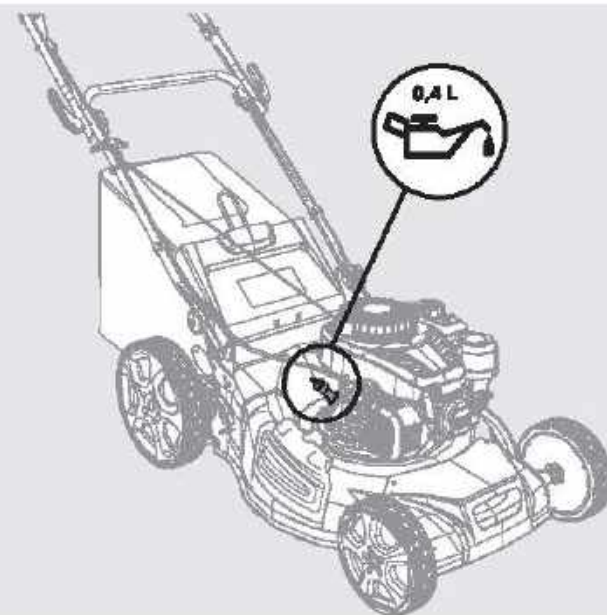
3.C2



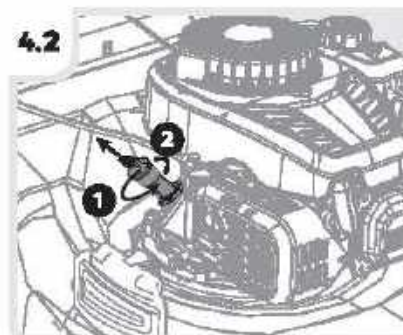
3.C3



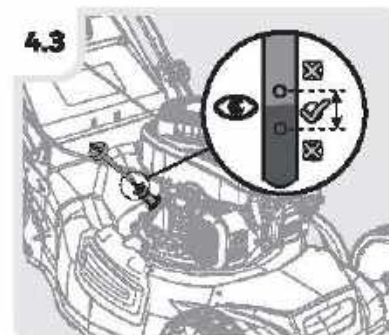
4.1



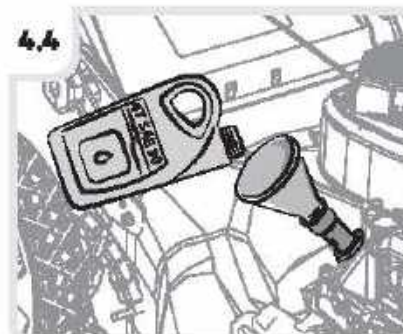
4.2



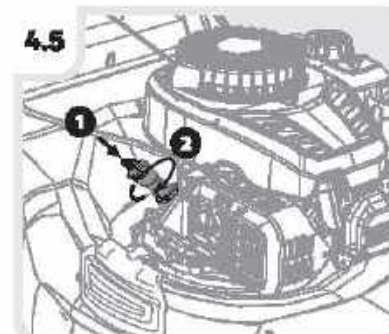
4.3



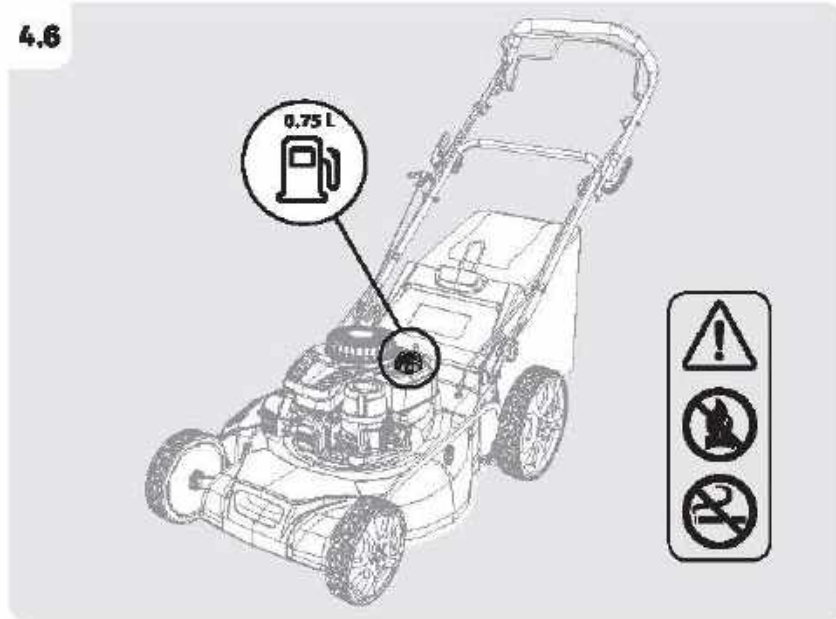
4.4



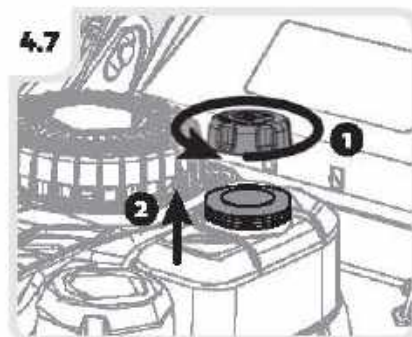
4.5



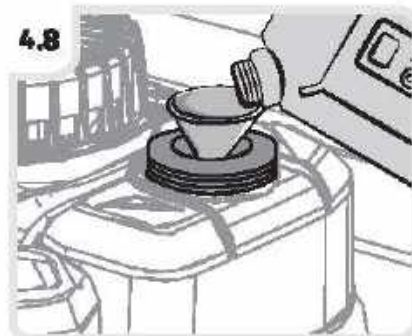
4.6



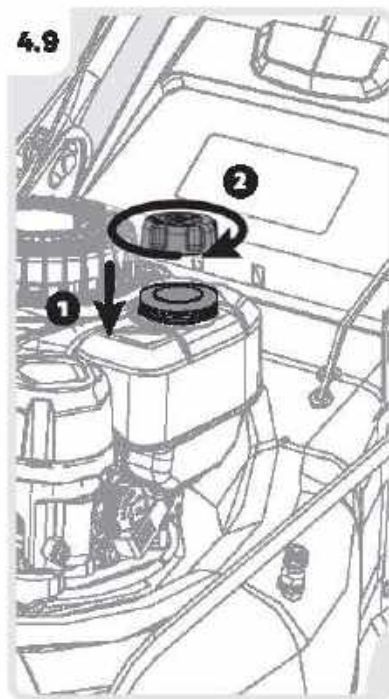
4.7



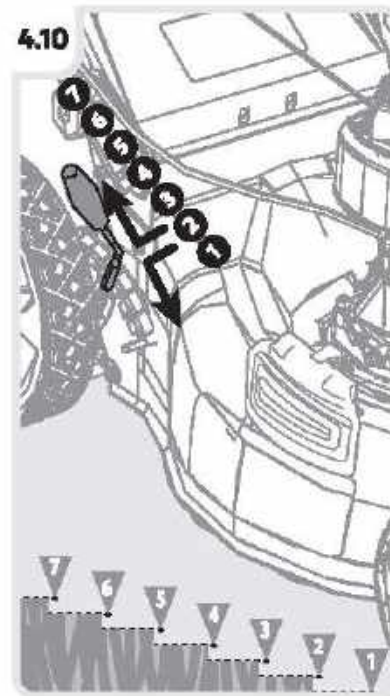
4.8



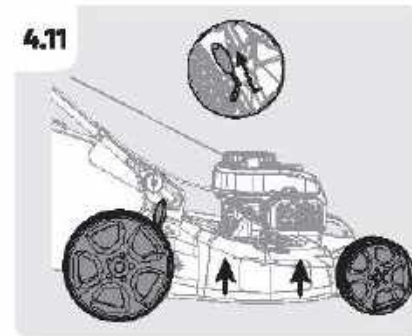
4.9



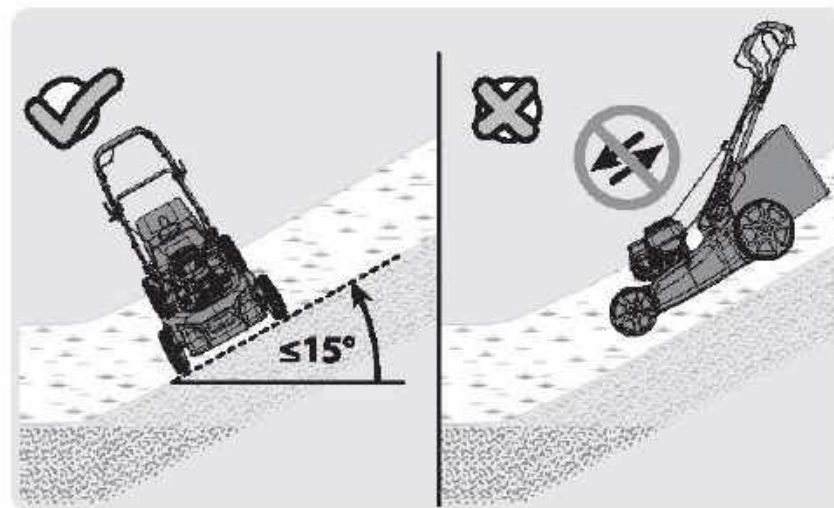
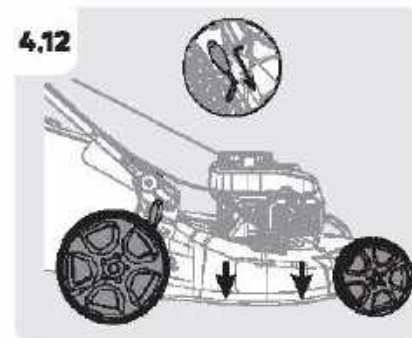
4.10



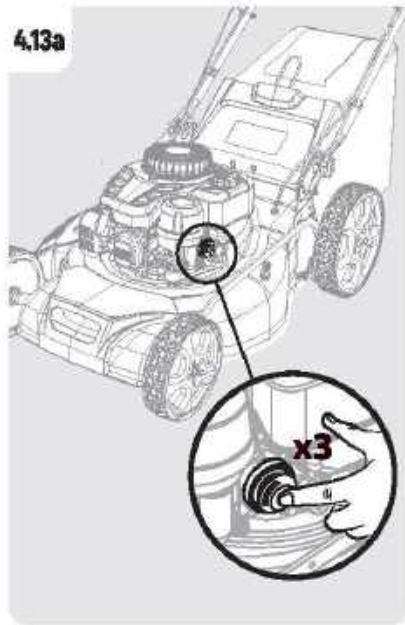
4.11



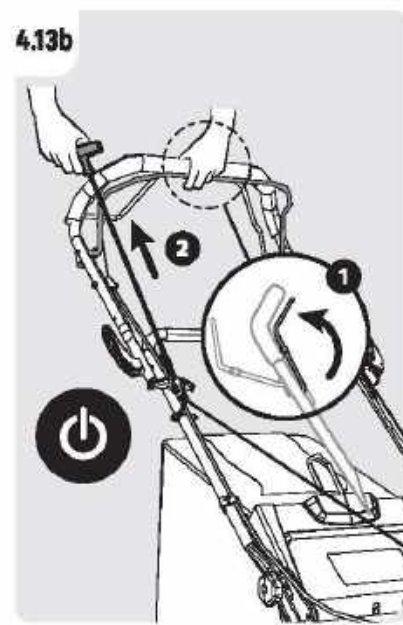
4.12



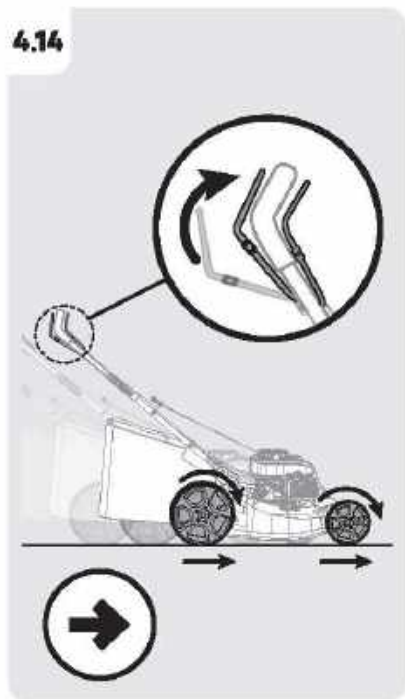
4.13a



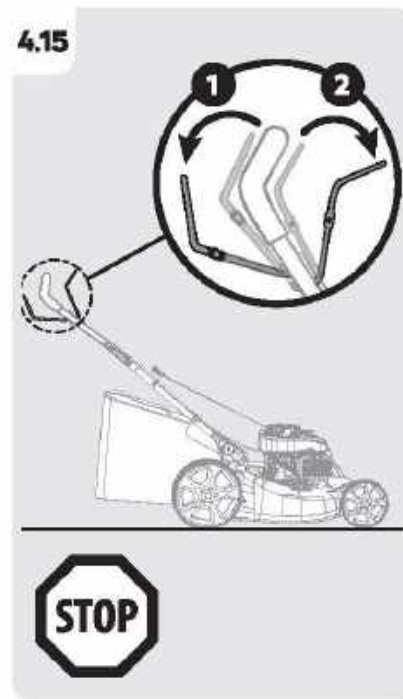
4.13b



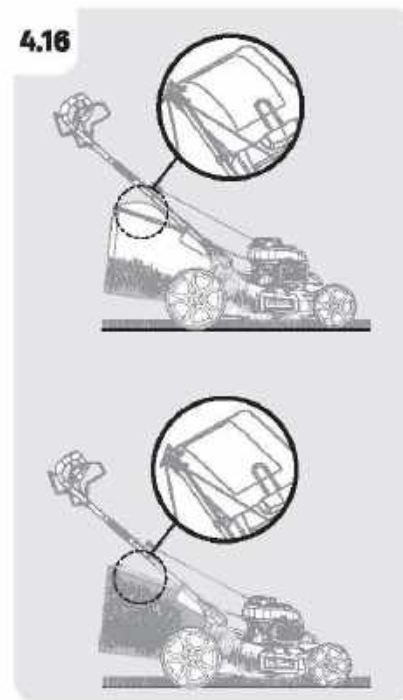
4.14



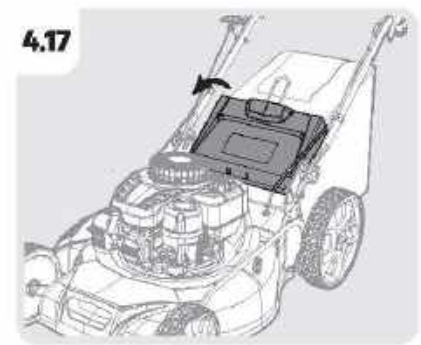
4.15



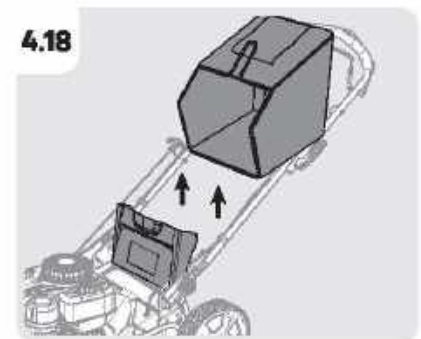
4.16



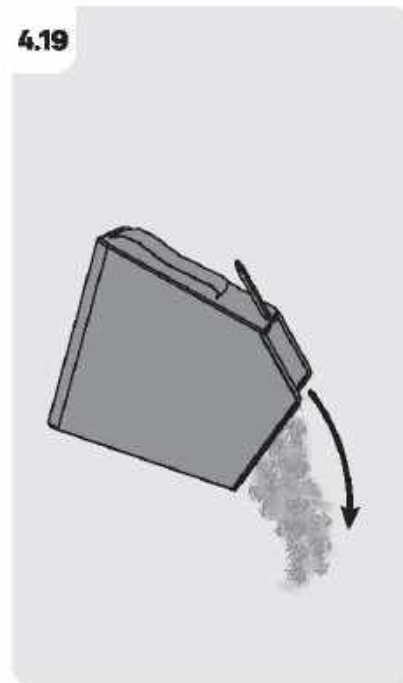
4.17



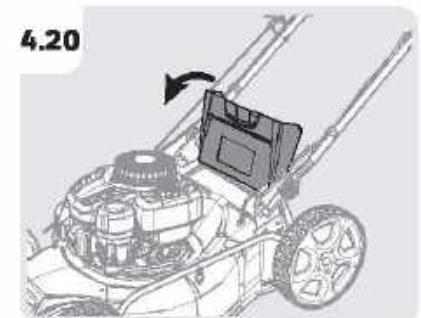
4.18



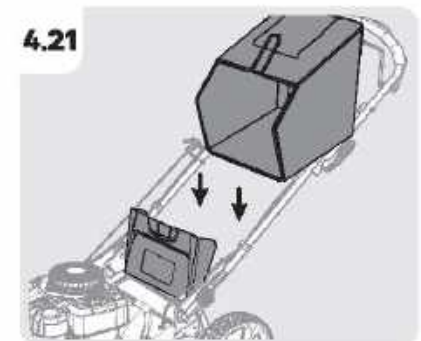
4.19



4.20

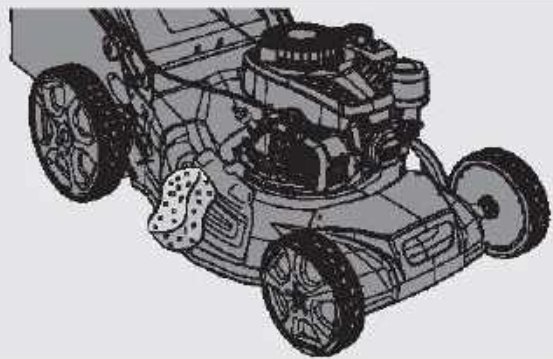


4.21

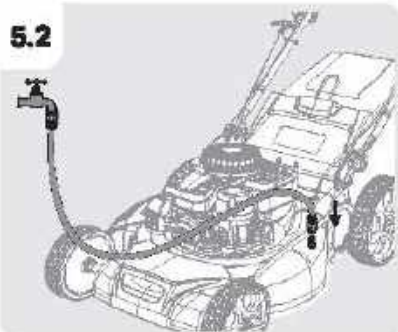




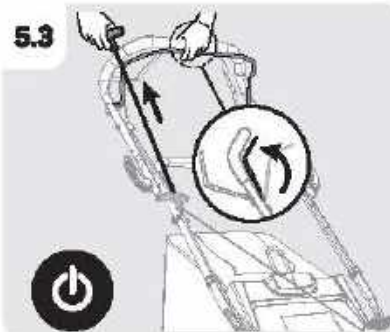
5.1



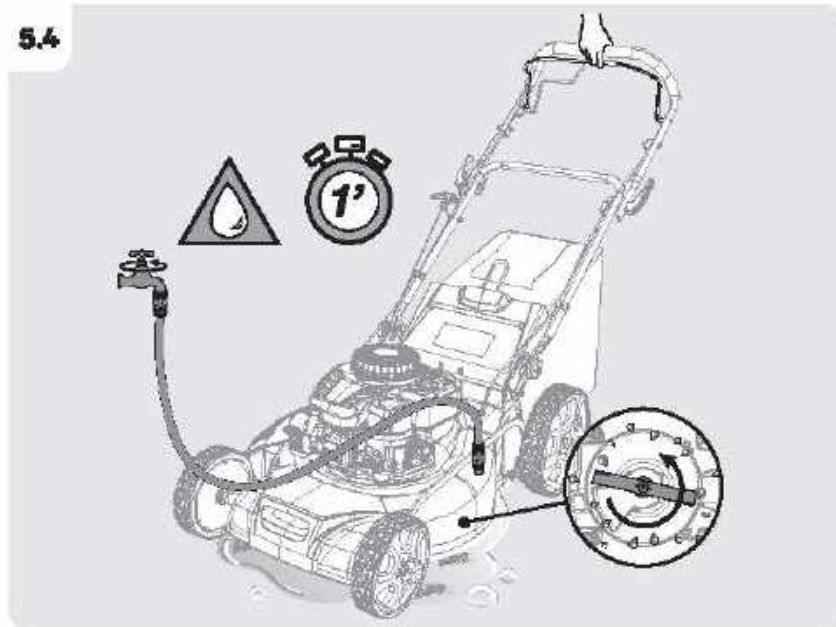
5.2



5.3

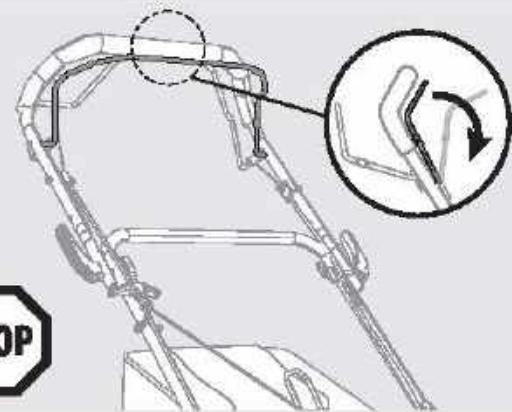


5.4

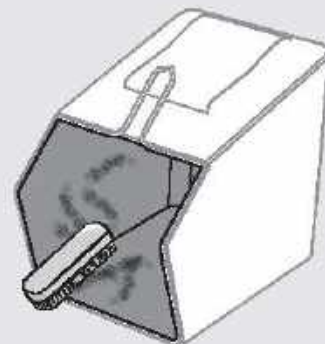


5.5

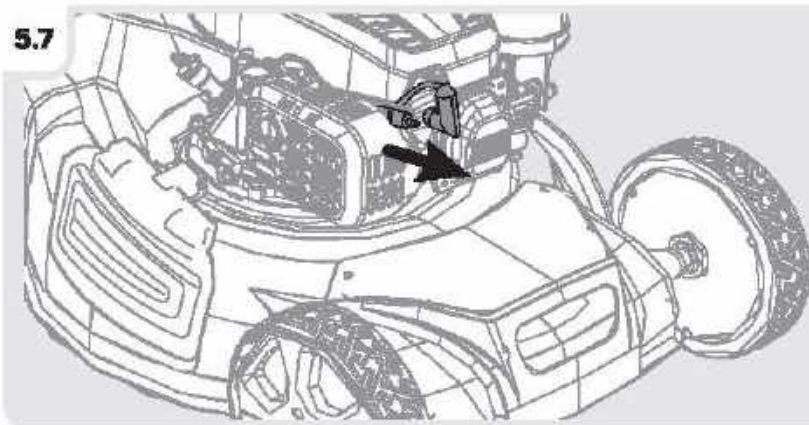
STOP



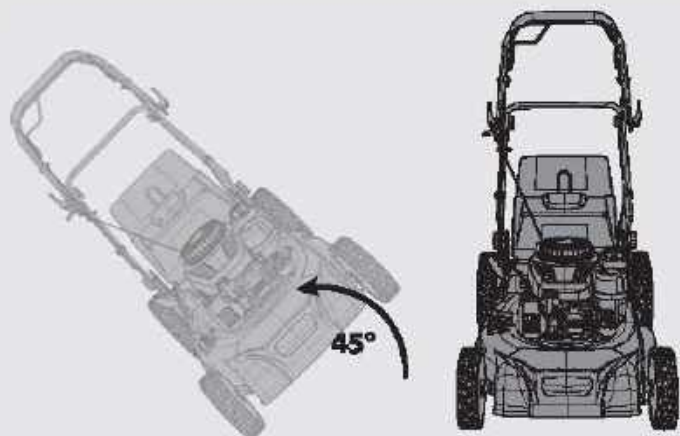
5.6



5.7



5.8



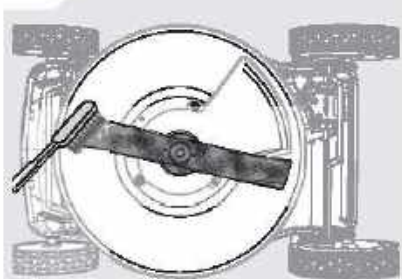
5.9



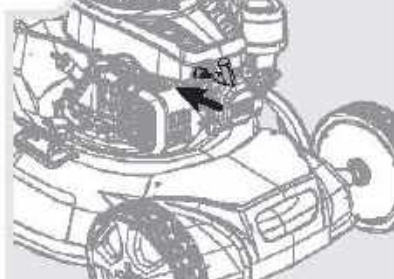
5.10



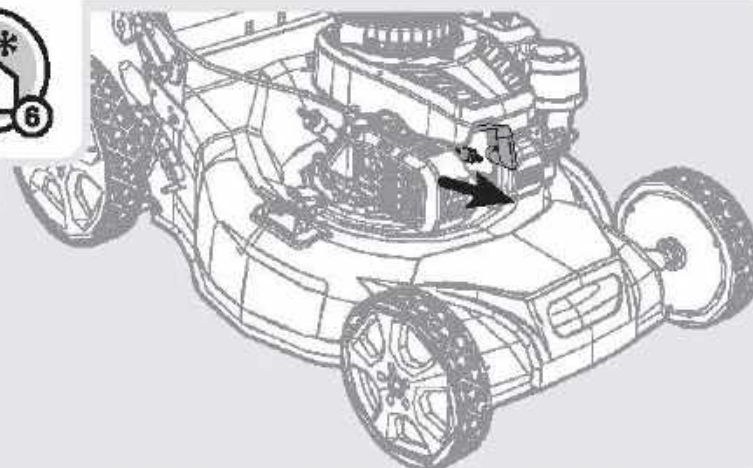
5.11



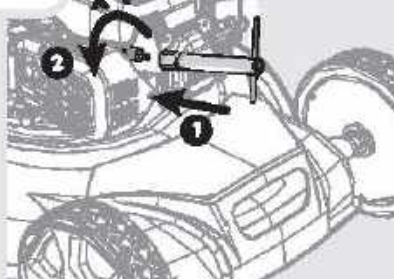
5.12



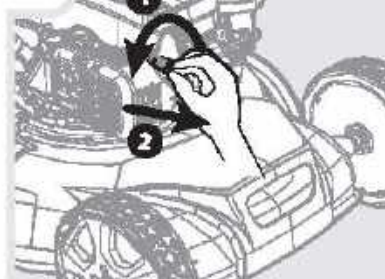
6.1



6.2



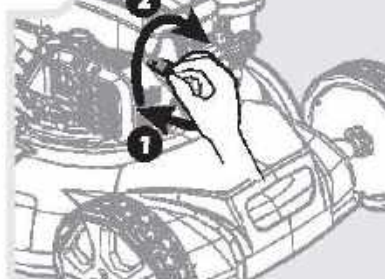
6.3



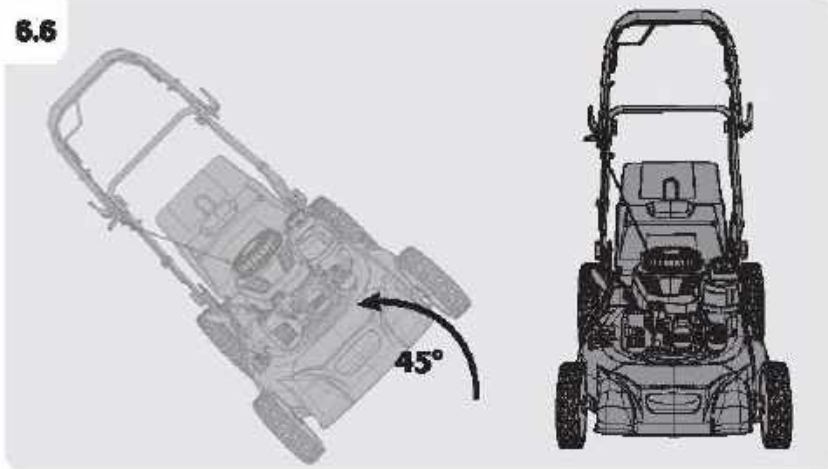
6.4



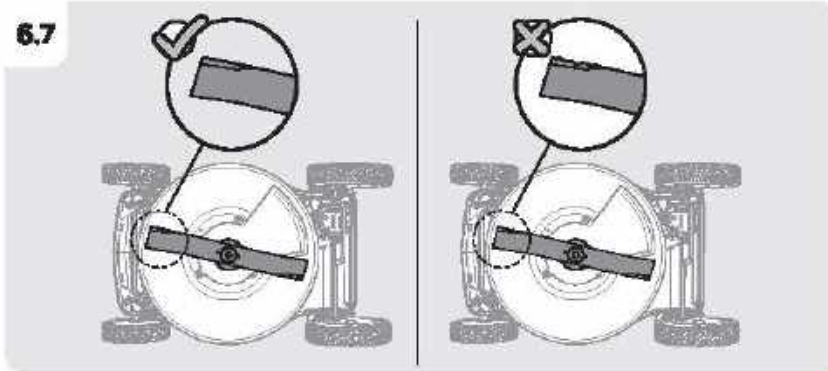
6.5



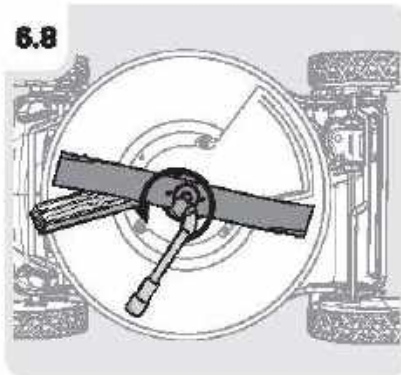
6.6



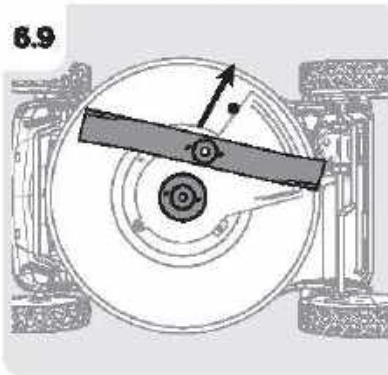
6.7



6.8



6.9



6.10



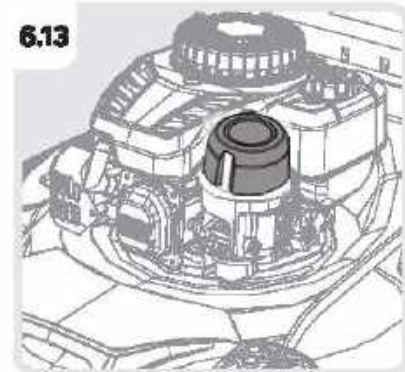
6.11



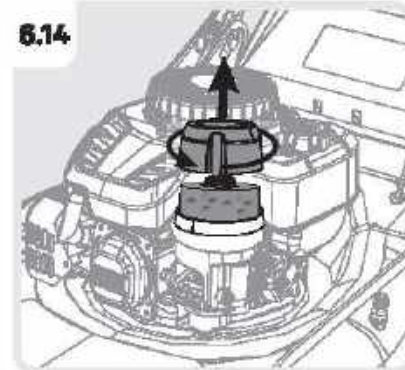
6.12



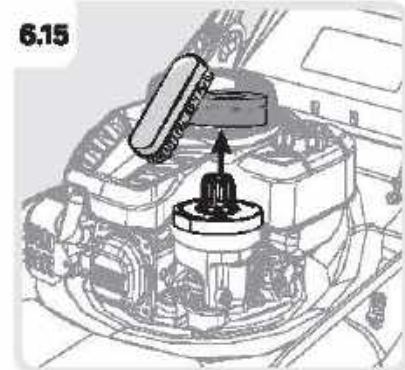
6.13



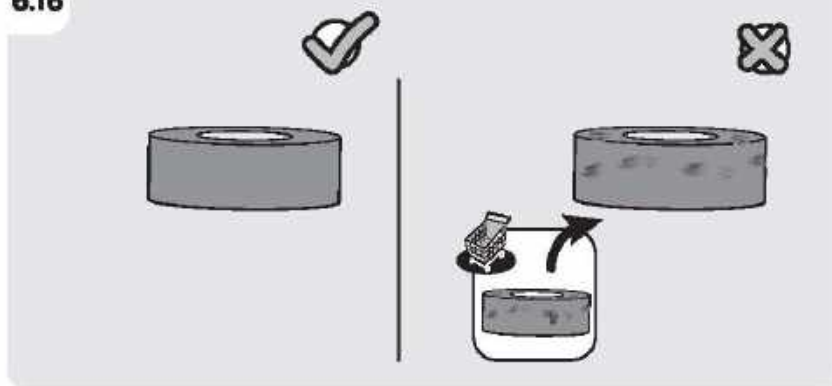
6.14



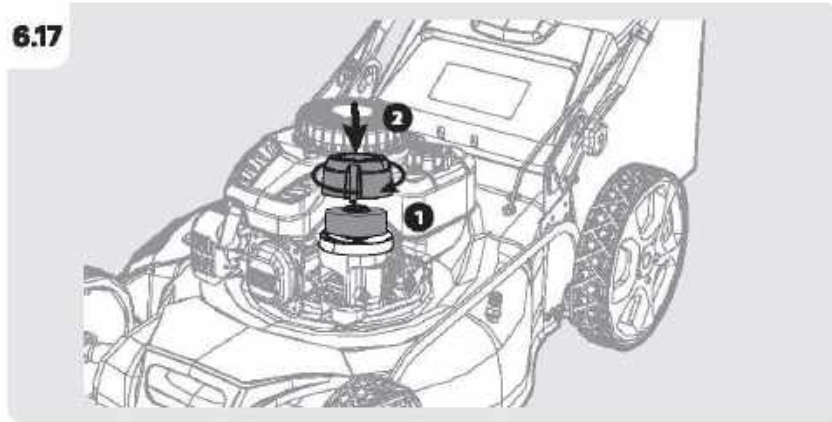
6.15



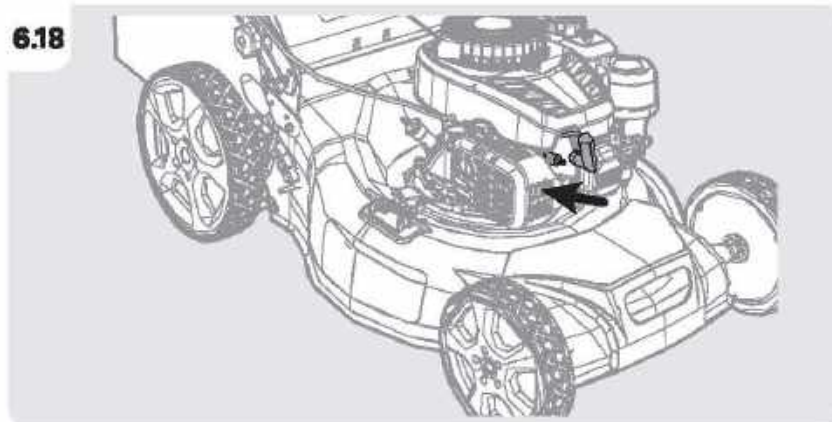
6.16



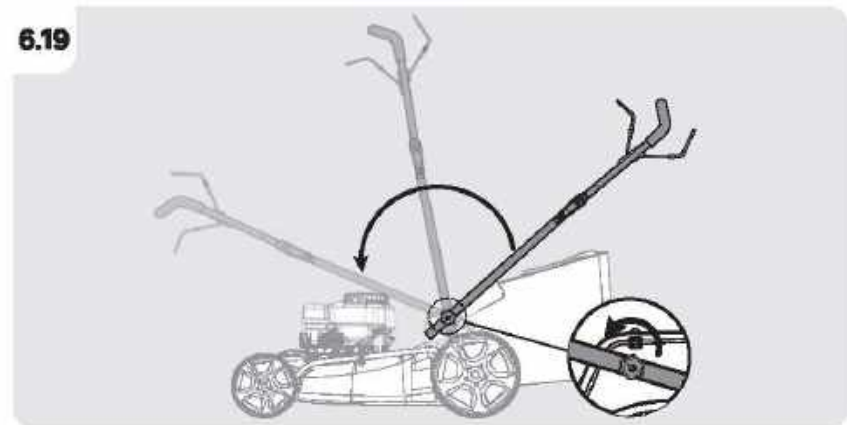
6.17



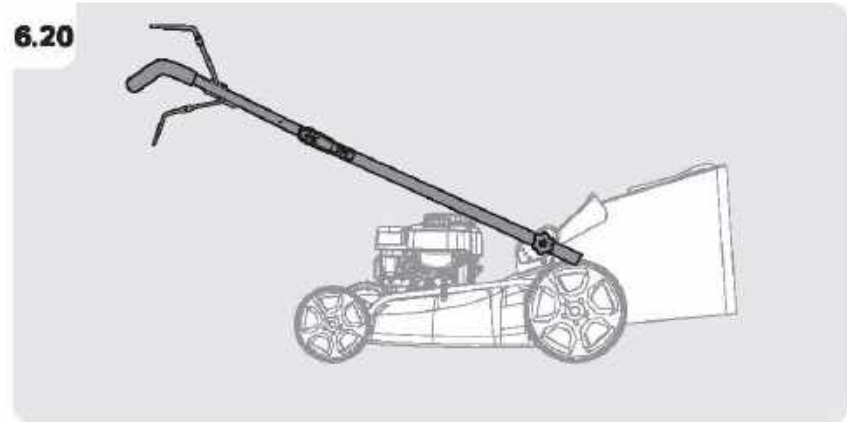
6.18



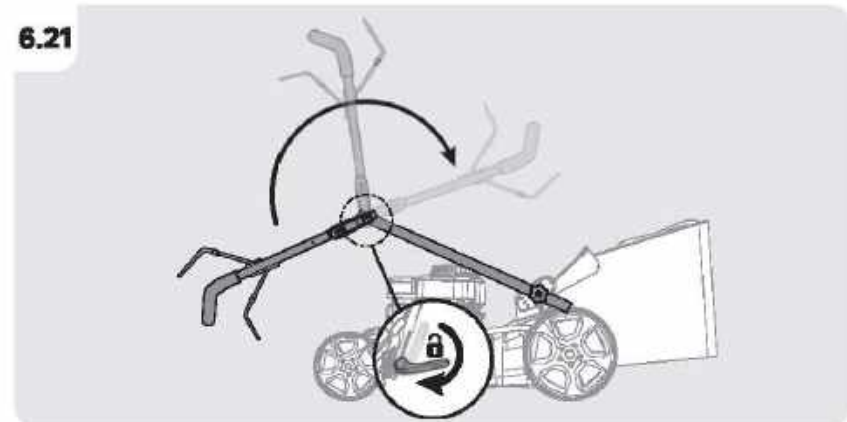
6.19



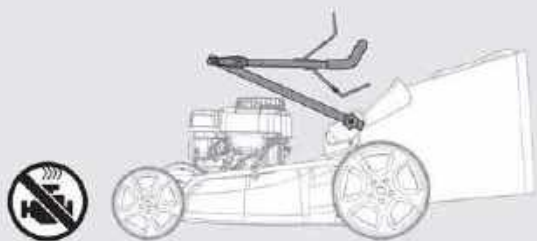
6.20



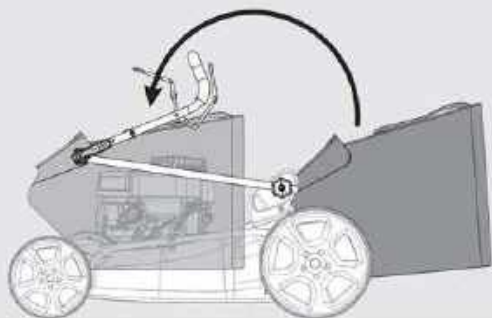
6.21



6.22



6.23



6.24

